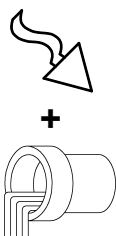
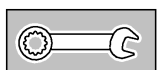
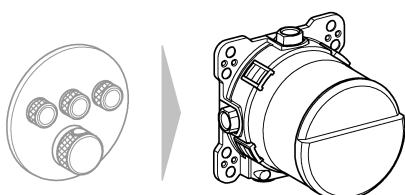
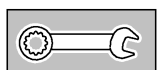


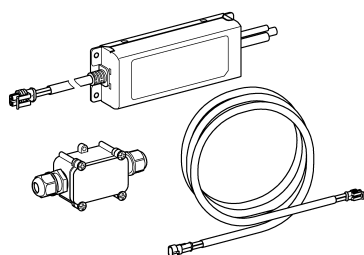
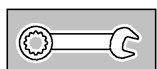
3 - 15



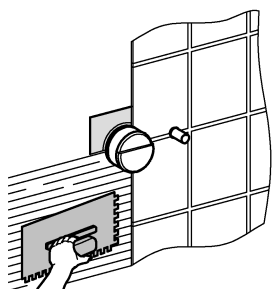
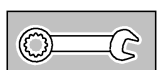
16 - 18



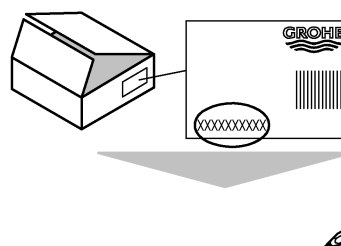
19 - 20



21 - 24

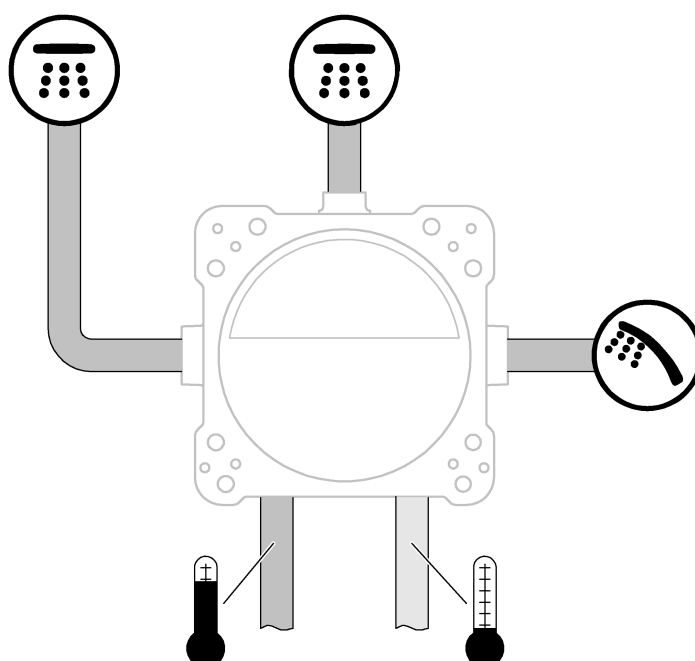
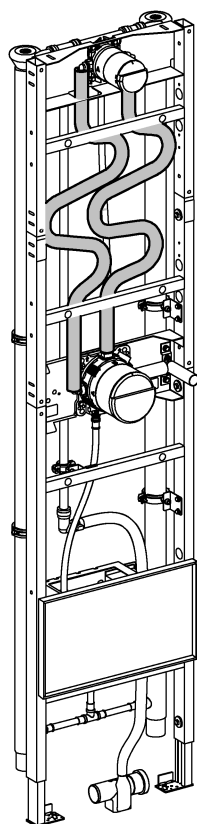
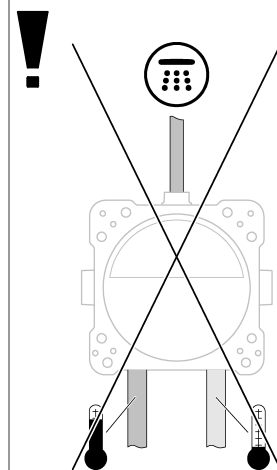
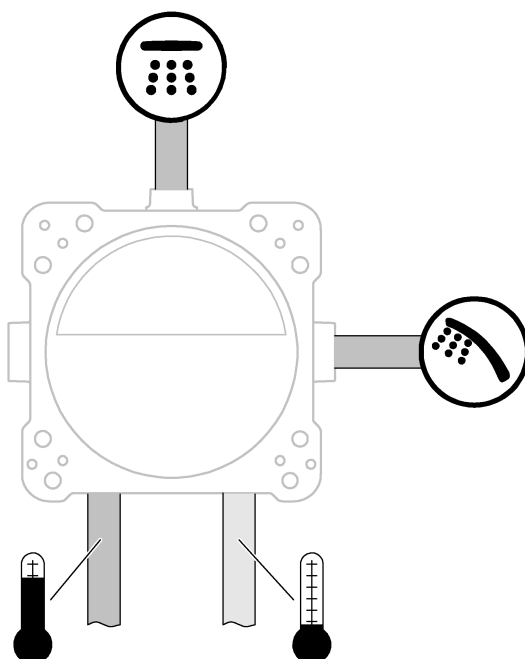
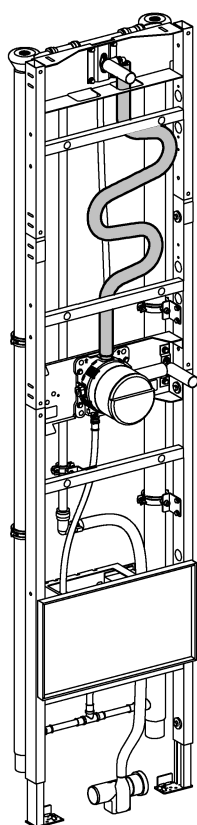


25 - 30



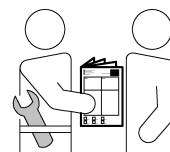
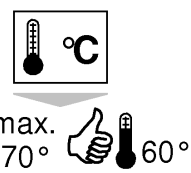
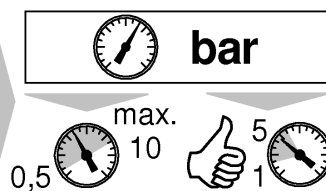
- D** Werksseitig wird das System einer Dichtheitsprüfung unterzogen. Nach der Installation muss diese Prüfung von einem Fachmann erneut durchgeführt und protokolliert werden.
- GB** The system will undergo a leak test at the factory. After the installation, this test has to be performed and recorded again by a professional.
- F** Le système est soumis à un test d'étanchéité en usine. Après installation, une personne qualifiée doit répéter et documenter le test.
- E** El sistema se somete a una prueba de estanqueidad en fábrica. Tras la instalación, un técnico especializado debe repetir esta prueba y protocolizarla.
- I** Il sistema viene sottoposto a un test di tenuta in fabbrica. Questo test deve essere effettuato nuovamente e protocollato da uno specialista dopo l'installazione.
- NL** In de fabriek wordt het systeem aan een dichtheidstest onderworpen. Na de installatie moet deze test door een deskundige opnieuw worden uitgevoerd en worden geprotocolleerd.
- S** Systemet genomgår en täthetskontroll på den fabrik där det tillverkas. Efter installationen måste denna kontroll utföras igen av en fackman och protokollföras.
- DK** Fra fabrikkens side gennemføres der en afprøvning af systemets lækagetæthed. Efter installationen skal denne kontrol udføres igen og registreres af en autoriseret fagperson.
- N** Systemet gjennomgår en lekkasjetest på fabrikk. Etter installasjonen må denne testen utføres på nytt og protokollføres av en fagperson.
- FIN** Järjestelmälle tehdään tiiviyskoe tehtaalla. Asennuksen jälkeen alan ammattilaisen on toistettava tämä koe ja kirjattava se pöytäkirjaan.
- PL** System jest fabrycznie poddawany testowi szczelności. Po instalacji test ten musi zostać ponownie przeprowadzony przez specjalistę i zaprotokolowany.
- UAE** سيخضع النظام لاختبار التسريب في المصنع. يجب إجراء هذا الاختبار وتسجيله مرة أخرى من قبل أحد المتخصصين، وذلك بعد التركيب.
- GR** Το σύστημα υποβάλλεται σε δοκιμή στεγανότητας στο εργοστάσιο. Μετά την εγκατάσταση, η δοκιμή αυτή πρέπει να εκτελεστεί ξανά και να καταγραφεί από ειδικό.
- CZ** Systém se ve výrobě podrobuje zkoušce těsnosti. Po instalaci musí tuto zkoušku znovu provést odborník a zaprotokolovat ji.
- H** A rendszert gyárilag tömítettségi vizsgálatnak vetették alá. Telepítés után ezt a vizsgálatot egy szakembernek újra el kell végeznie és jegyzőkönyvben rögzítenie kell.
- P** Na fábrica, o sistema é sujeito a um teste de estanquidade. Após a instalação, este teste tem de ser repetido e registado por um técnico especializado.
- TR** Sistem fabrikada bir sızdırmazlık testine tabi tutulur. Kurulum sonrasında bu testin bir uzman tarafından tekrar gerçekleştirilmesi ve kayıt altına alınması gereklidir.
- SK** Systém prechádza vo výrobe skúškou tesnosti. Po inštalácii musí túto skúšku znovu vykonať odborník a spraviť o tom záznam.
- SLO** V tovarni se izvede preskus tesnjenja sistema. Po vgradnji mora ta preskus znova izvesti in evidentirati strokovnjak.
- HR** Sustav je tvornički podvrgnut ispitivanju nepropusnosti. Nakon ugradnje navedeno ispitivanje ponovno mora provesti i zabilježiti stručnjak.
- BG** Фабрично системата се подлага на изпитване за херметичност. След монтажа този тест трябва да се повтори от специалист и да се протоколира.
- EST** Süsteemile tehakse tehases tiheduse kontroll. Pärast paigaldamist tuleb see kontroll spetsialisti poolt uuesti teha ja protokollida.
- LV** Rūpnīcā sistēmai tiek veikta hermētiskuma pārbaude. Pēc uzstādīšanas palūdziet speciālistam vēlreiz veikt šo pārbaudi un pēc tam to reģistrēt.
- LT** Gamykloje tikrinamas sistemos sandarumas. Įmontavus sistemą specialistas turi vėl patikrinti ir užregistruoti.
- RO** Sistemul este supus unui test de etanșeitate în fabrică. După instalare, acest test trebuie efectuat din nou de către un specialist și înregistrat.
- CN** 系统将在出厂前进行泄漏测试。安装完成后，必须由专业人员再次进行该测试并记录。
- UA** На заводі система перевіряється щодо герметичності. Після встановлення спеціаліст має повторити та за протоколювати таку перевірку.
- RUS** На заводе система подвергается проверке на герметичность. После установки специалист должен повторить эту проверку и составить соответствующий протокол.

- D** Die Montage des Rahmenelements darf nur von zwei Personen durchgeführt werden. Vor Installation Sicherheitshinweise auf Seite 31 beachten.
- GB** The installation of the framework element may only be carried out by two people. Note the safety instructions on page 31 prior to installation.
- F** Deux personnes sont nécessaires pour le montage du cadre. Respecter les consignes de sécurité de la page 31 avant de procéder à l'installation.
- E** El montaje del elemento de bastidor deben realizarlo siempre dos personas. Antes de la instalación, lea las indicaciones de seguridad en la página 31.
- I** Il montaggio del telaio deve essere eseguito da due persone. Prima dell'installazione leggere le indicazioni per la sicurezza a pagina 31.
- NL** Het frame-element mag uitsluitend door twee personen worden gemonteerd. Neem vóór de installatie de veiligheidsinstructies op pagina 31 in acht.
- S** Monteringen av ramelementet får endast utföras av två personer. Iaktta säkerhetsanvisningarna på sidan 31 före installationen.
- DK** Montering af rammekomponenten skal udføres af to personer. Følg sikkerhedsanvisninger på side 31 før installationen udføres.
- N** Rammeelementet skal monteres av to personer sammen. Se sikkerhetsinstruksjonene på side 31 før installasjon.
- FIN** Kehysosan asennukseen tarvitaan aina kaksi henkilöä. Lue turvallisuusohjeet sivulla 31 ennen asennusta.
- PL** Montaż elementu ramowego zawsze musi być wykonywany w dwie osoby. Przed rozpoczęciem instalacji zapoznać się z zasadami bezpieczeństwa zamieszczonymi na stronie 31.
- UAE** لا يجوز تنفيذ تركيب العنصر الإطاري إلا بواسطة شخصين. يرجى ملاحظة تعليمات السلامة الواردة في الصفحة 31 قبل التركيب.
- GR** Η συναρμολόγηση του στοιχείου του πλαισίου πρέπει να εκτελείται πάντα από δύο άτομα. Πριν από την εγκατάσταση, λάβετε υπόψη τις υποδείξεις ασφαλείας στη σελίδα 31.
- CZ** Montáž prvku rámu musí provádět vždy dvě osoby. Před instalací je třeba dodržet bezpečnostní pokyny na straně 31.
- H** A keret elemeinek felszerelését csak két személy végezheti. A szerelés előtt figyeljen a 31. oldalon található biztonsági utasításokra.
- P** A montagem do elemento da estrutura só deve ser efetuada por duas pessoas. Antes da instalação, observar as indicações de segurança na página 31.
- TR** Çerçeve elemanının montajı mutlaka iki kişi tarafından yapılmalıdır. Kurulumdan önce Sayfa 31'deki güvenlik uyarılarını dikkate alın.
- SK** Montáž rámového prvku musia vykonávať dve osoby. Pred inštaláciou si prečítajte bezpečnostné pokyny na strane 31.
- SLO** Montažo okvirnega elementa smeta izvajati le dve osebi. Pred namestitvijo upoštevajte varnostna opozorila na strani 31.
- HR** Montažu okvirnog elementa smiju izvoditi isključivo dvije osobe. Prije ugradnje obratite pozornost na sigurnosne napomene na stranici 31.
- BG** Монтажът на елемента на рамката трябва да се извършва само от двама души. Спазвайте указанията за безопасност при монтаж на страница 31.
- EST** Raamielementi tohivad monteerida ainult kaks isikut. Jälgige enne paigaldust ohutusjuhiseid leheküljel 31.
- LV** Rāmja elementa montāžu drīkst veikt tikai divas personas. Pirms uzstādīšanas ņemiet vērā 31. lappusē minētos drošības norādījumus.
- LT** Rėmo elementą montuoti gali tik du žmonės. Prieš instaliuodami atkreipkite dėmesį į 31 puslapyje pateiktus saugos nurodymus.
- RO** Asamblarea elementelor de cadru trebuie să fie efectuat de două persoane. Înaintea instalării aveți în vedere instrucțiunile de siguranță de la pagina 31.
- CN** 框架元件的安装仅可由两人协同完成。安装前请参阅第31页的安全说明。
- UA** Монтаж рамкового елемента має виконуватися лише двома особами. Перед установленням врахуйте правила техніки безпеки на сторінці 31.
- RUS** Монтаж рамочного элемента разрешено выполнять только вдвоем. Перед установкой соблюдать указания по технике безопасности на стр. 31.

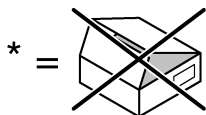
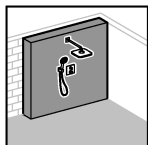




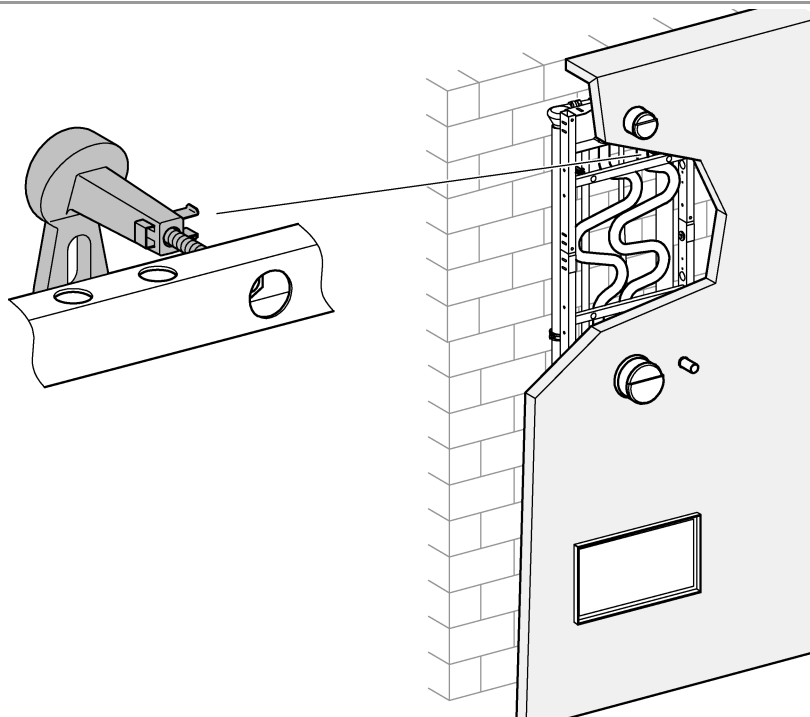
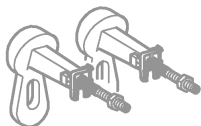
DIN EN
806
DIN EN
1717
DIN
1988



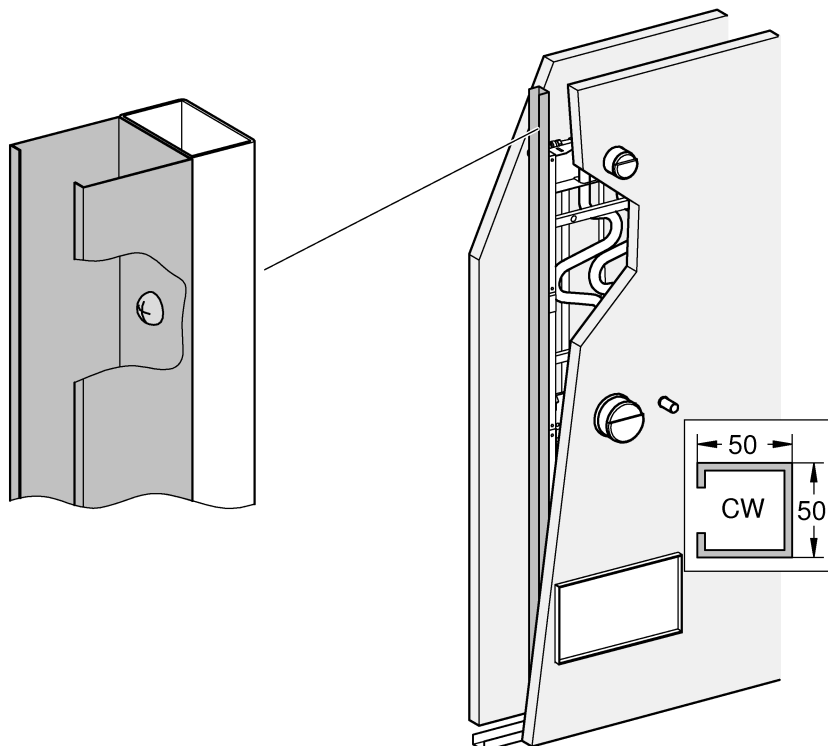
4 - 7



*38 558

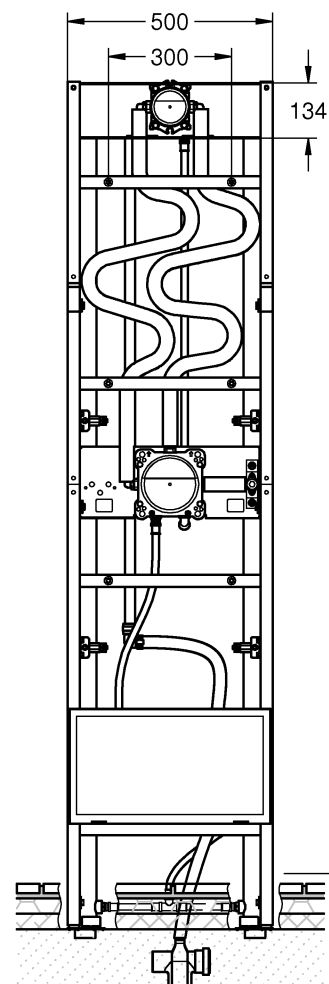
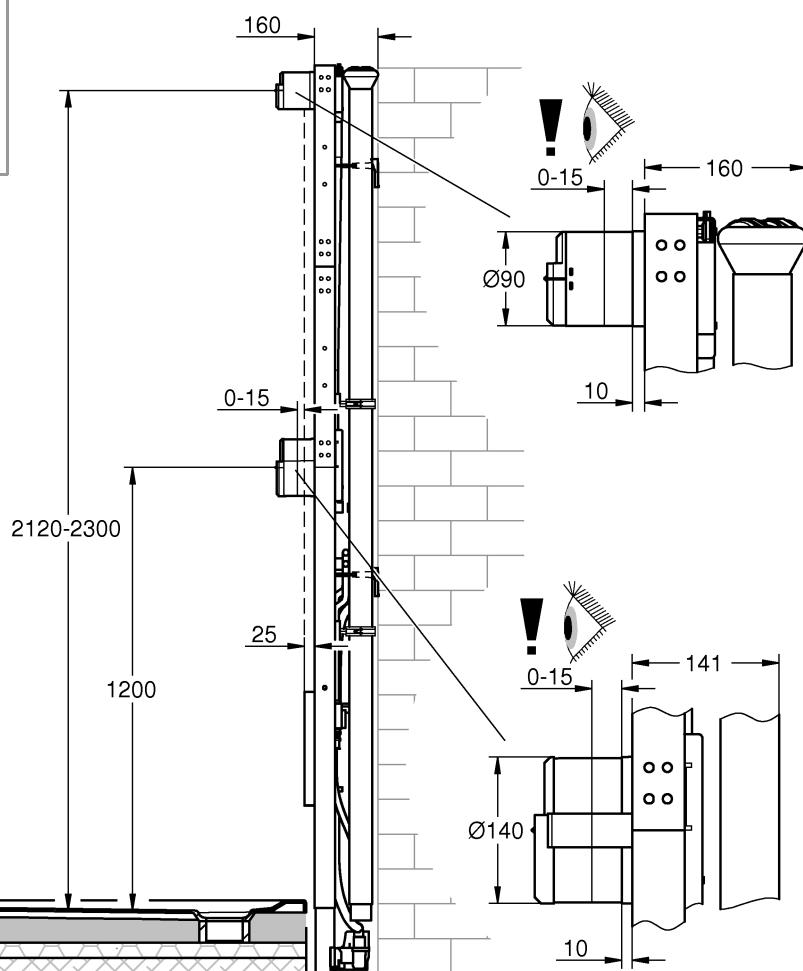
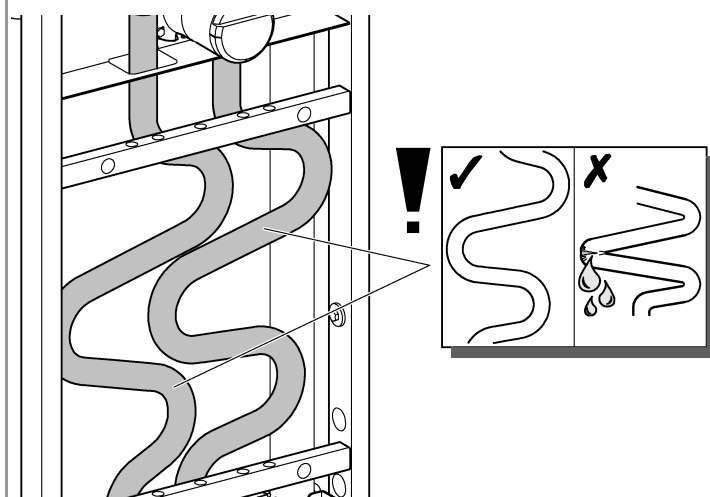
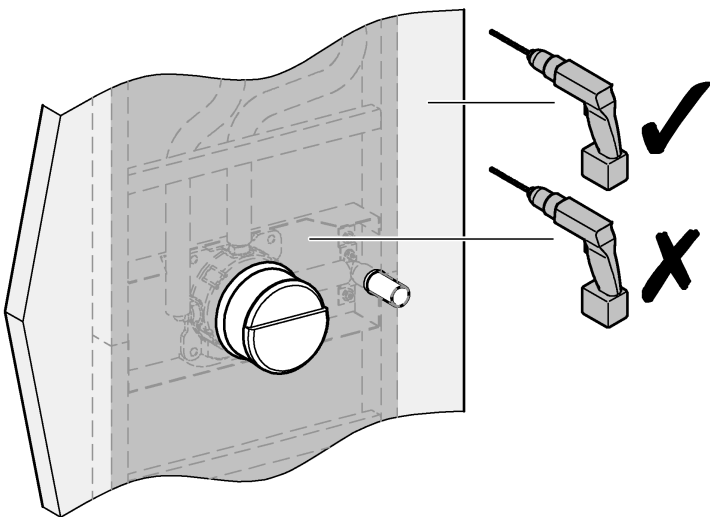
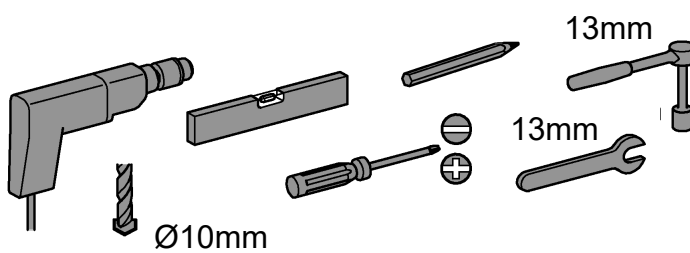
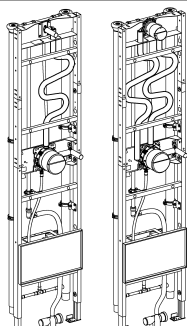


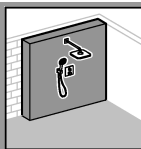
8 - 10



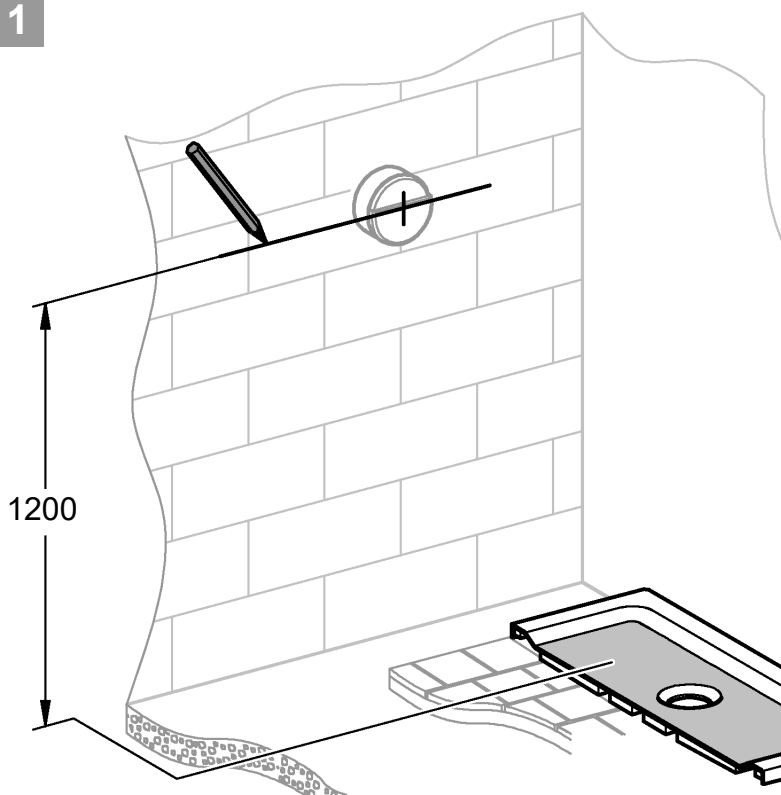
GROHE AG
Industriepark Edelburg
D-58675 Hemer
service.de@grohe.com



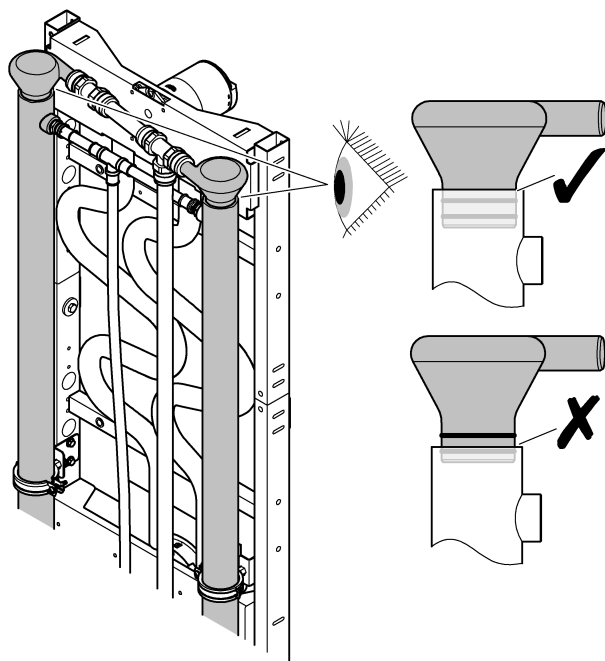




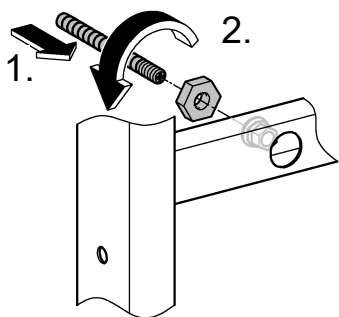
1



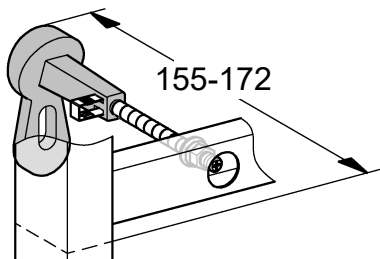
2



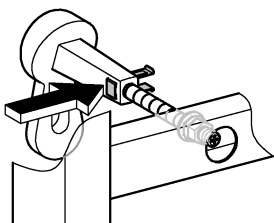
3



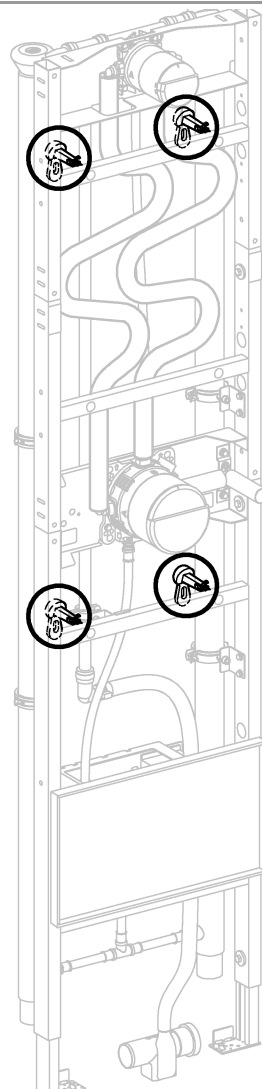
A



B

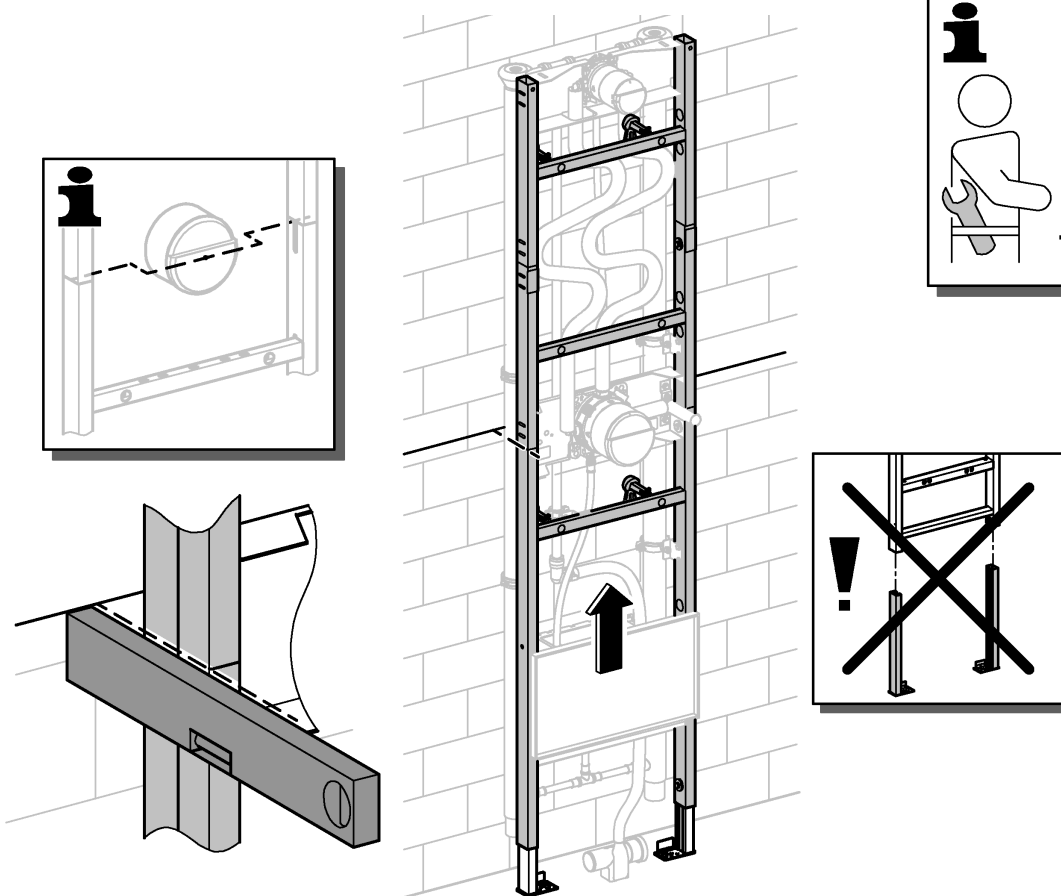


C

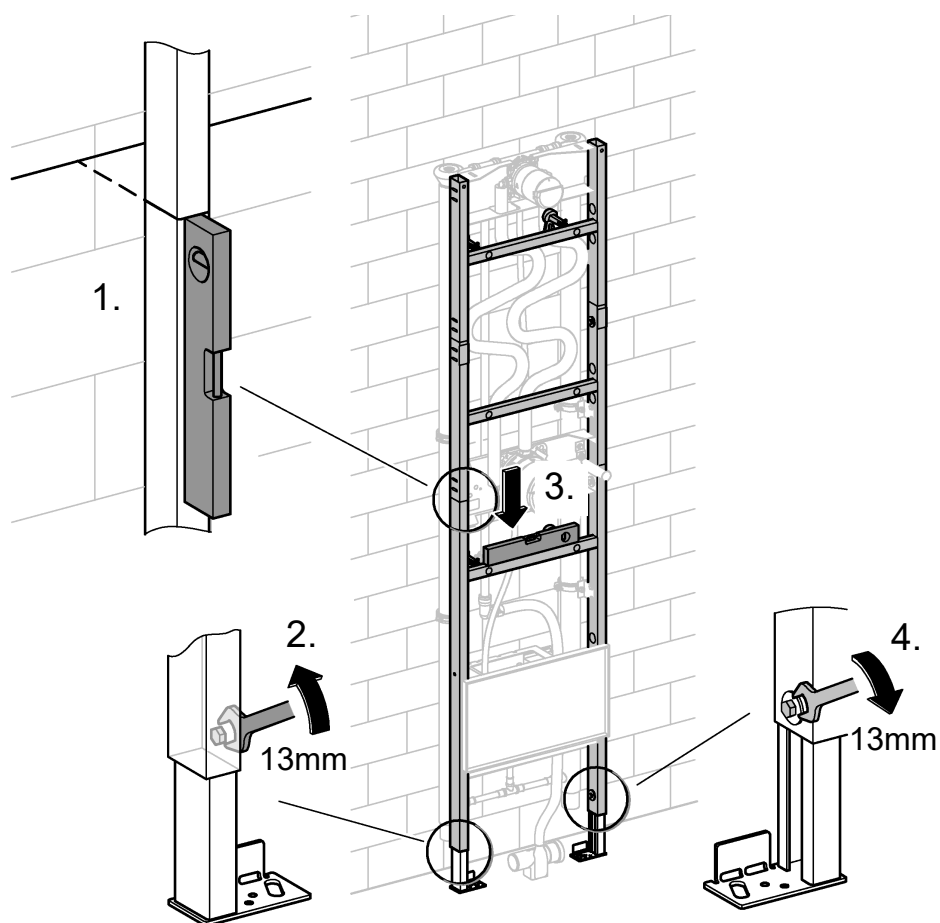




4

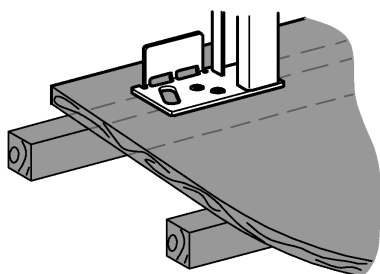
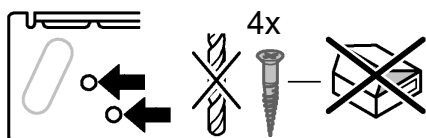
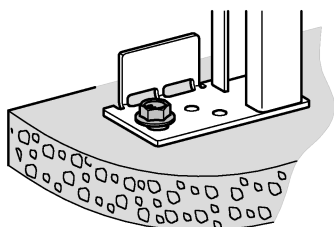
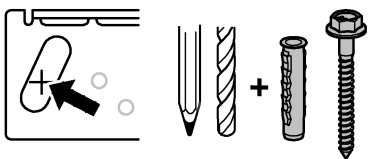


5

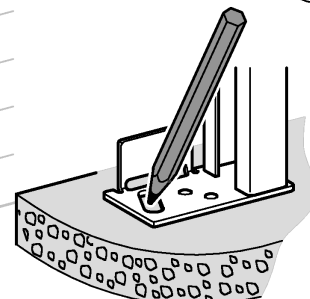
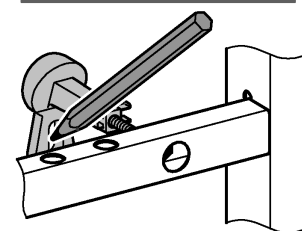
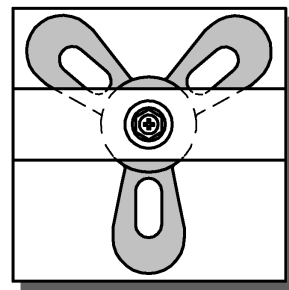
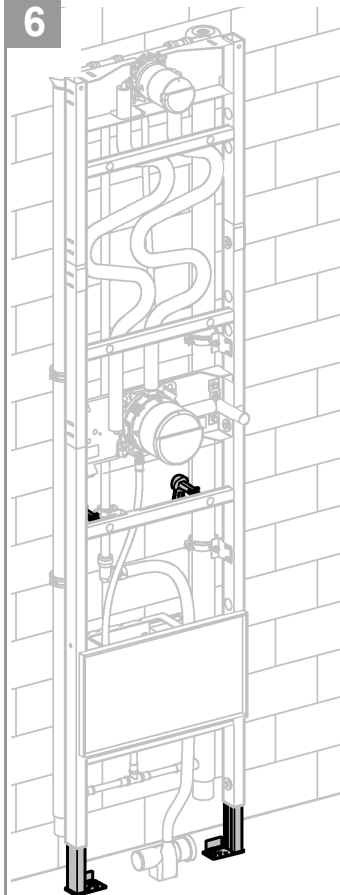




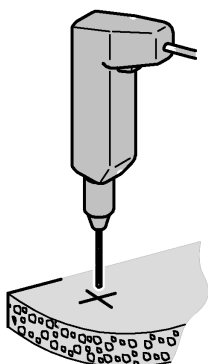
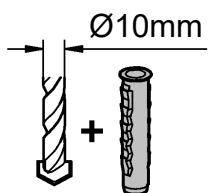
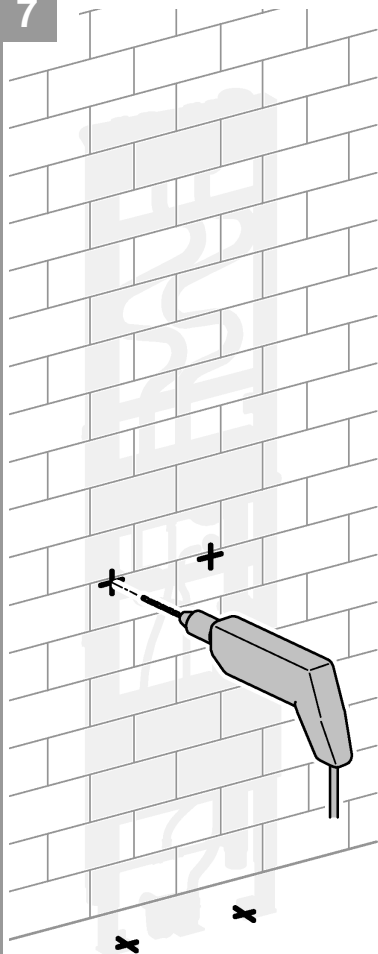
i



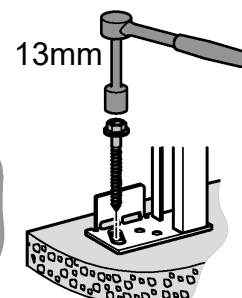
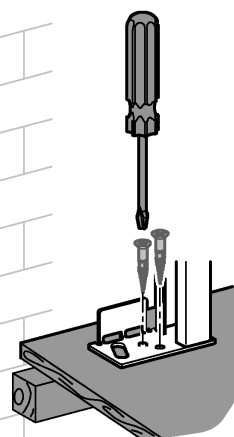
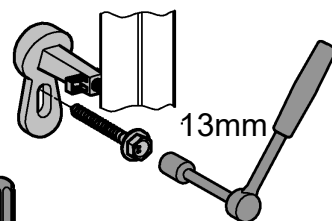
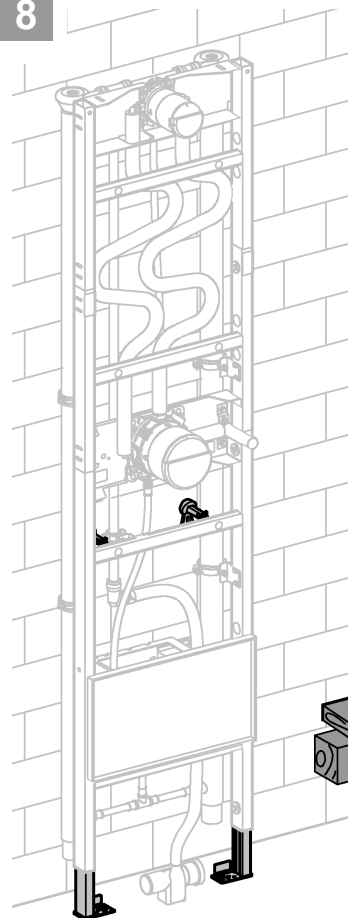
6



7

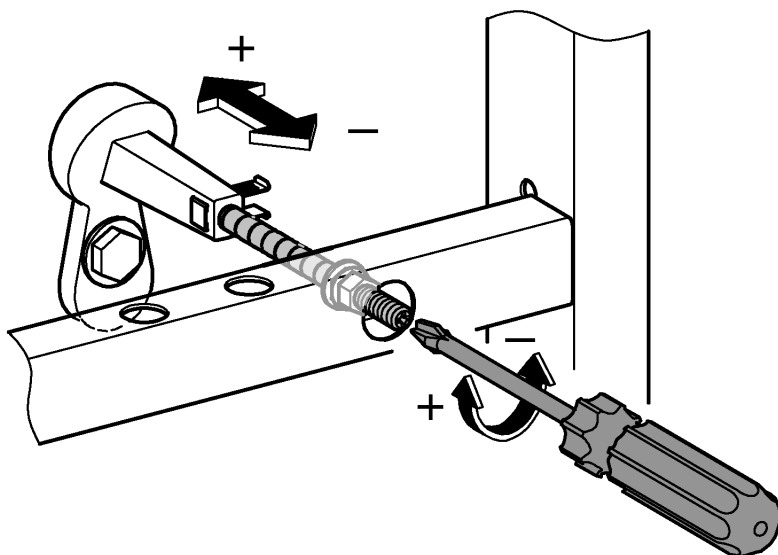
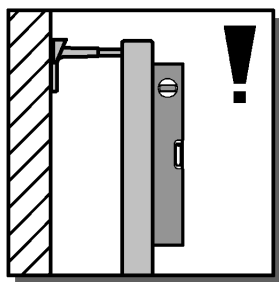


8

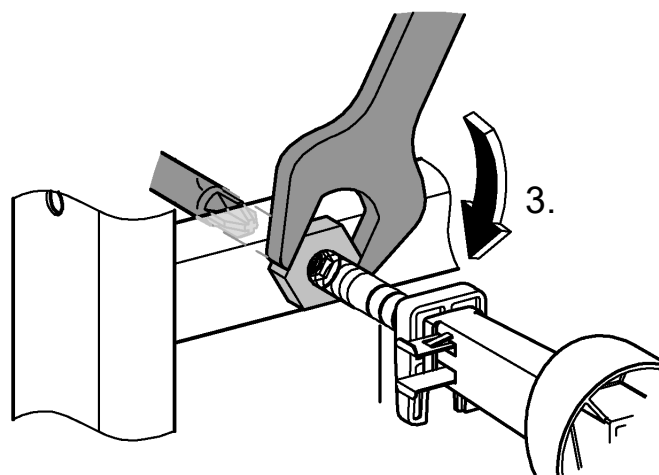
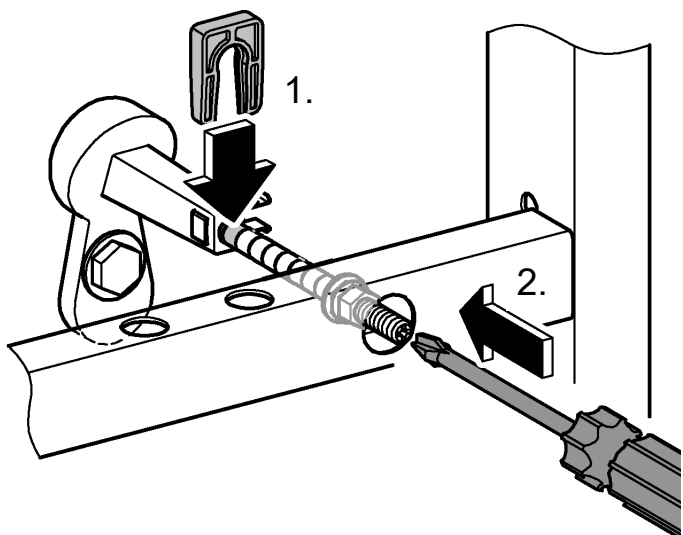




9

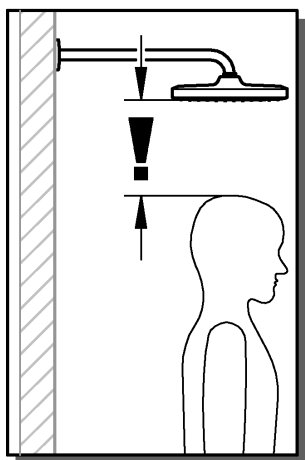


10

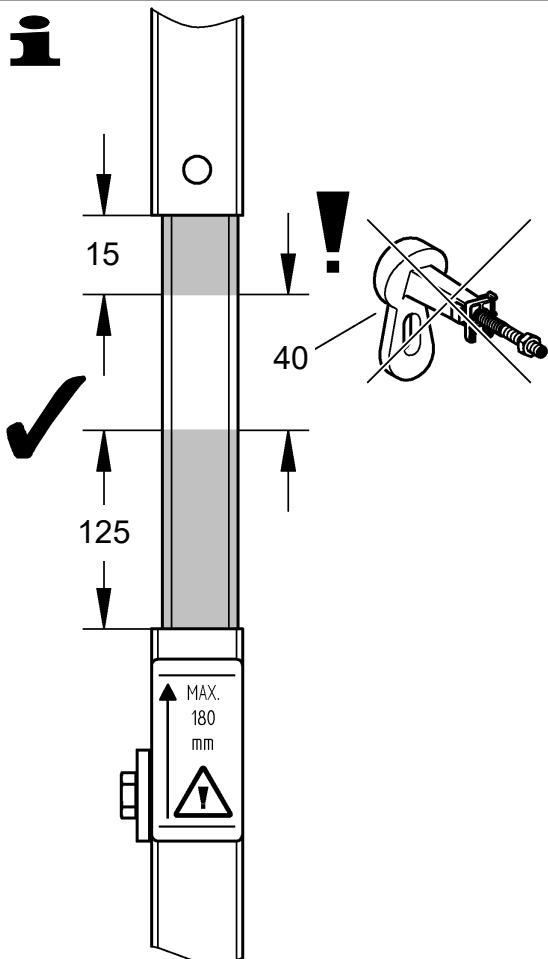
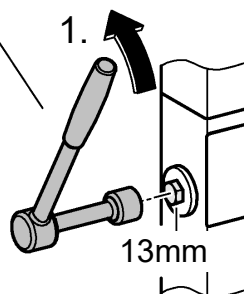
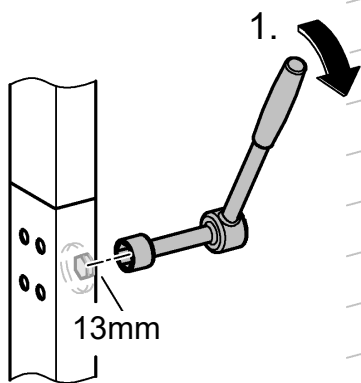
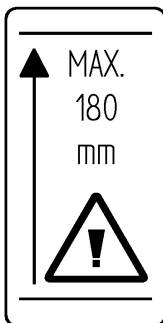




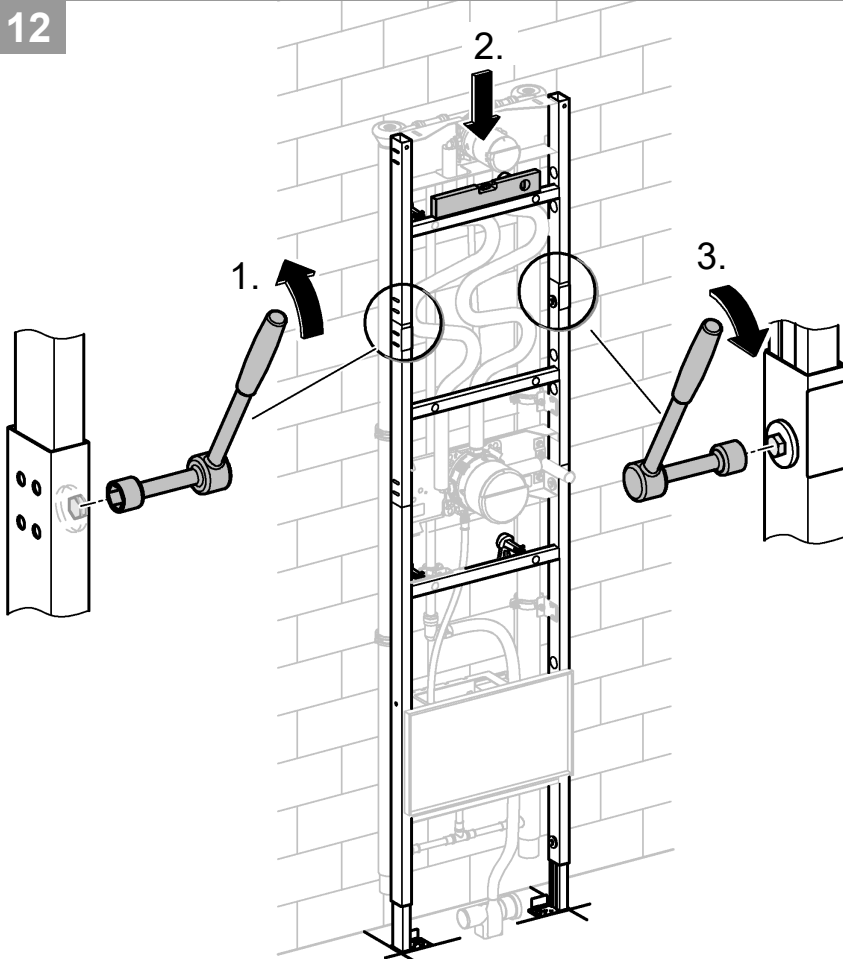
11



2.

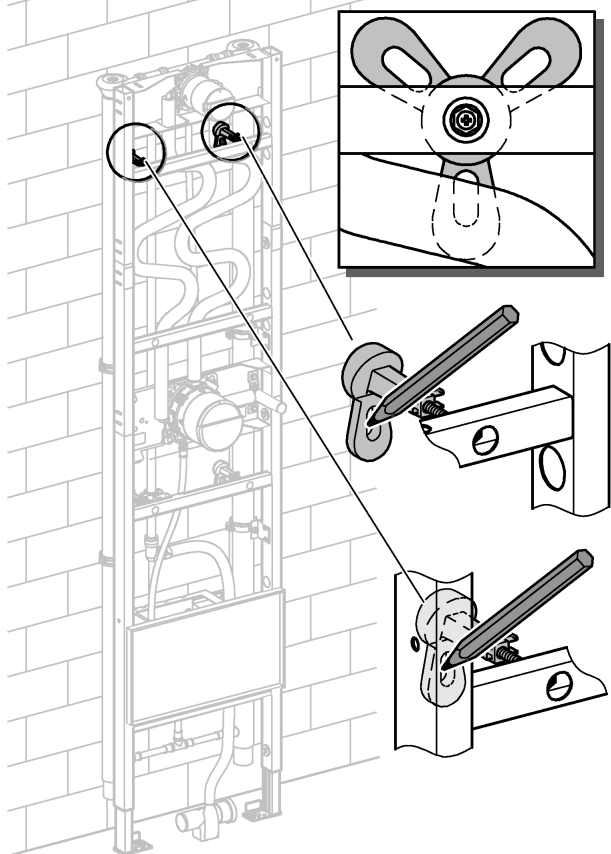


12

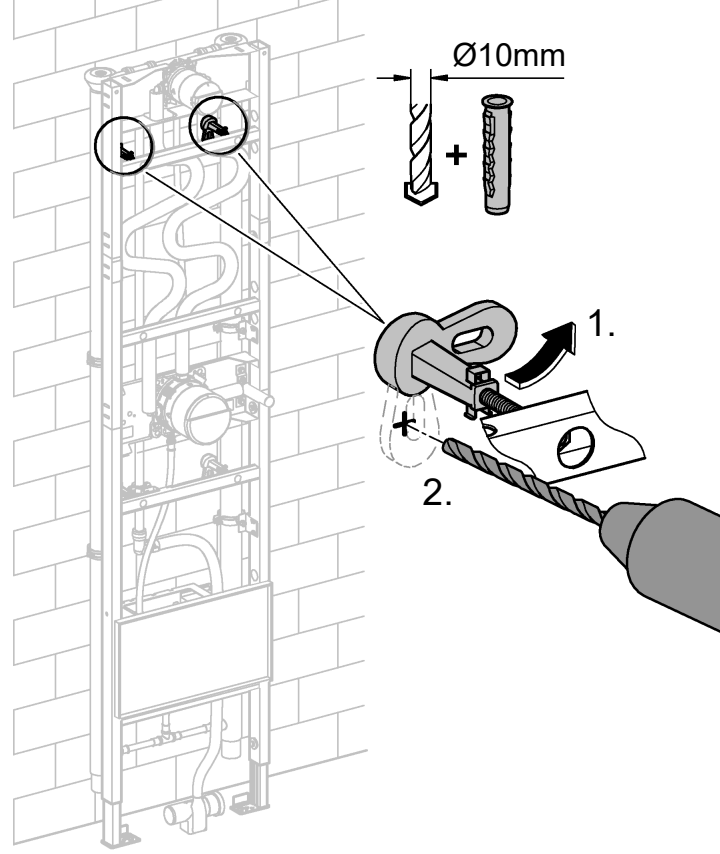




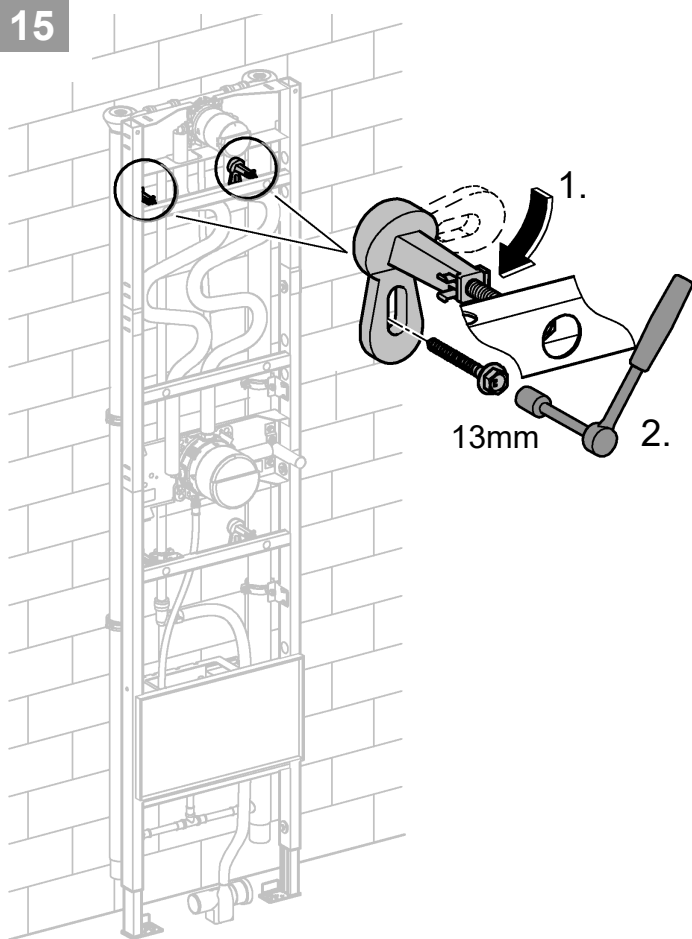
13



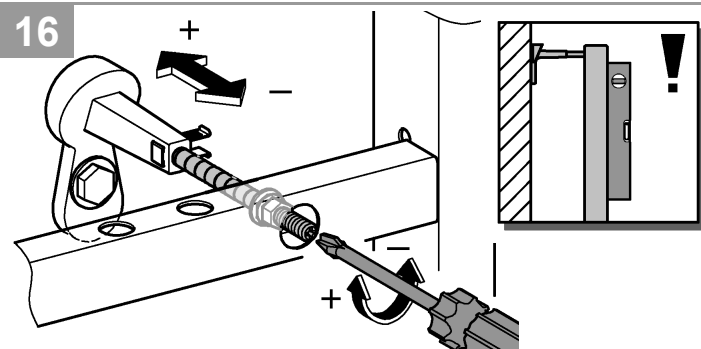
14



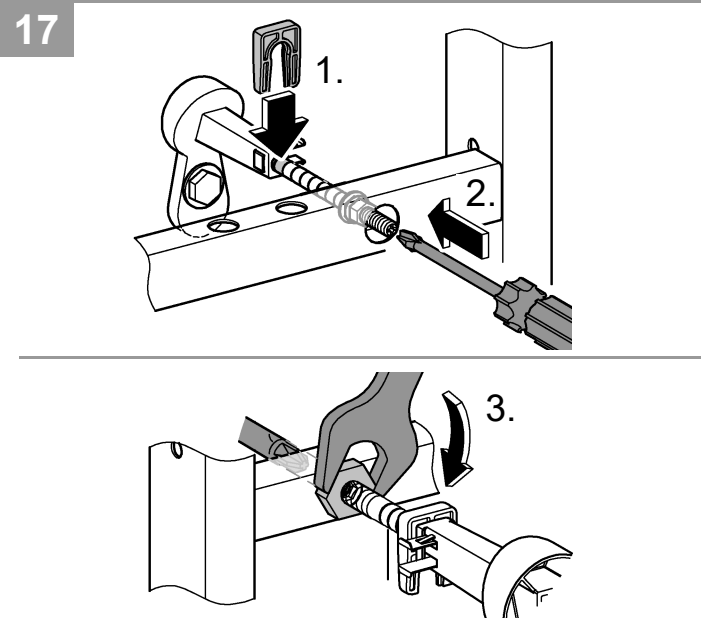
15



16

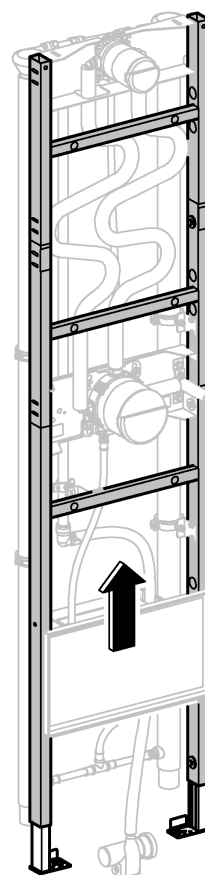
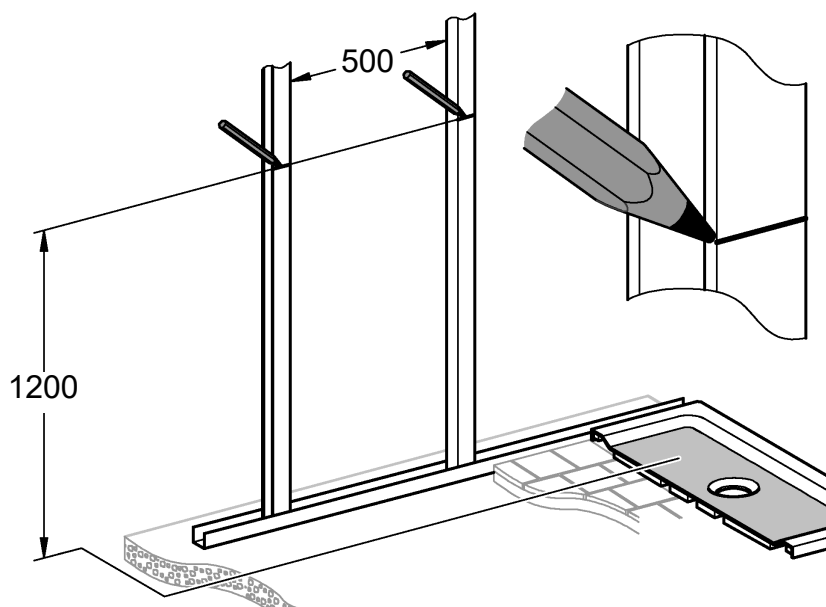


17

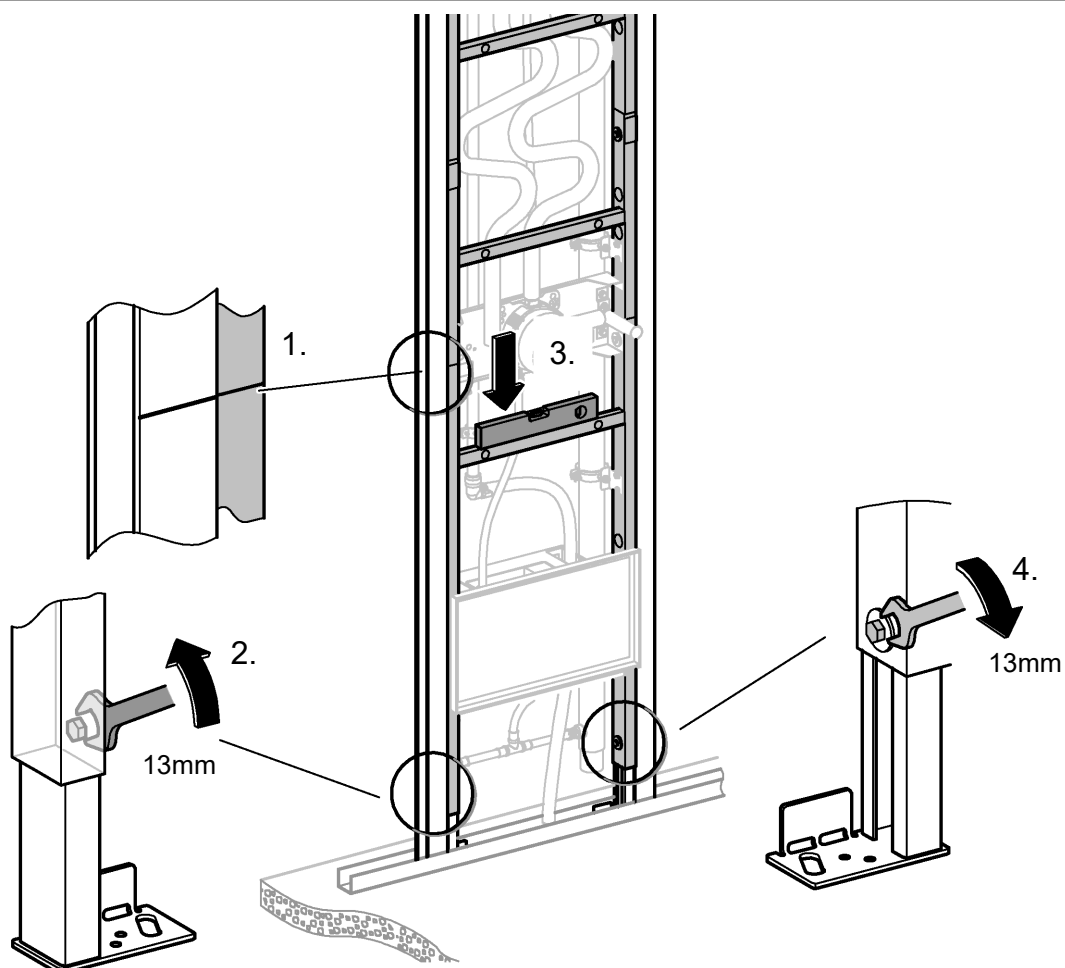




1

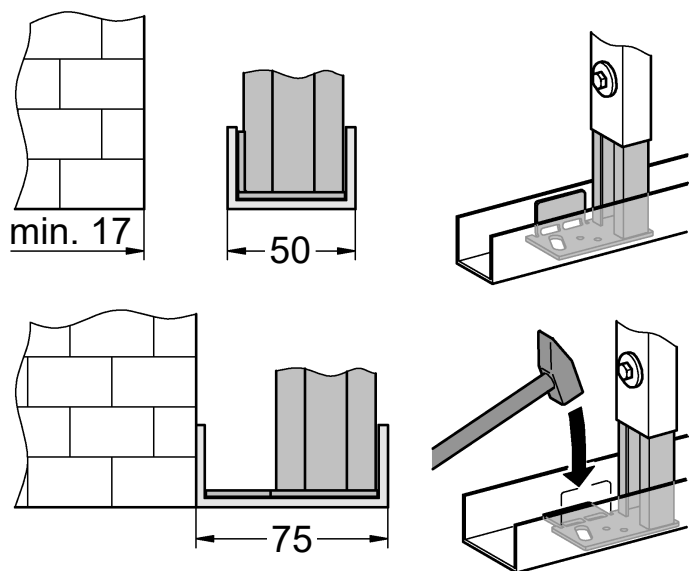


3

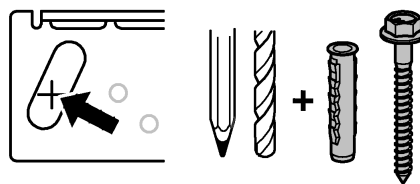
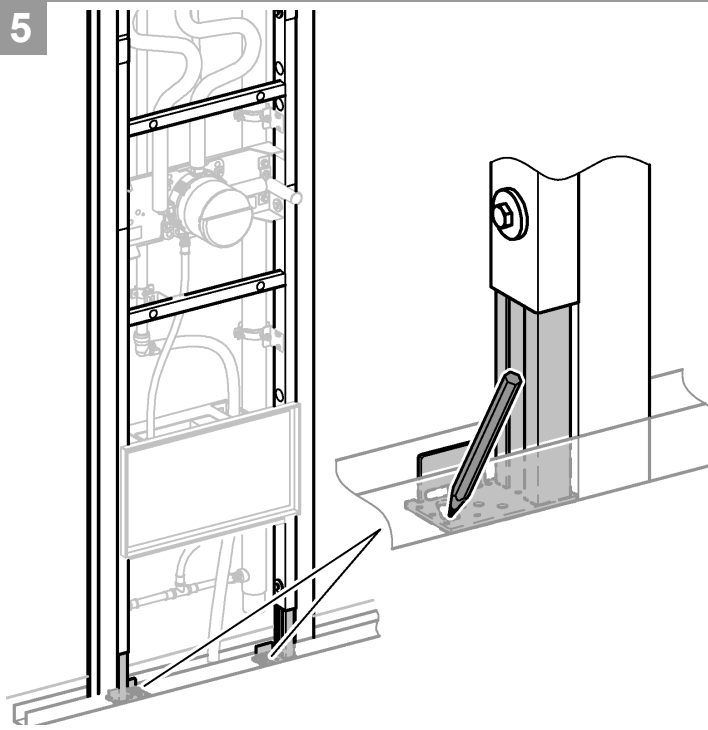




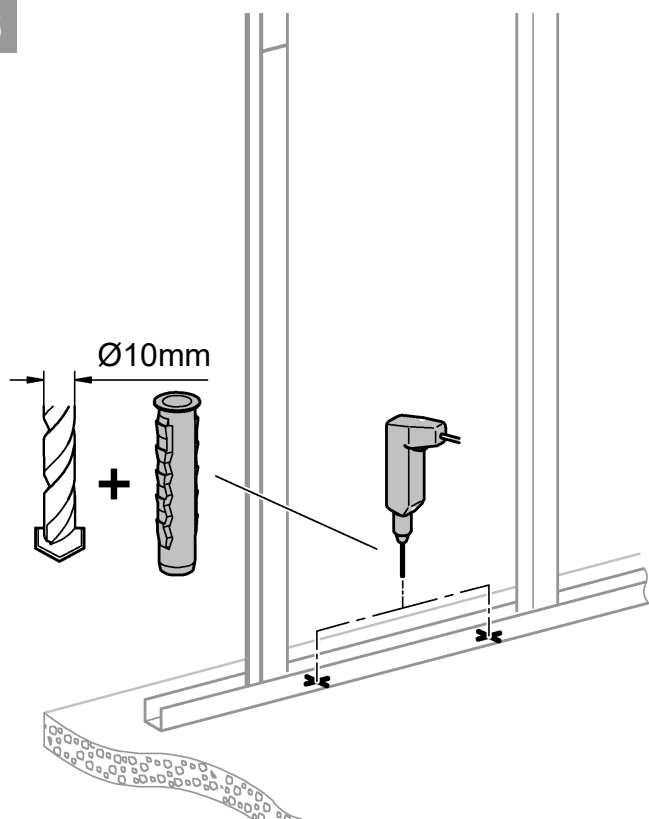
4



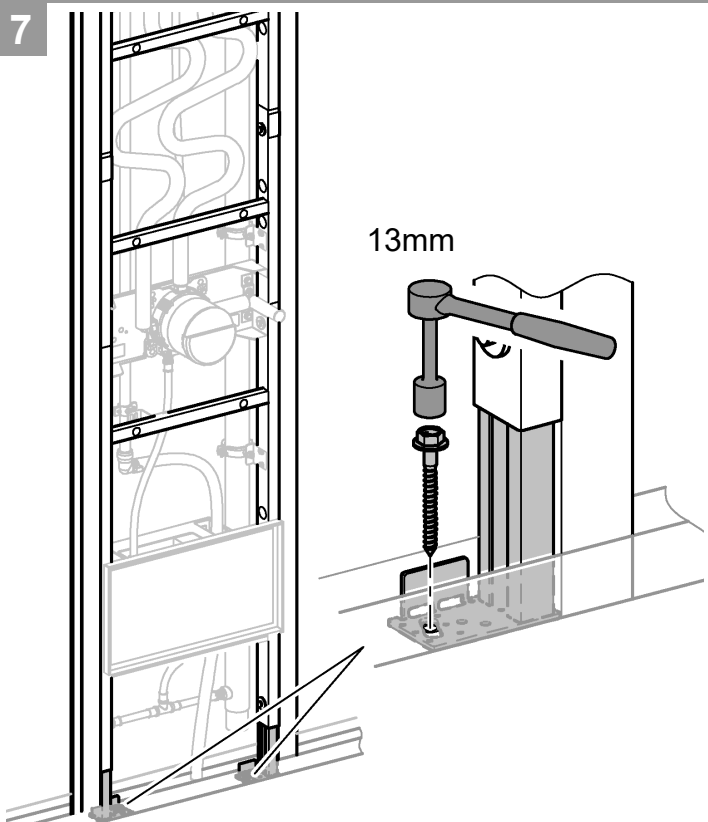
5



6

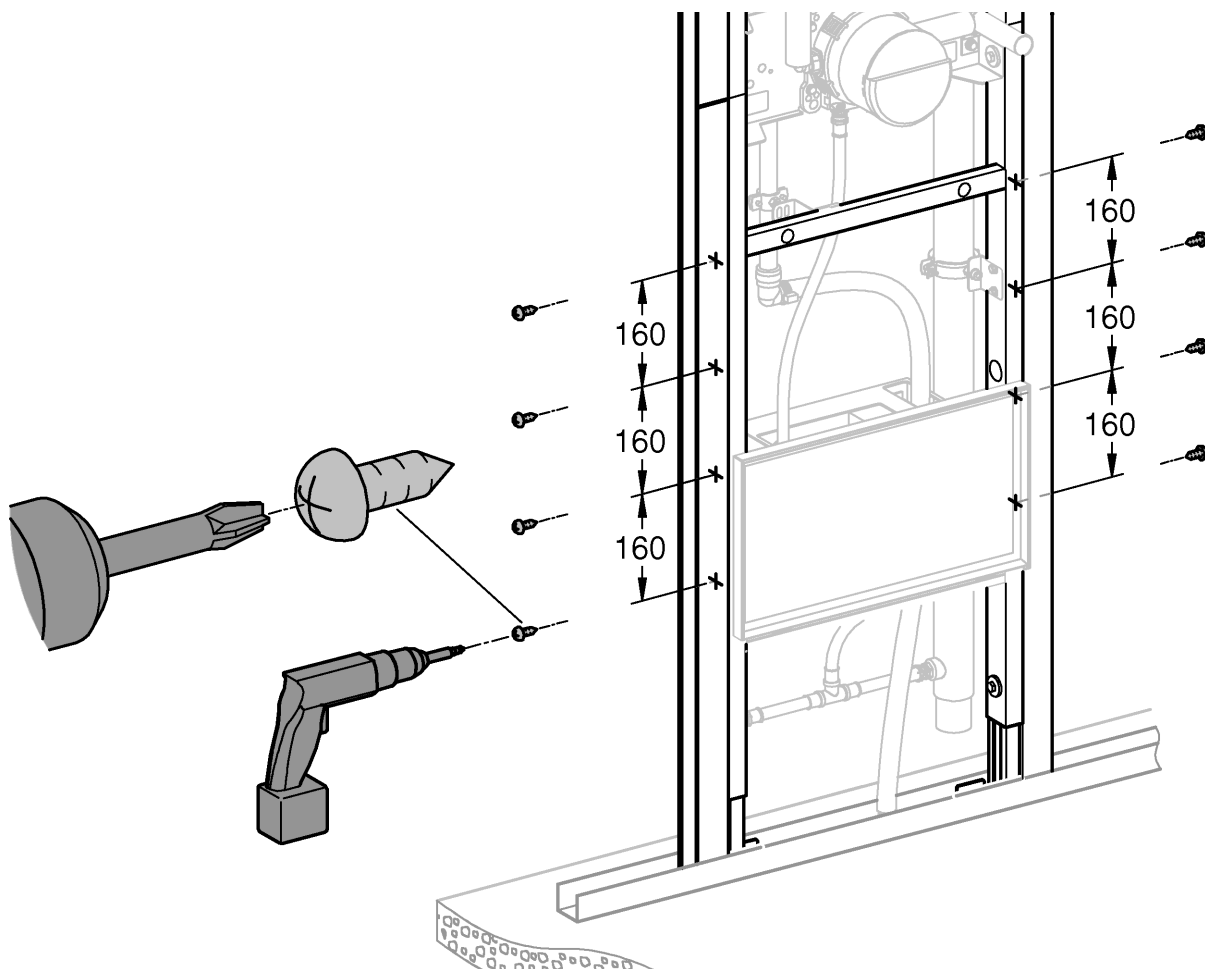


7

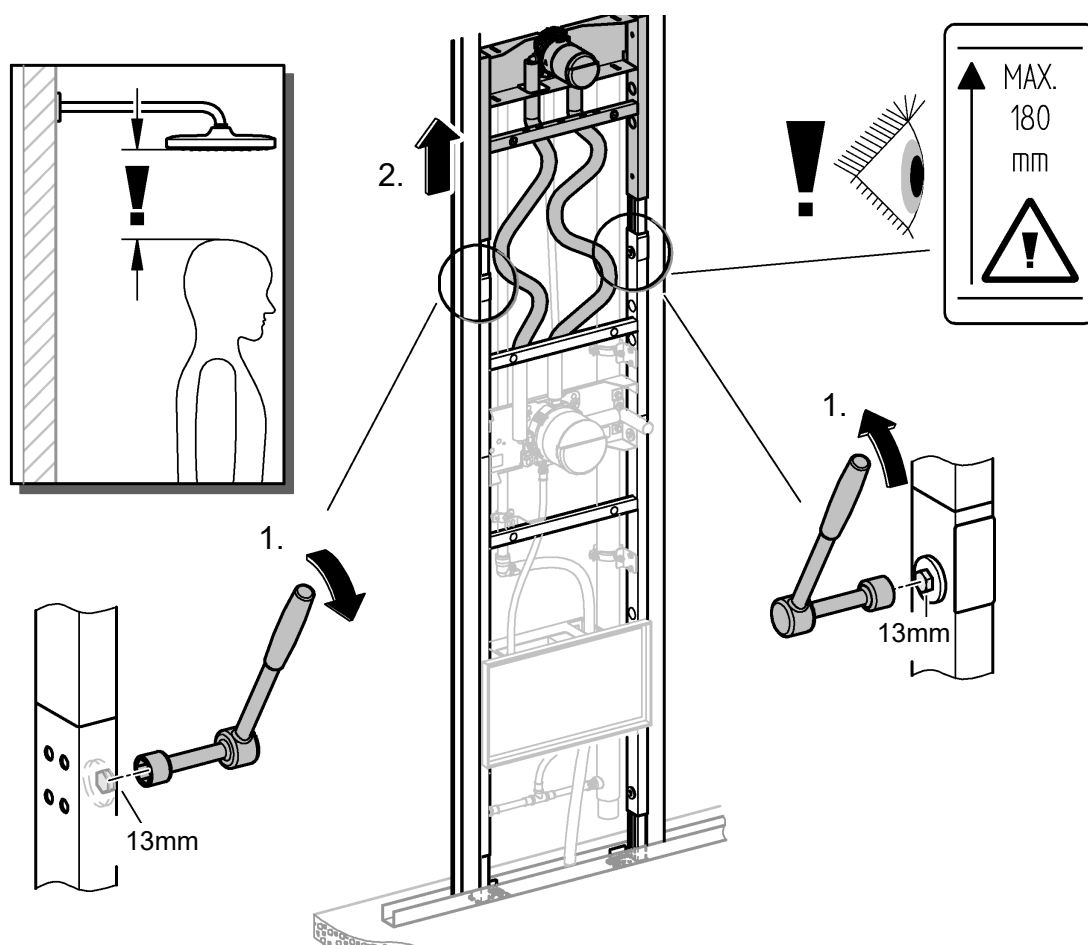




8

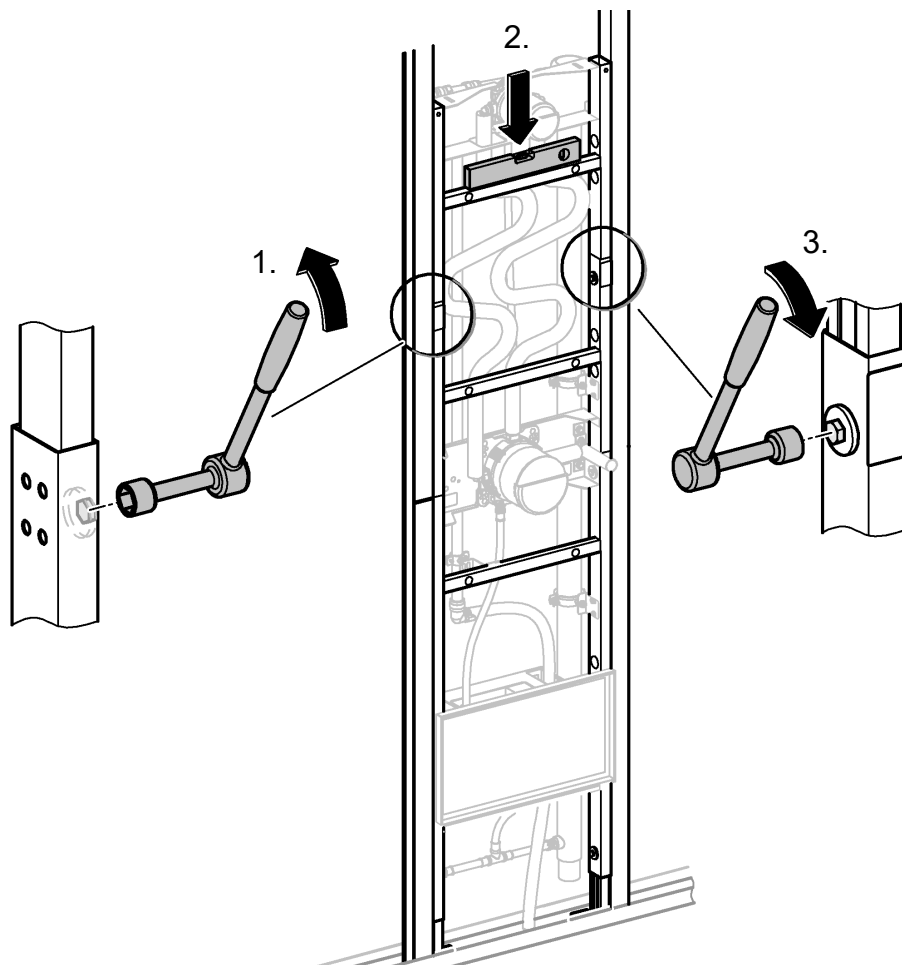


9

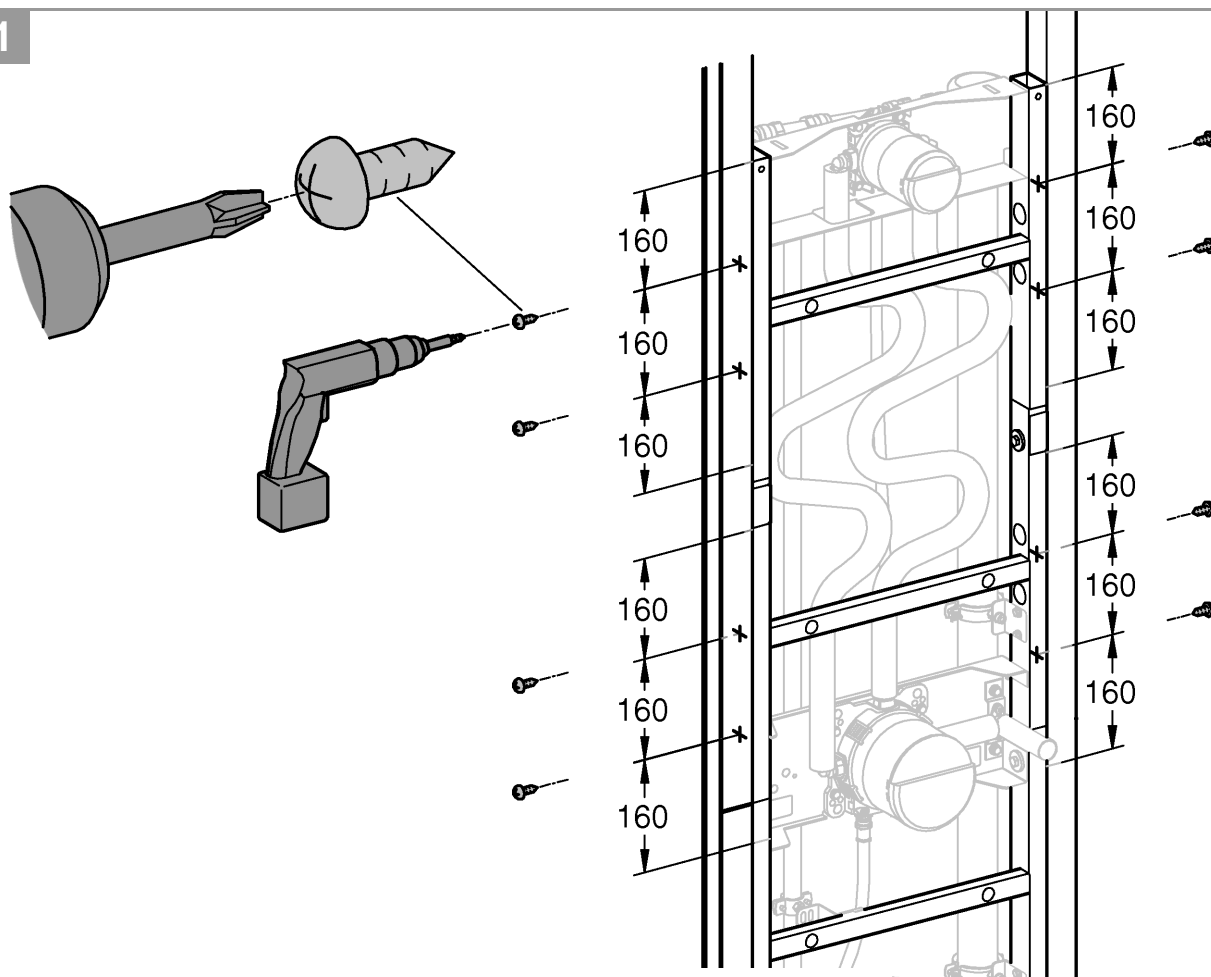


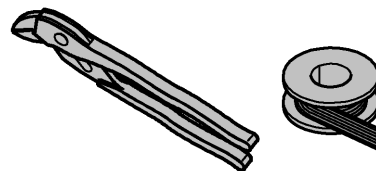
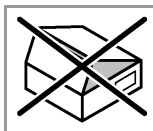
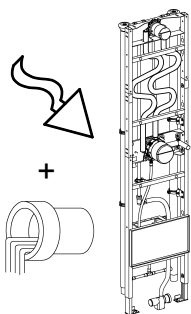


10

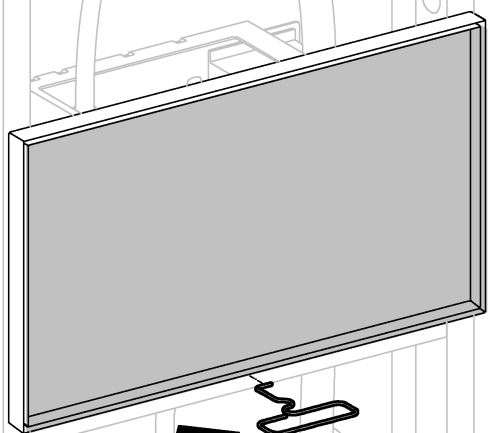


11

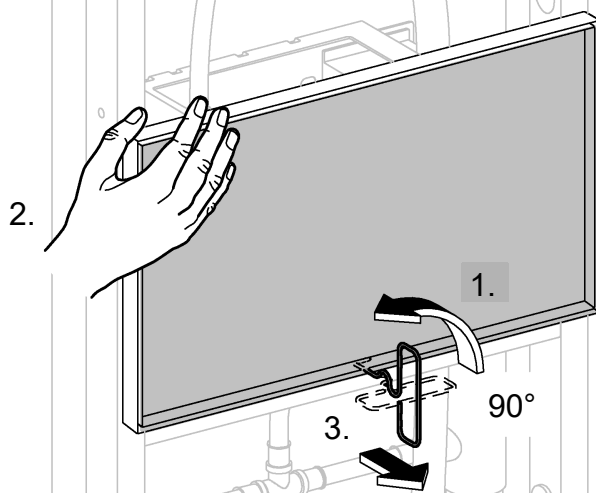




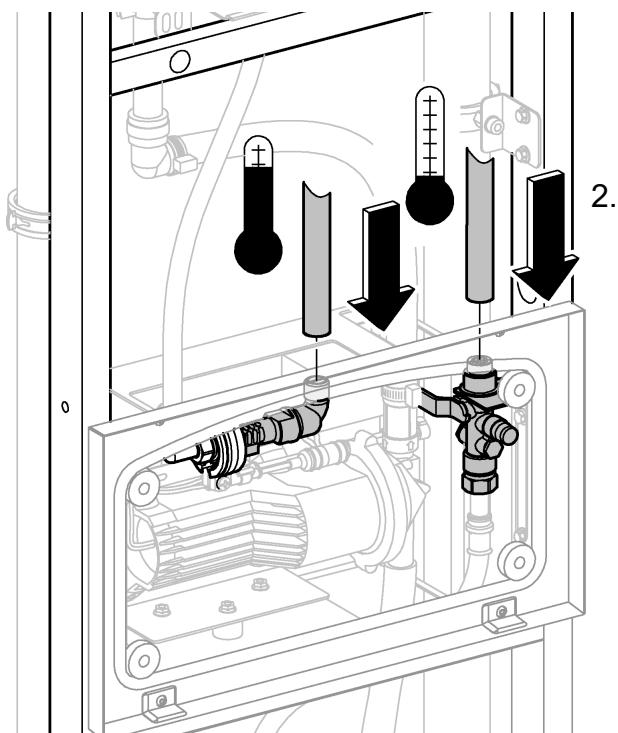
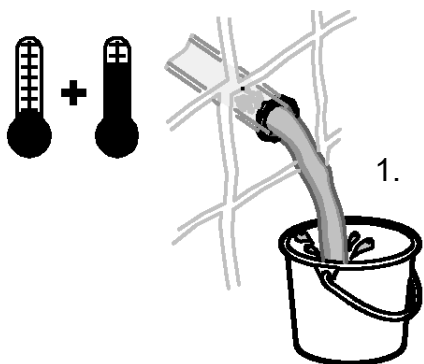
1



2

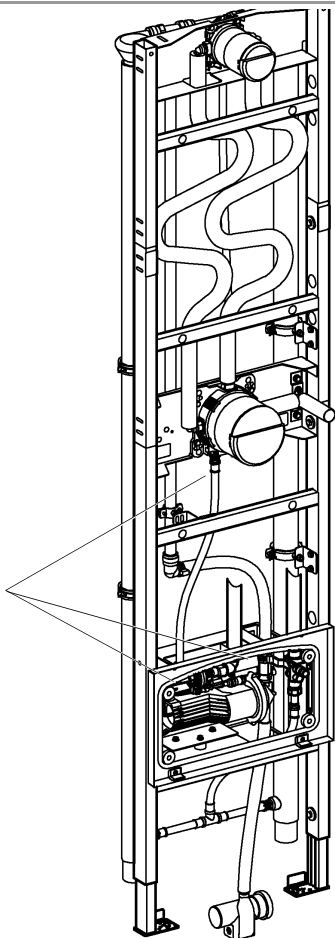
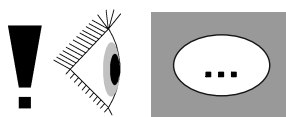


3

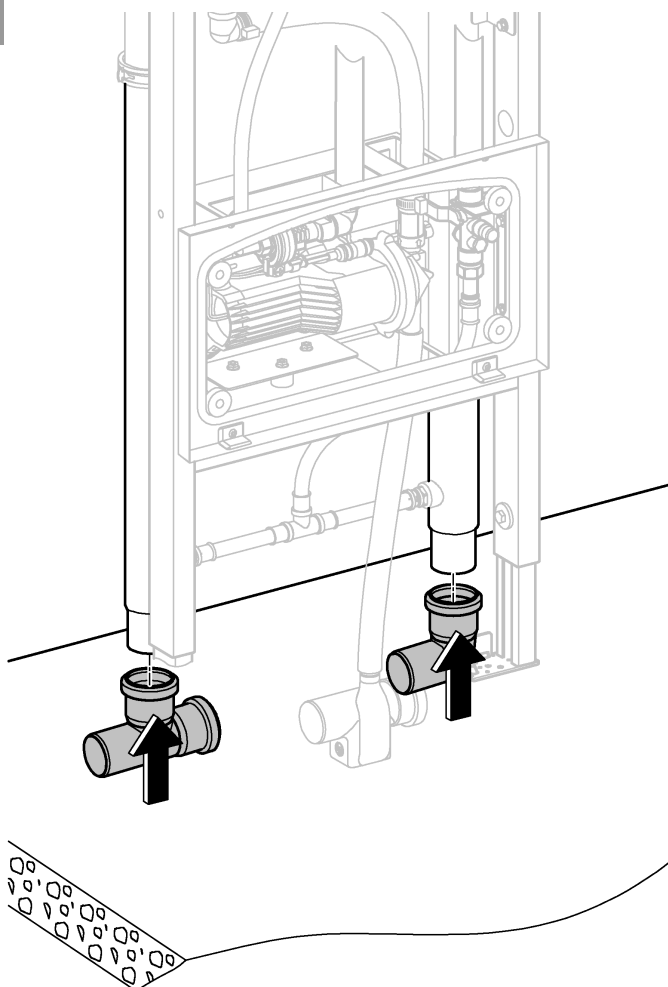




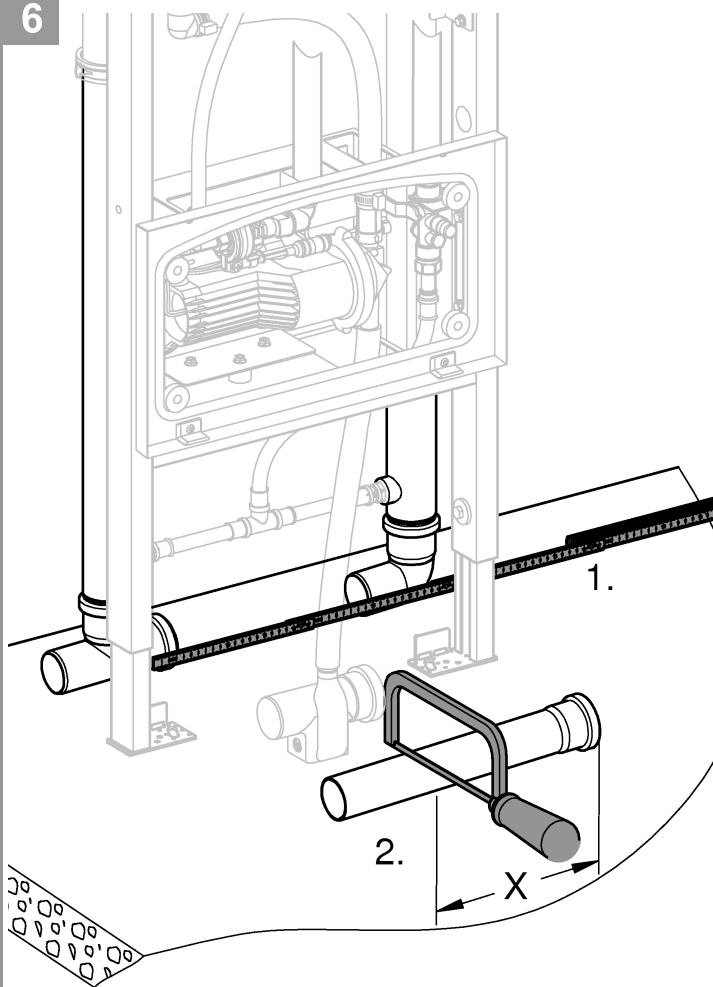
4



5

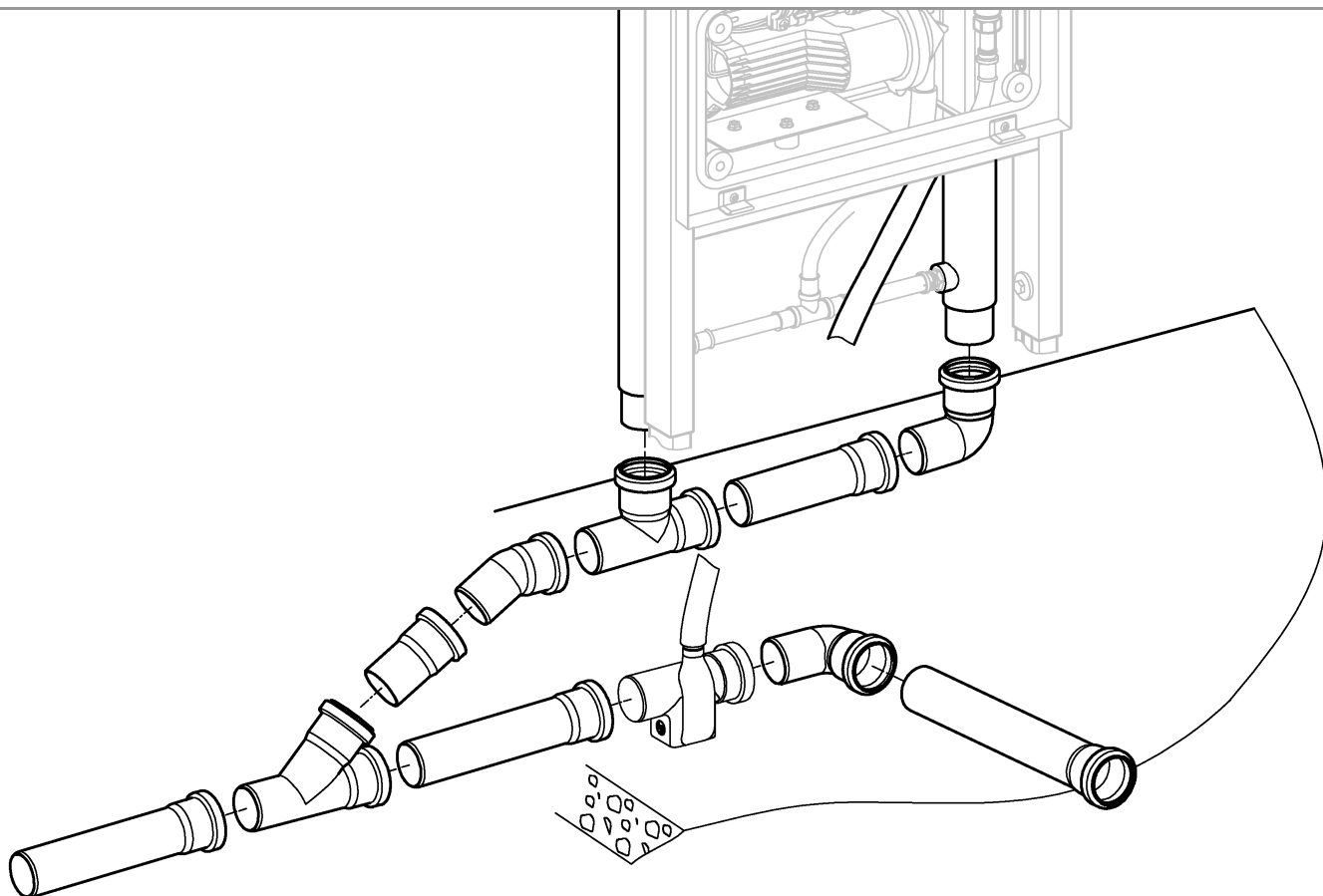


6

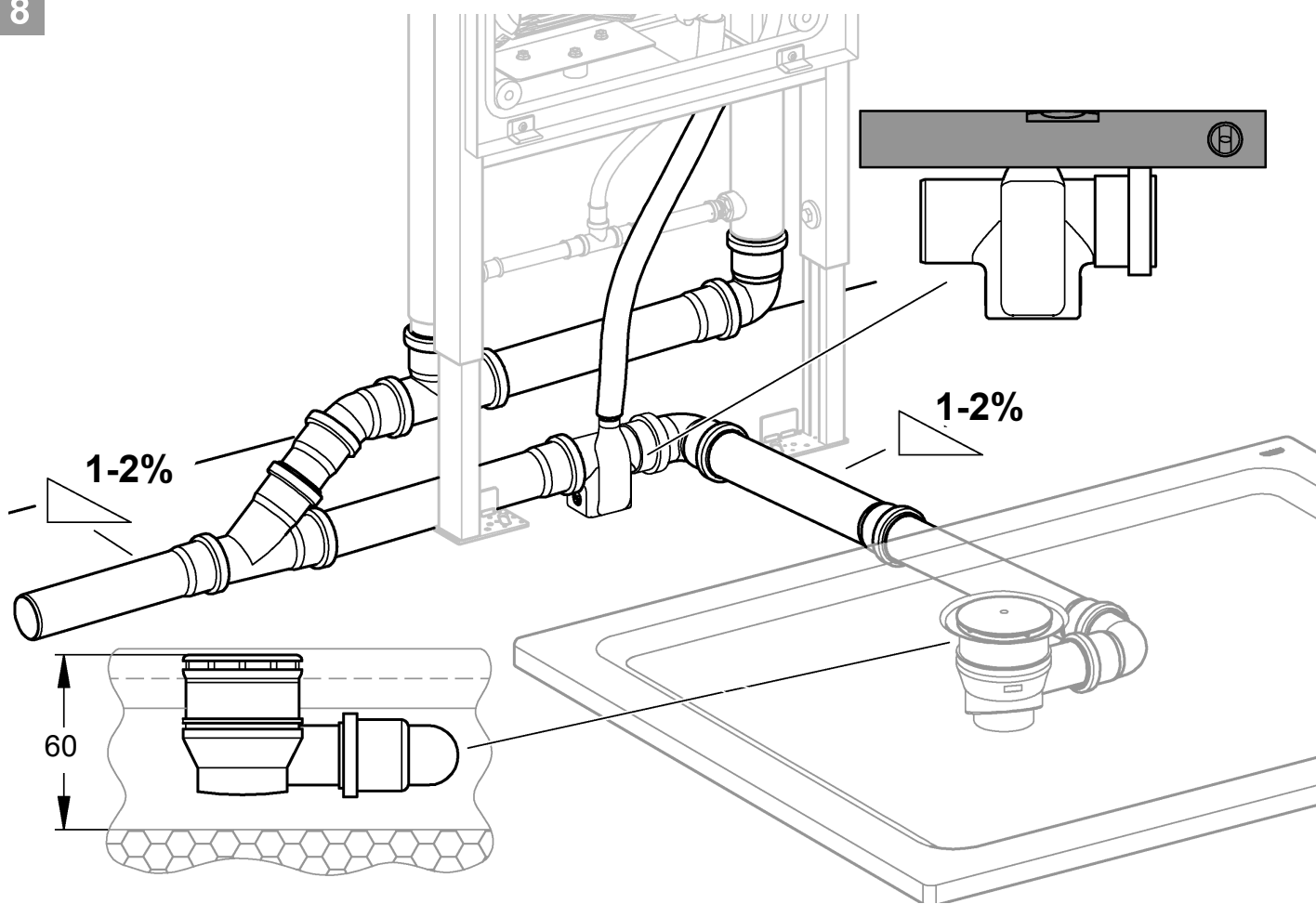


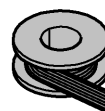
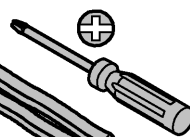
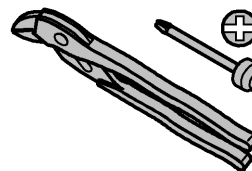
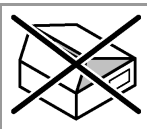
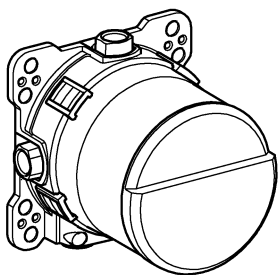


7

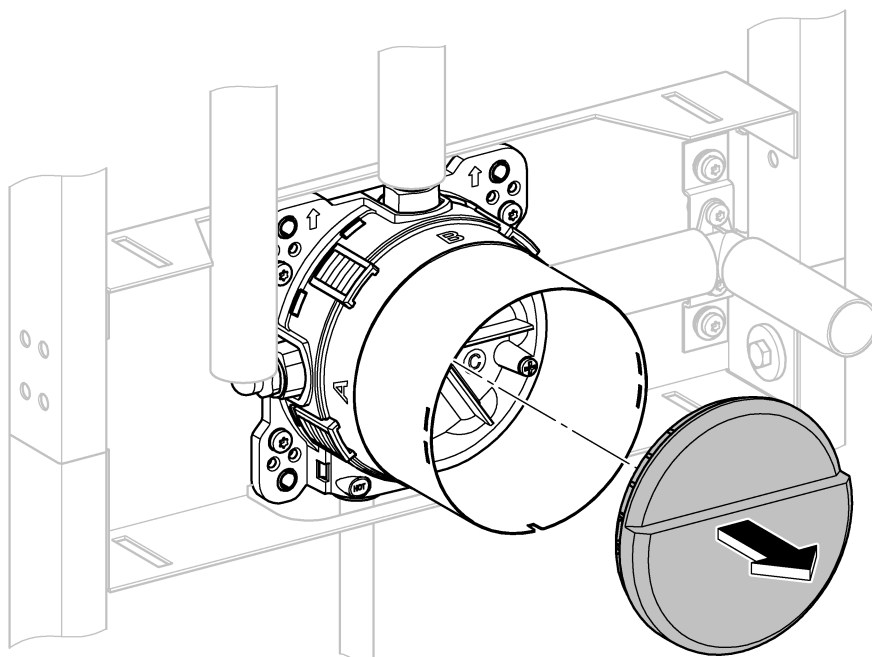


8

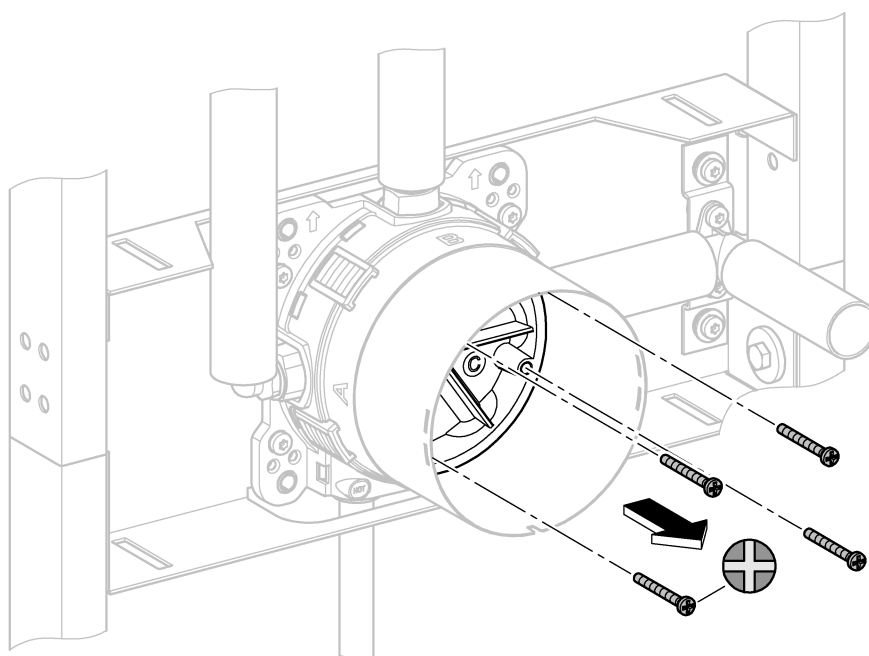




1

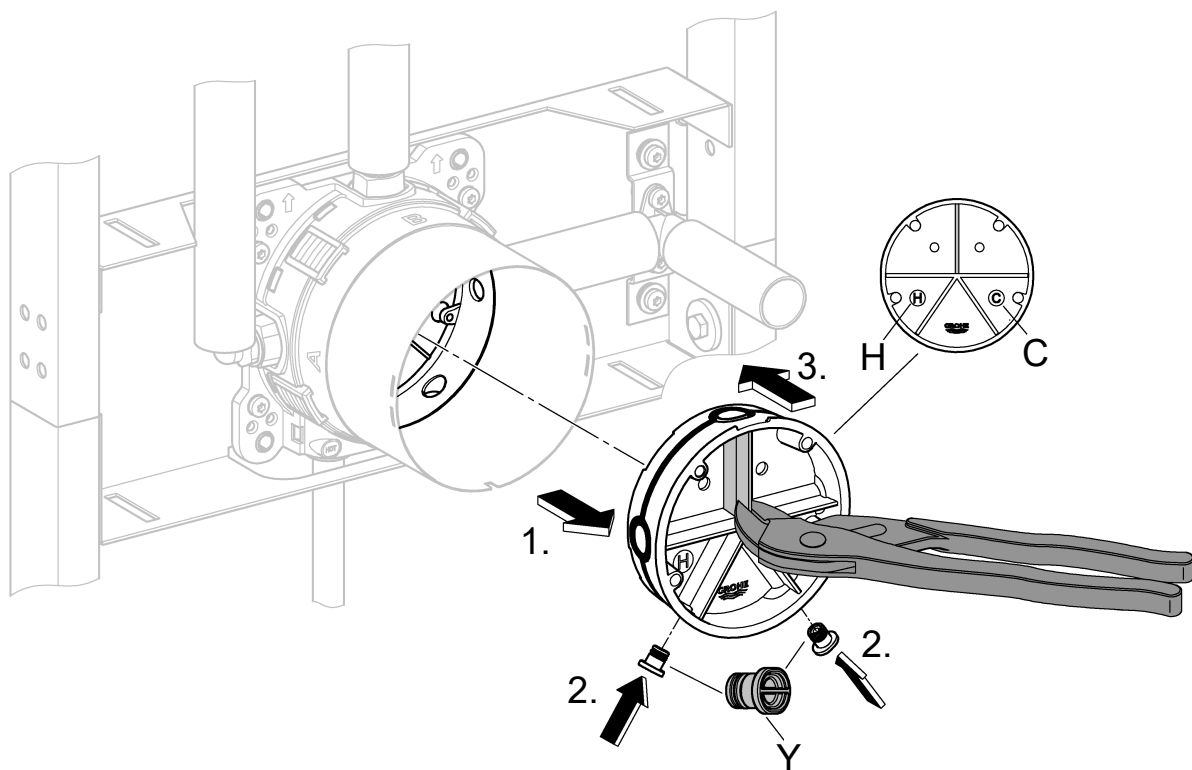


2

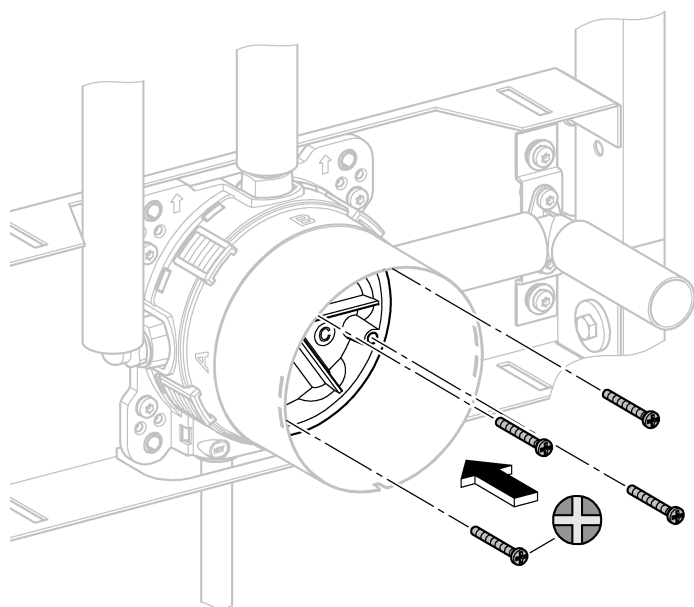




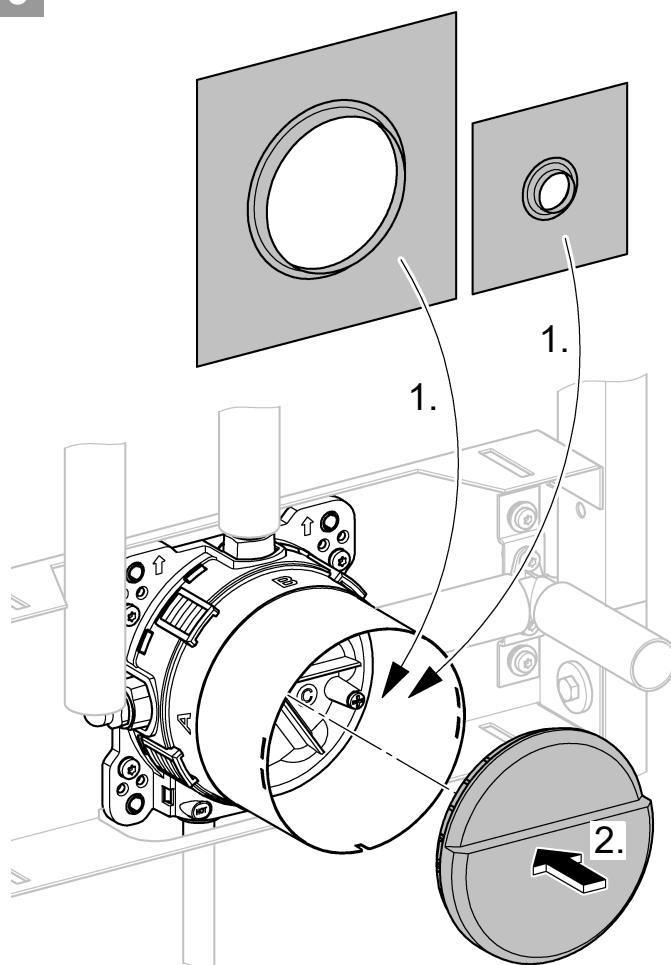
3

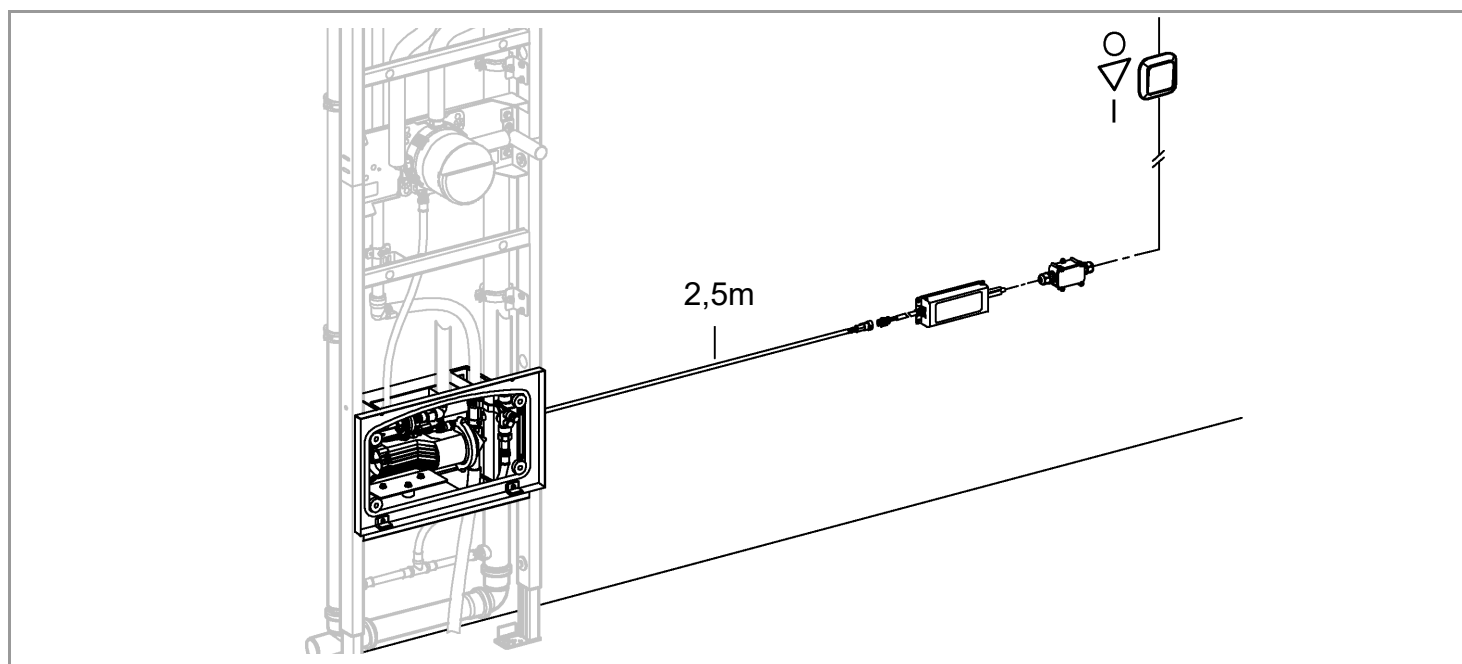
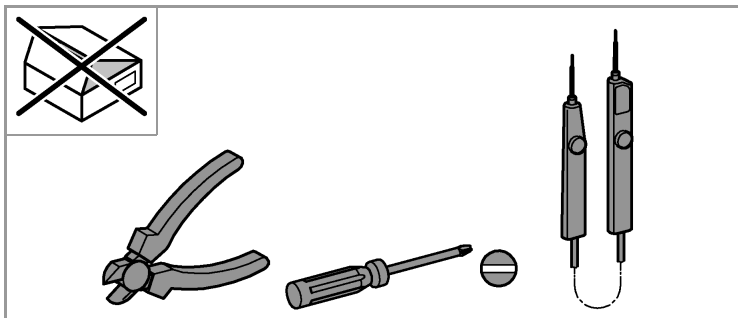
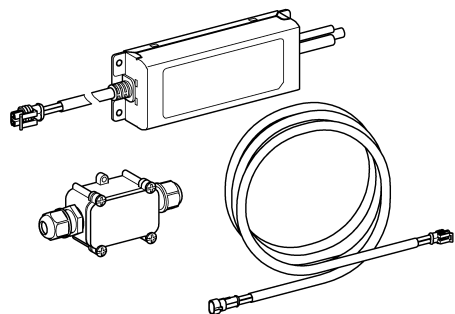


4

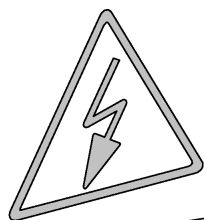


5



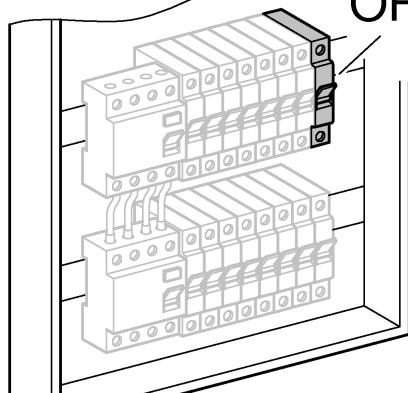


1



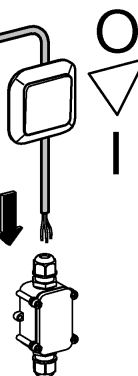
! 1.

OFF



NYM
3x1,5mm²

2. ↓



D / GB / F

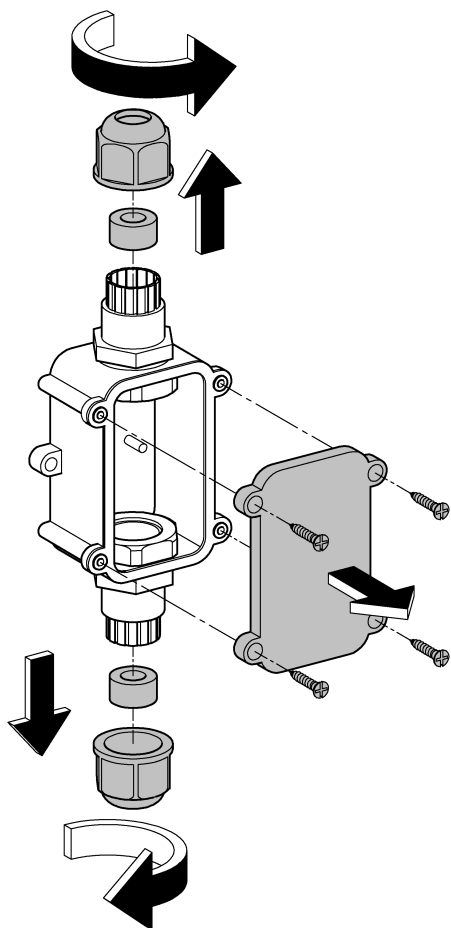
Hinweis! Die Elektroinstallation (Installationsschritte 1 - 8) darf nur von einem Elektro-Fachinstallateur vorgenommen werden!

Note! The electrical installation (installation steps 1 - 8) may only be carried out by a qualified electrician!

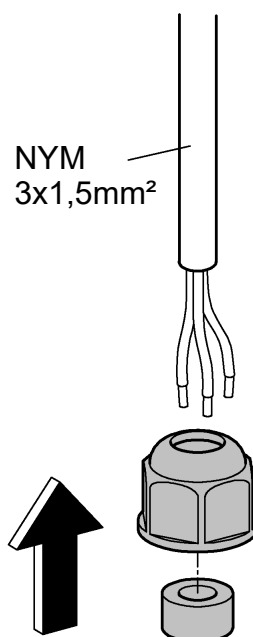
Remarque ! L'installation électrique (étapes d'installation 1 à 8) doit être effectuée uniquement par un électricien qualifié !



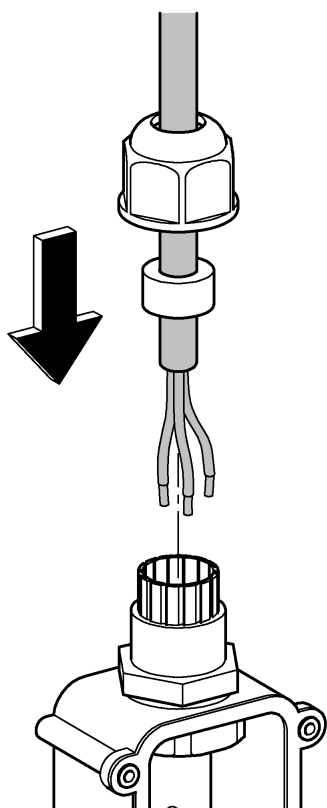
2



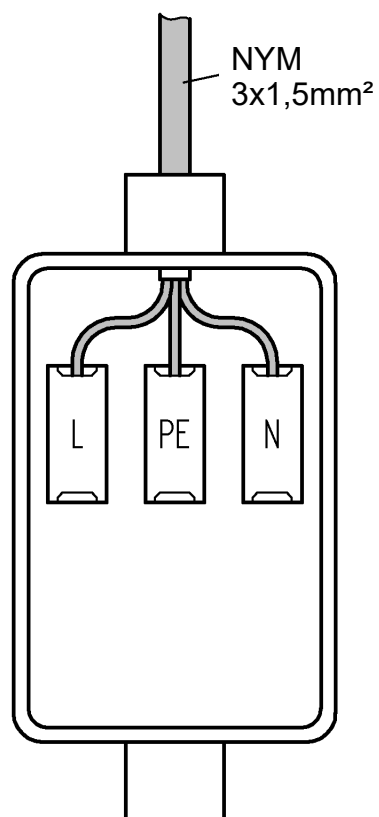
3



4

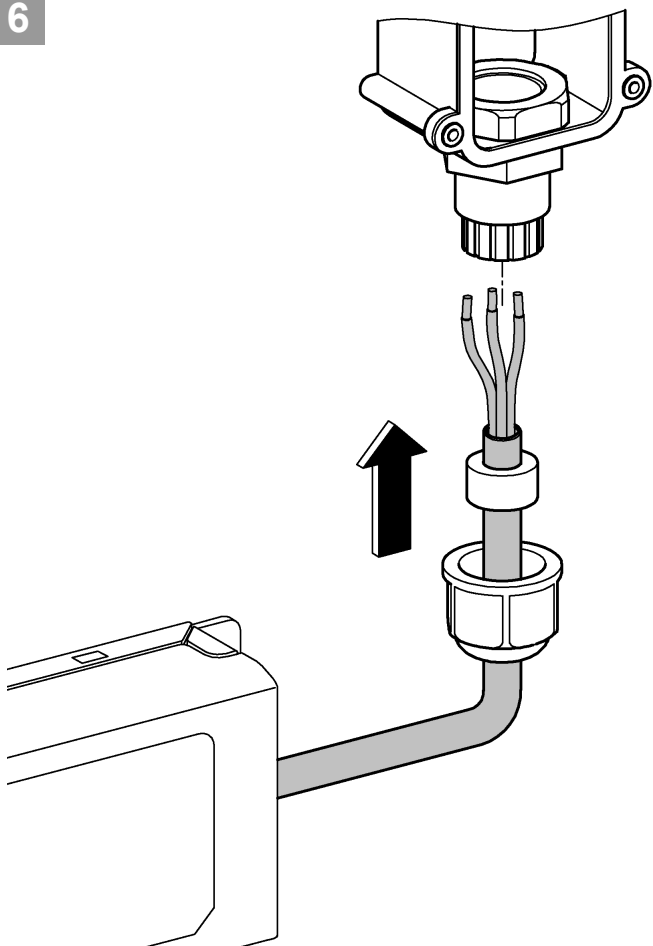


5

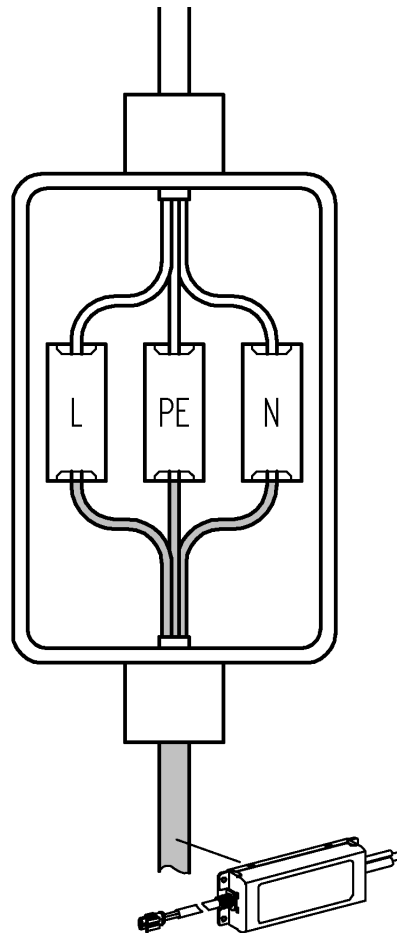




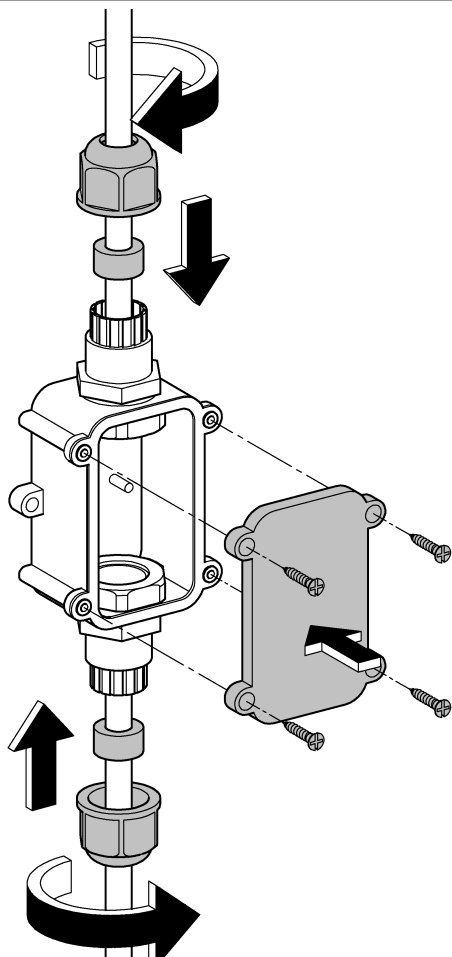
6



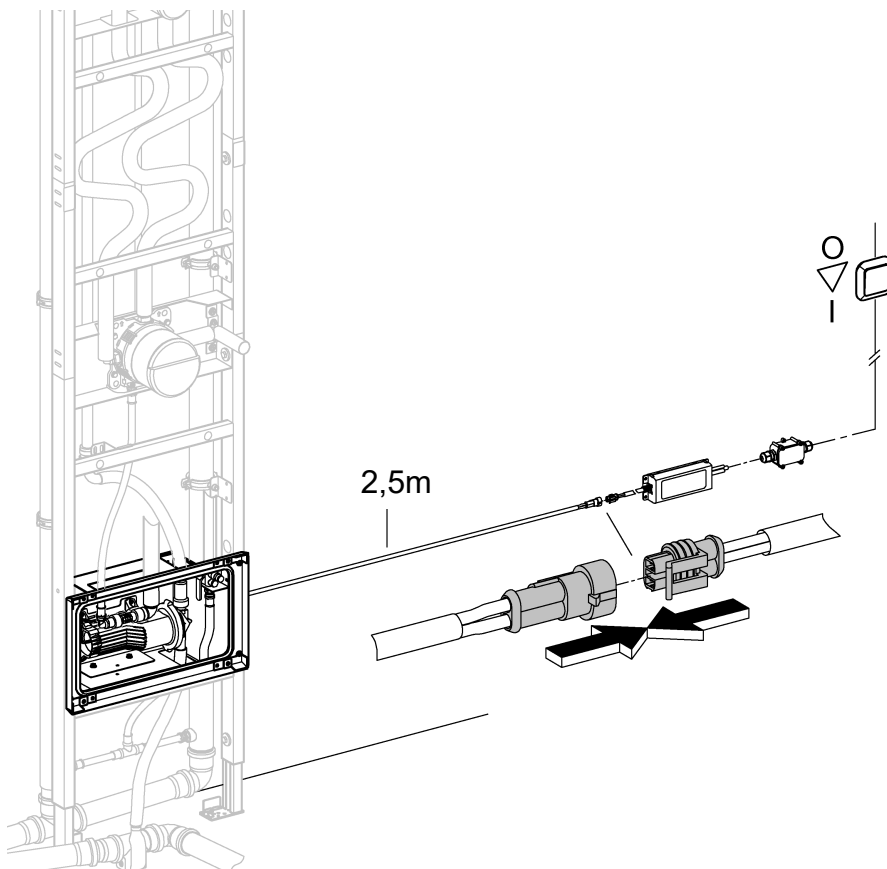
7



8

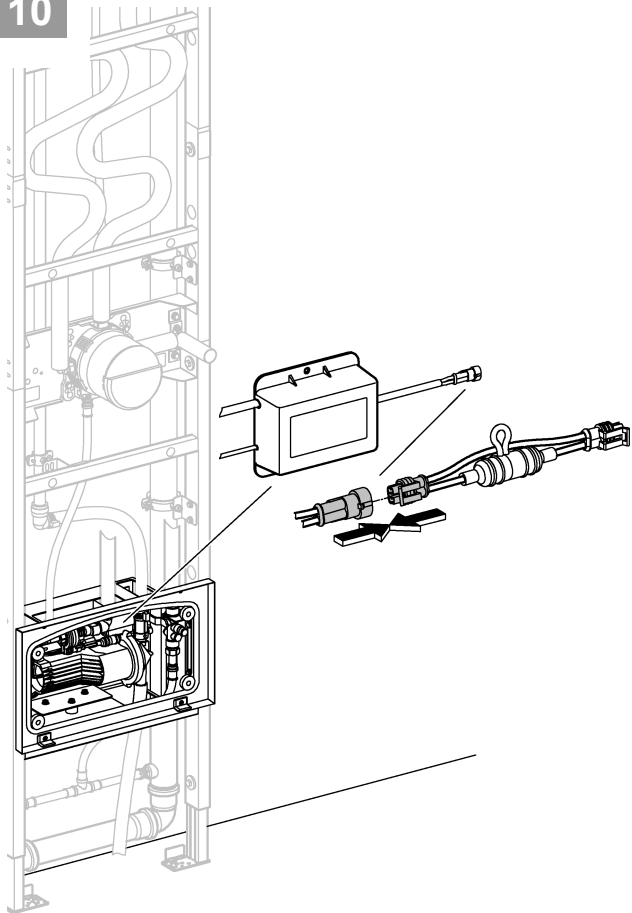


9

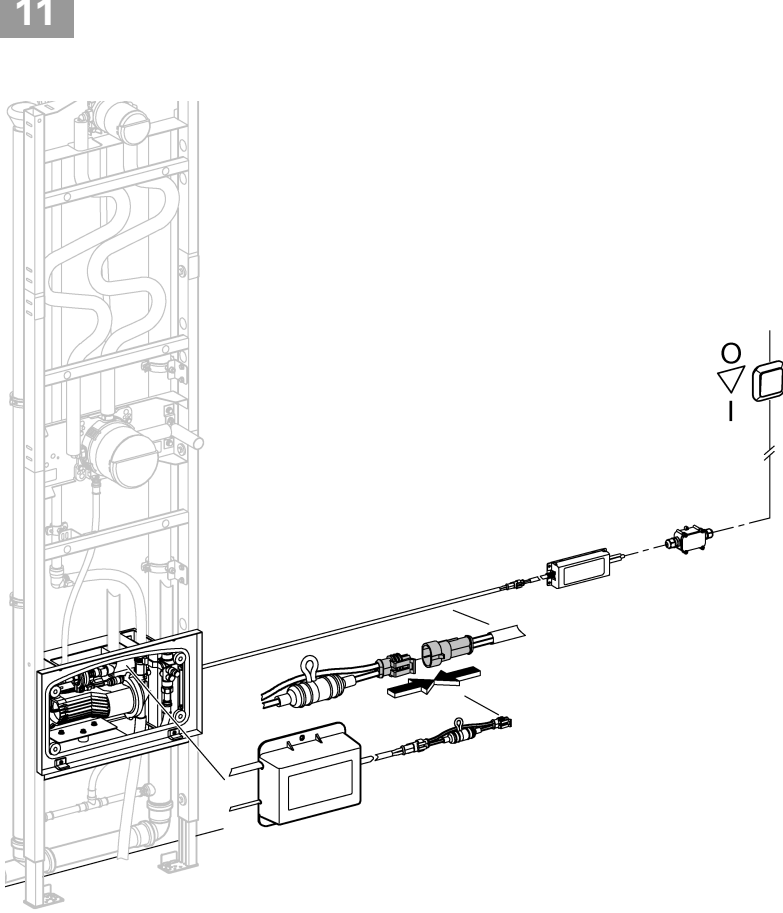




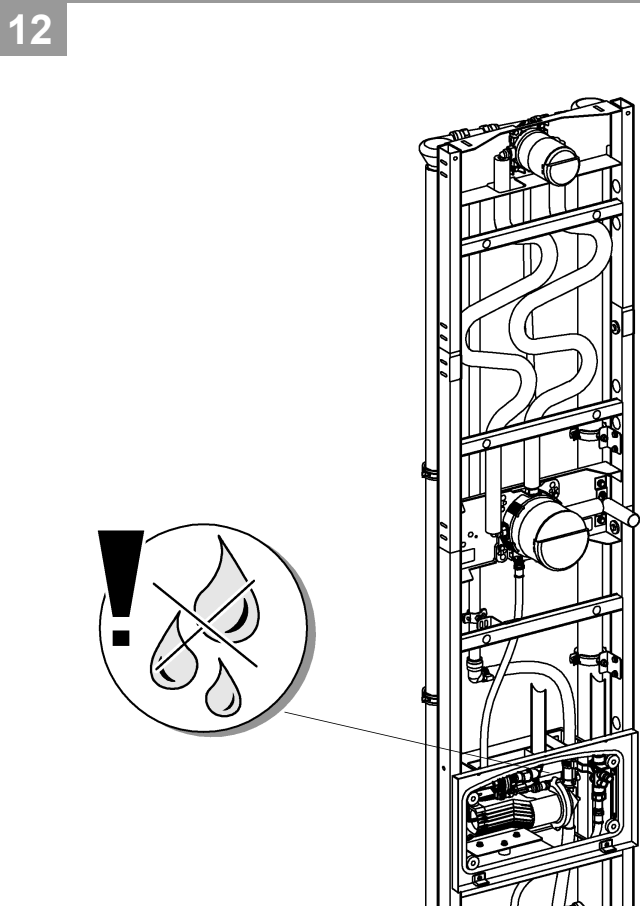
10



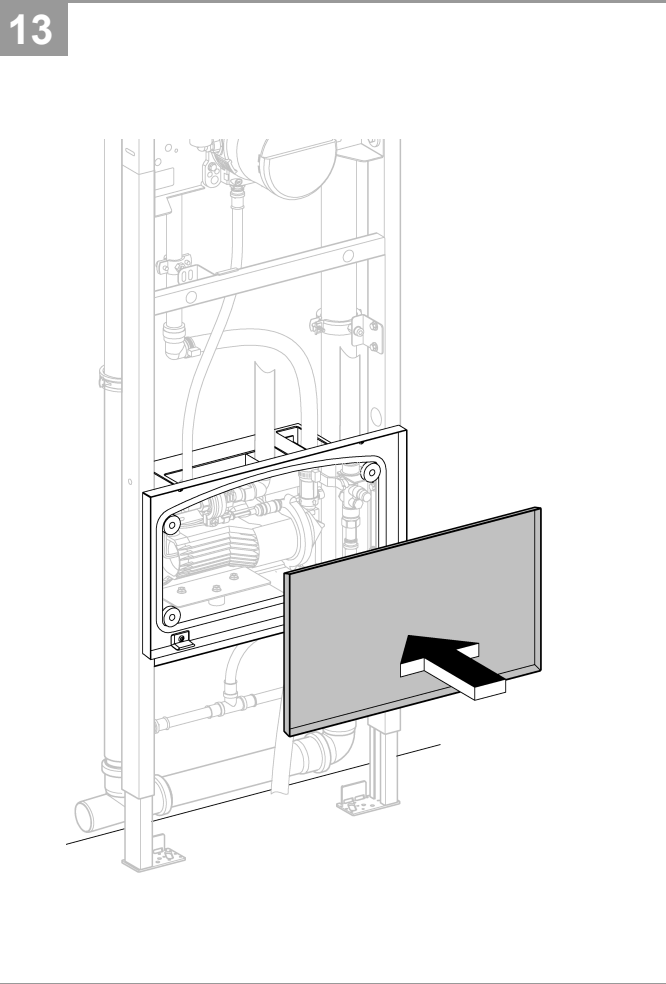
11

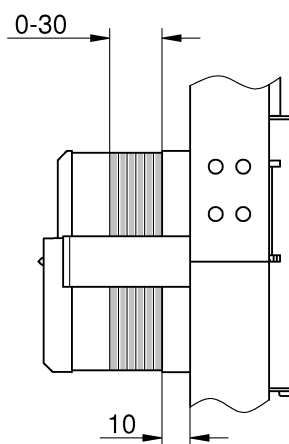
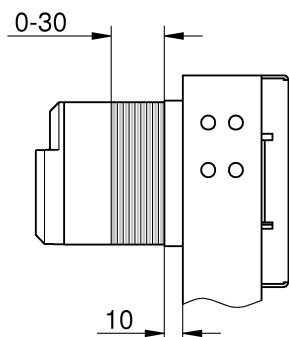
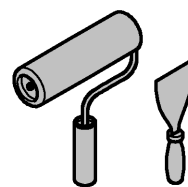
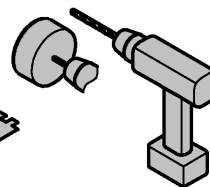
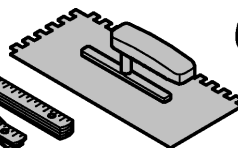
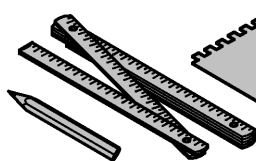
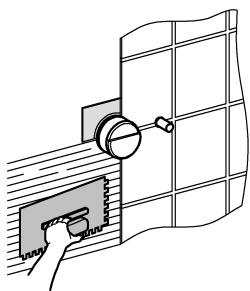


12

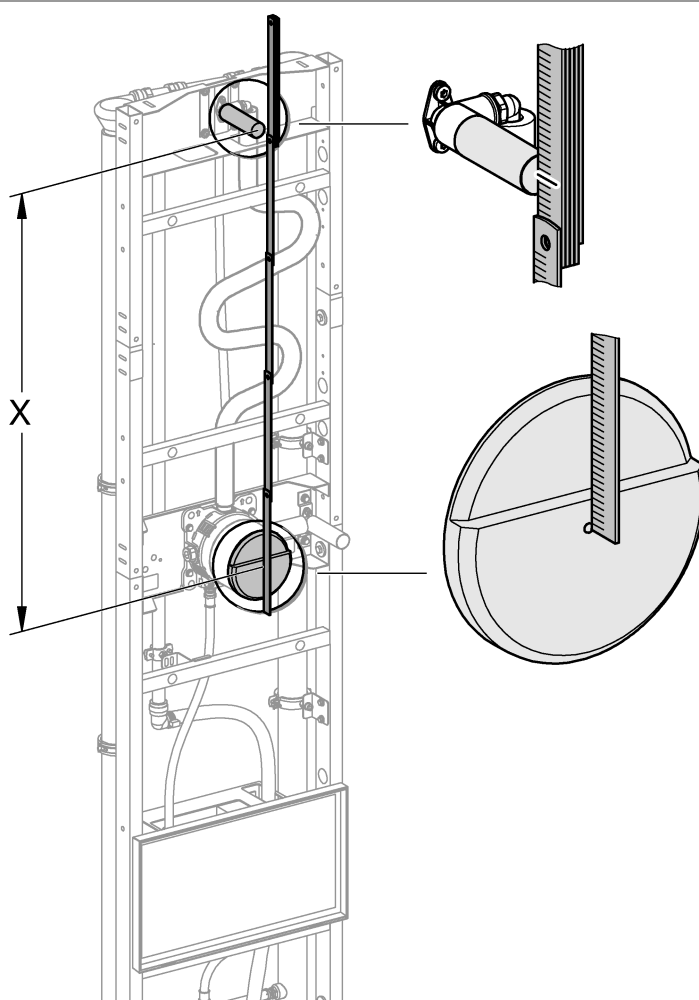
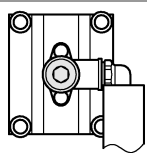


13



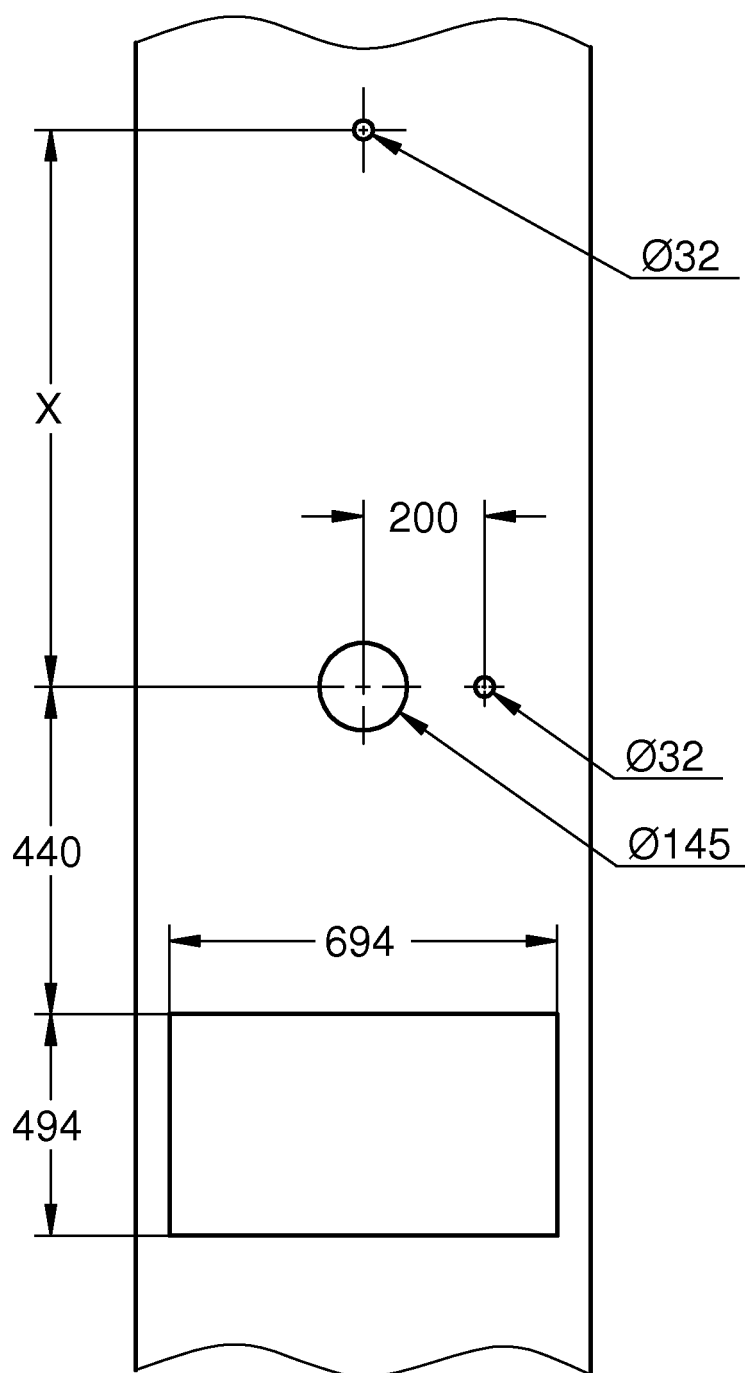


1a

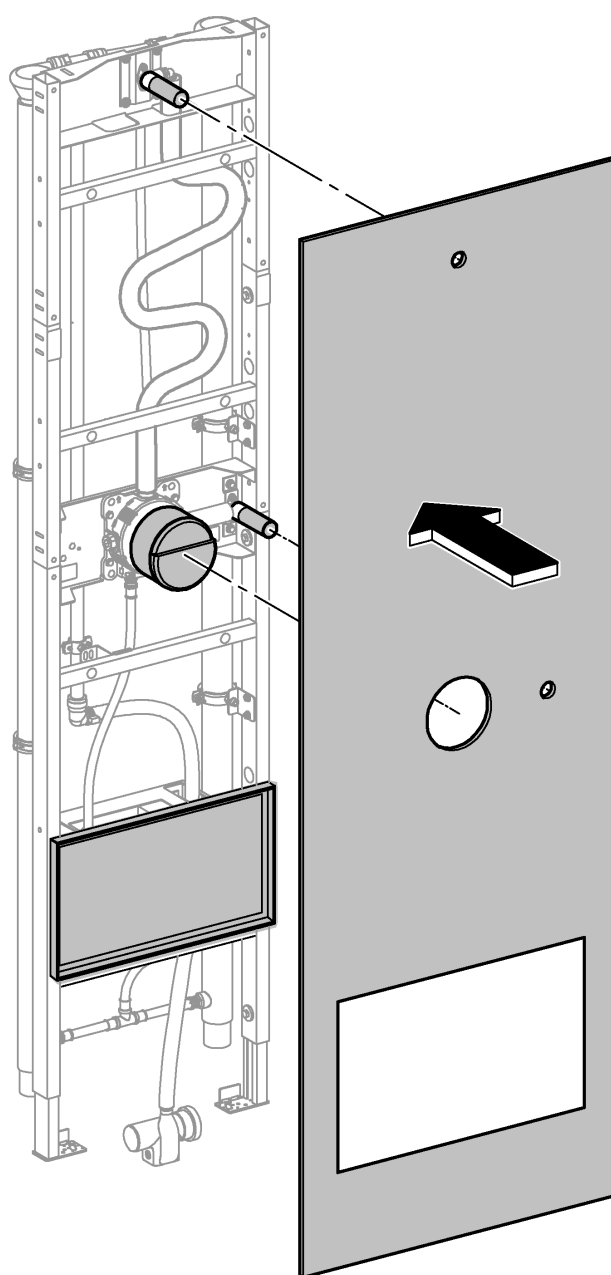




2a

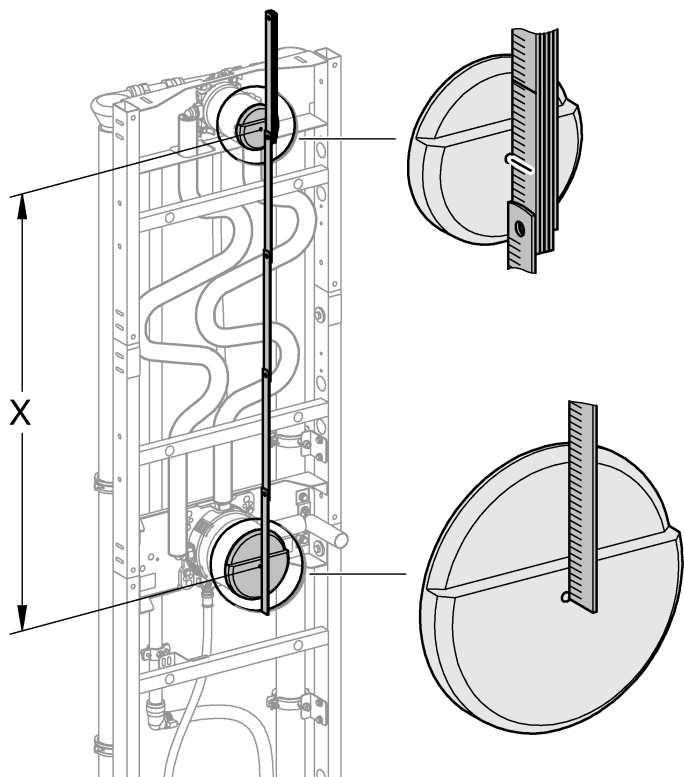
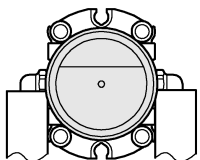


3a

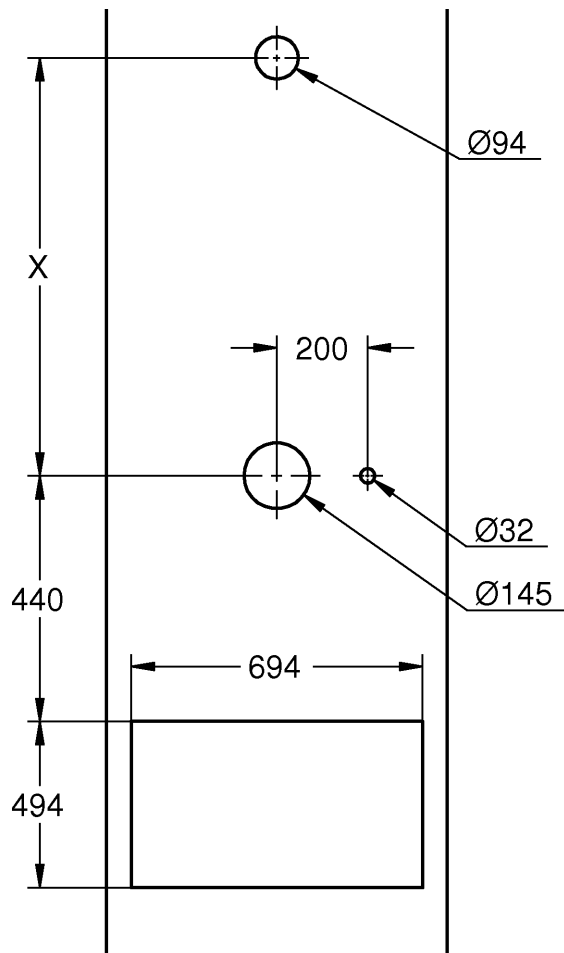




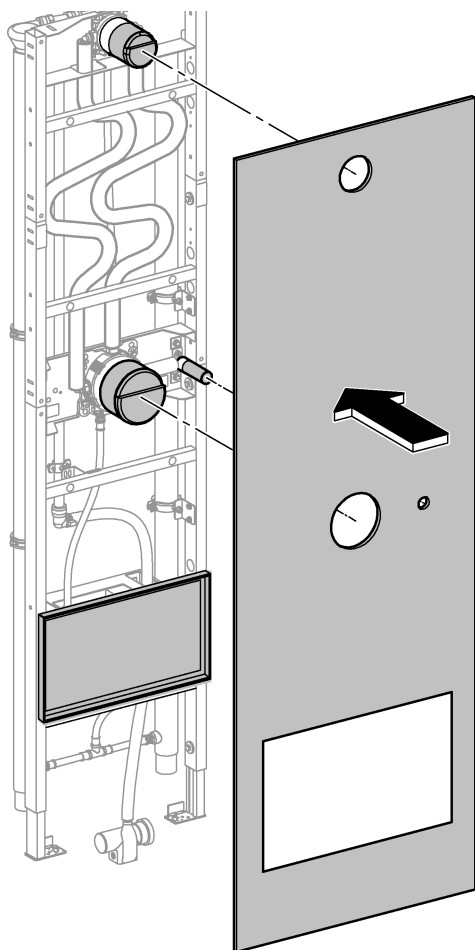
1b



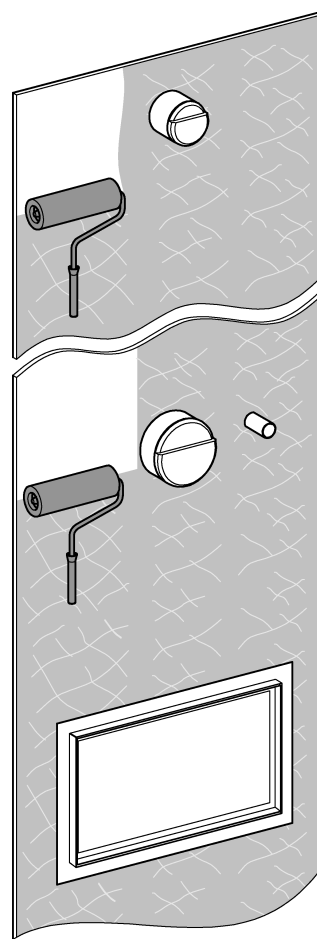
2b



3b

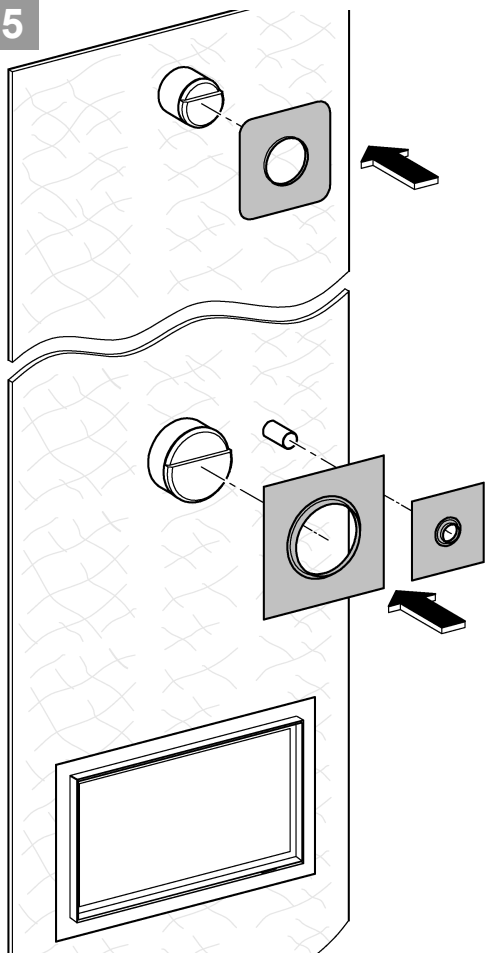


4

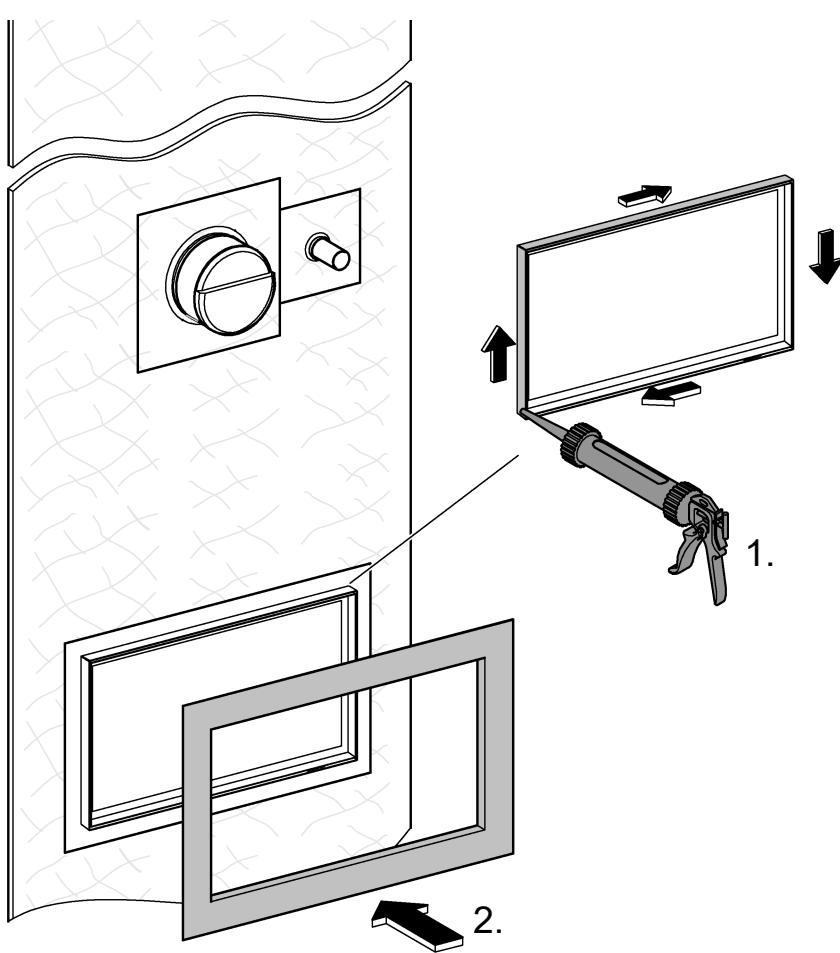




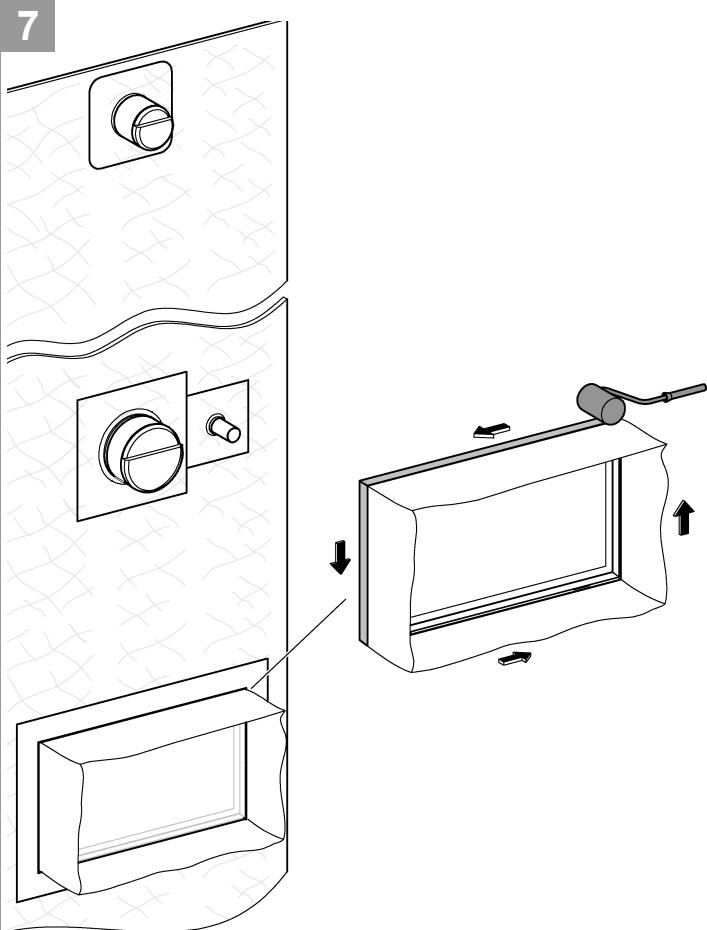
5



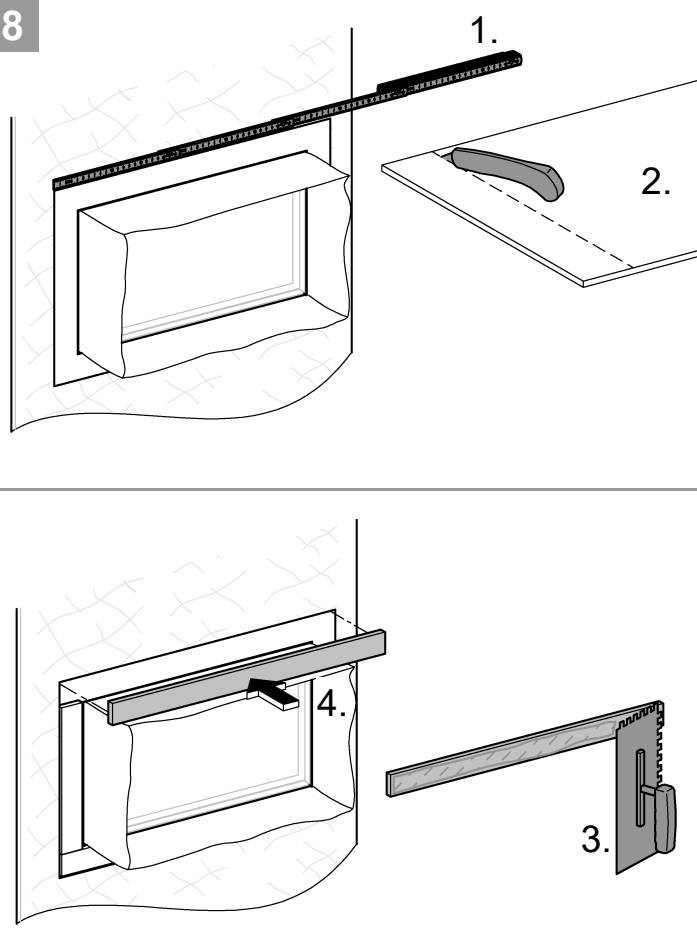
6

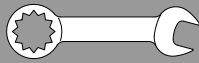


7

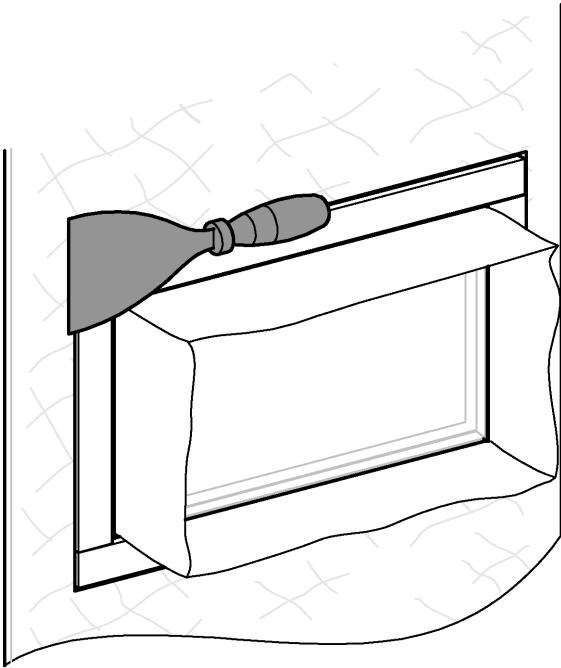


8

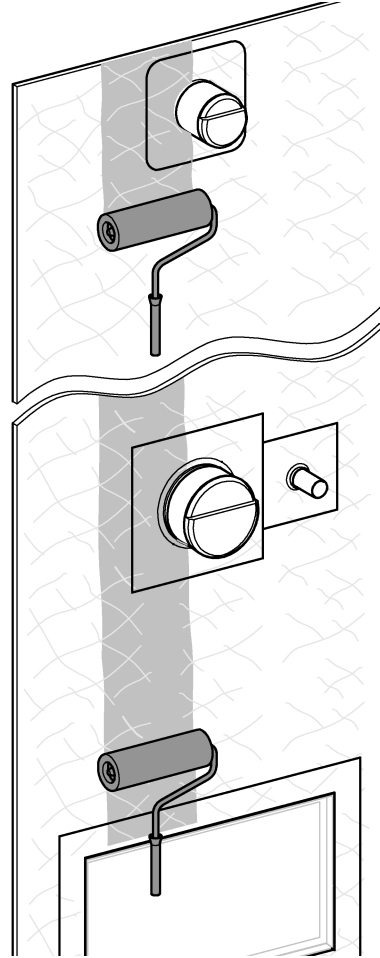




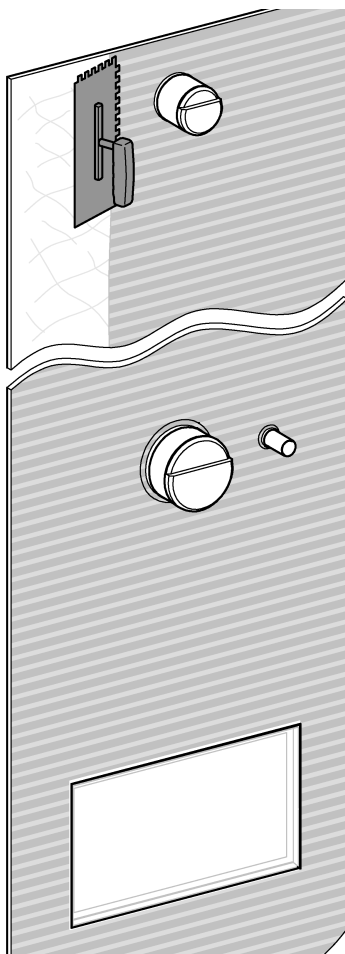
9



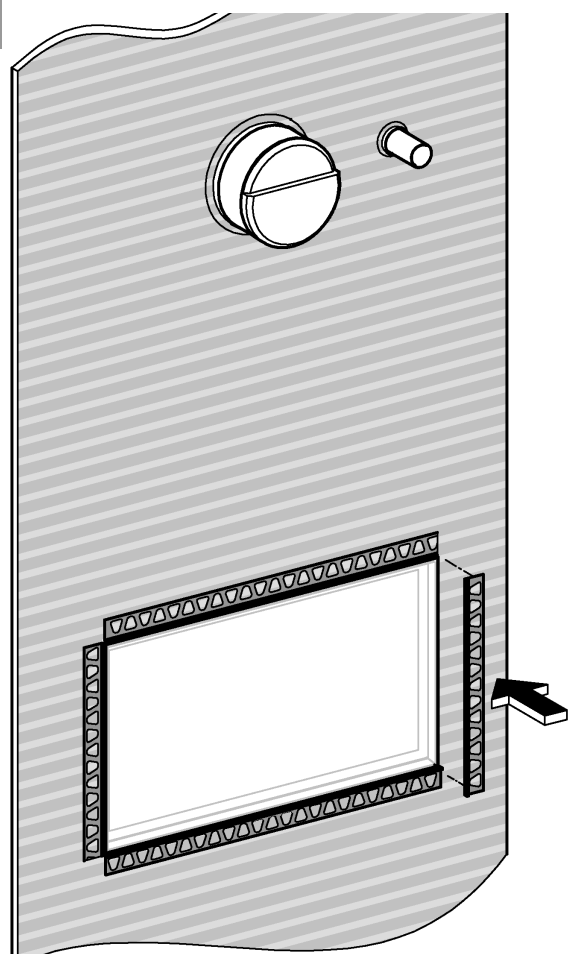
10

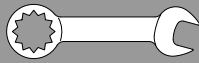


11

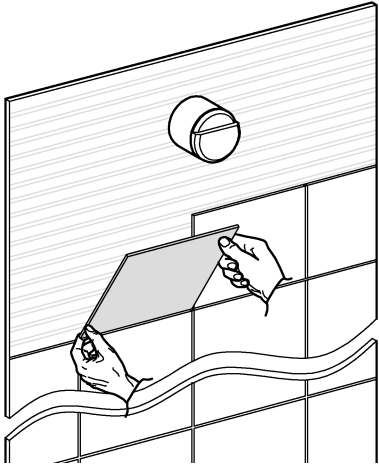


12

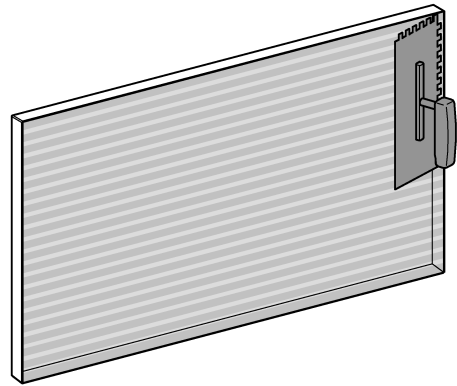




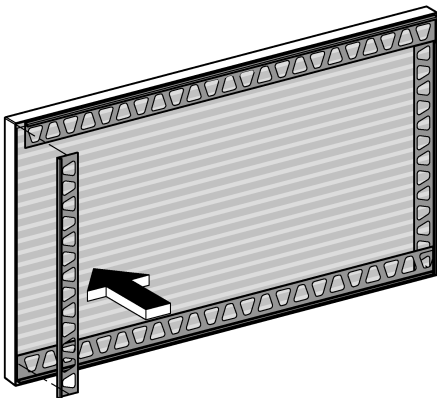
13



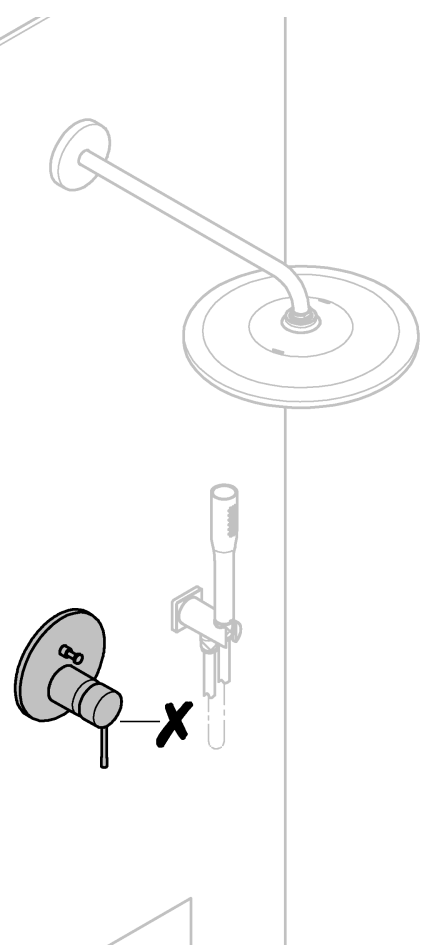
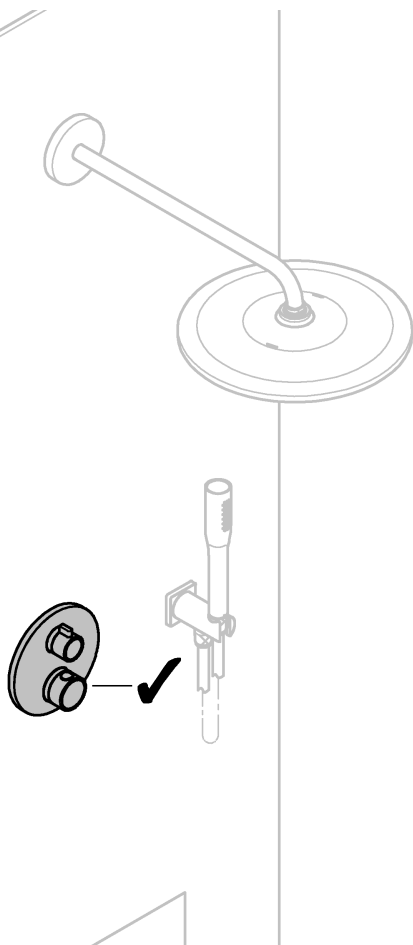
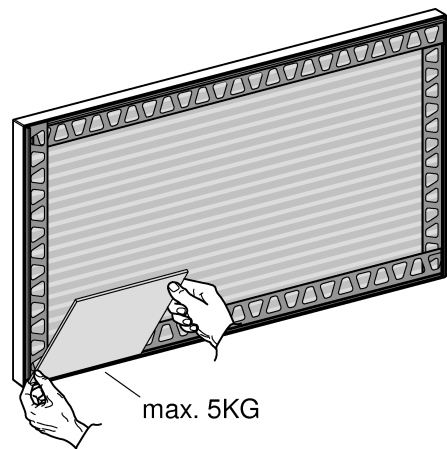
14



15



16



Bestimmungsgemäßer Gebrauch:

Nachhaltiges Duschen. Warmes Wasser, das während des Duschvorgangs verwendet wird, wird gesammelt und die Wärme wird genutzt um das Frischwasser zu erwärmen.

Funktionsbeschreibung:

GROHE Heatrecovery ist mit einer Wasserkreislauftechnologie ausgestattet, bei der die Wärme des im Ablauf gesammelte Wassers zurückgewonnen wird. Dadurch wird weniger Energie zum Aufheizen des Frischwassers benötigt.

Sicherheitsinformation



Dieses Gerät kann von **Kindern** ab 3 Jahren und darüber, sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.

Kinder dürfen **nicht** mit dem Gerät spielen. Reinigung und **Benutzer-Wartung** dürfen **nicht** von **Kindern** ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.



Gefahr durch beschädigte Spannungsversorgungskabel vermeiden. Bei Beschädigung **muss** das Netzkabel vom Hersteller oder dessen Kundendienst oder einer gleichermaßen qualifizierten Person ersetzt werden.

- Geltende Normen (z.B. EN IEC 60335-2-41:2021/A11:2021) und technische Regeln für Duschpumpen sind zu beachten.
- Trennen Sie das Gerät immer von der Spannungsversorgung, bevor Sie es zusammenbauen, auseinandernehmen oder reinigen.
- Die Installation **darf nur** in frostsicheren Räumen vorgenommen werden.
- Das Schaltnetzteil ist ausschließlich zum Gebrauch in geschlossenen Räumen geeignet.
- Das 230V-Anschlusskabel darf **nicht** in den Duschbereich geführt werden.
- Das Schaltnetzteil darf nicht in den Duschbereich montiert werden.
- Das Schaltnetzteil darf nur von einem Elektro-Fachinstallateur getauscht werden.
- Die Spannungsversorgung muss separat schaltbar sein.

- **Nur Originalersatz- und Zubehörteile** verwenden. Die Benutzung von anderen Teilen führt zum Erlöschen der Gewährleistung sowie der CE-Kennzeichnung und kann zu Verletzungen führen.
- Für das System dürfen nur die unter **Technische Daten** aufgeführten Sicherungen genutzt werden.
- Das System muss vor Inbetriebnahme auf Dichtheit geprüft werden.
- Reparaturarbeiten an dem Netzteil sind nicht zulässig.
- Die Installationsreihenfolge muss eingehalten werden.
- Das Bohren im Duschbereich ist nach dem verfließen nicht zulässig.
- Bei Thermostaten muss der max. 46°C Temperaturendanschlag in die entsprechende Position eingebaut werden. Siehe TPI Feininstallation.
- Bei einigen Thermostaten ist der max. 46°C Temperaturendanschlag nicht im Lieferumfang. Dieser muss als Sonderzubehör bestellt werden (46 375) .
- Die Wartungsklappe muss im Betrieb geschlossen bleiben. Wartungsarbeiten dürfen nur von einem Sanitär Installateur durchgeführt werden.
- Ab einer Kopfbrausenhöhe von 230 kann die Variante mit zwei Kupferrohren nur im Ständerwerk montiert werden.

Technische Daten:

- Spannungsversorgung: 230 V AC / 50 Hz
- Leistung: 230 W
- Schutzart:
 - Schaltnetzteil und Verteilerdose IP67
 - Revisionsschacht IPx4
- Betriebsdruck: min. 0,05 MPa - max. 1 MPa
- Sicherungstyp: Feinsicherung 6,3x32mm superflink (ff), 3,15A, 500V

Elektrische Prüfdaten

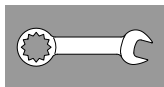
- Software-Klasse: A
- Verschmutzungsgrad: 2
- Bemessungs-Stoßspannung: 2500 V
- Temperatur der Kugeldruckprüfung 100°C

Die Prüfung zur elektromagnetischen Verträglichkeit (Störaussendungsprüfung) wurde mit der Bemessungsspannung und dem Bemessungsstrom durchgeführt.

Es darf nur wasserbeständiges Rundkabel mit 6,0 bis 8,5mm Außendurchmesser verwendet werden.

Elektroinstallation

Die Elektroinstallation darf nur von einem Elektro-Fachinstallateur vorgenommen werden! Dabei sind die Vorschriften nach IEC 60364-7-701 (entspr. VDE 0100 Teil 701) sowie alle nationalen und örtlichen Vorschriften zu beachten!



Installation und Inbetriebnahme

Rohrleitungssystem vor und nach der Installation gründlich spülen (DIN 1988/DIN EN 806 beachten)!

Das System auf Dichtheit prüfen.

Es dürfen keine Leckagen im inneren des Systems vorliegen. Dazu muss der Revisionsschacht nach einem Wassertest auf Dichtheit überprüft werden.

Für die Leitung zwischen Schaltnetzteil und Elektronik ist ein Leerrohr erforderlich.

Wand fertig verputzen und bis an Rohbauschutz verfliesen.

Inbetriebnahme:

- Anlage ans Netz anschließen
- Grüne LED blinkt alle 6 Sekunden.
- Handbrause aus dem Halter nehmen und auf dem Boden in Richtung des Abfluss halten.
- Kalt+Warmwasser öffnen (Darauf achten, dass kein Wasser in den Revisionsschacht gelangt).
- Grüne LED blinkt sehr schnell
- Grüne LED wechselt zu alle 3 Sekunden blinken.
- Die Pumpe läuft und die Inbetriebnahme ist abgeschlossen.

Wartung

Thermische Desinfektion

Die Thermische Desinfektion darf nur von einer Sanitärfachkraft oder einem Hygienetechniker durchgeführt werden. Dazu sind folgende Schritte notwendig:

- Bereitstellung von Heißwasser mit mindestens 70°C über die Heißwasser versorgung.
- Armatur vorbereiten (Temperaturendanschlag entfernen) und Temperatur auf max. drehen.
- Wartungsklappe öffnen und Pumpenstecker trennen.
- Wartungsklappe schließen.
- Thermische Desinfektion unter Aufsicht durchführen.
- Thermische Desinfektion beenden.
- Wartungsklappe öffnen und Pumpenstecker zusammenstecken.
- Wartungsklappe schließen.
- Temperaturendanschlag in die entsprechende Position einbauen.
- Funktionstest durchführen.

Rückflussverhinderer

Der Rückflussverhinderer muss einmal im Jahr gewartet werden:

- Absperrgriff schließen
- Stellschraube öffnen
- Es fließt kein Wasser: Rückflussverhinderer in Ordnung
- Es fließt Wasser: Rückflussverhinderer muss ersetzt werden
- Stellschraube schließen

Umwelt und Recycling



Artikel mit dieser Kennzeichnung gehören nicht in den Hausmüll. Diese Gegenstände sollten getrennt vom Hausmüll entsorgt und gemäß den örtlichen Umweltvorschriften zur Abfallentsorgung recycelt werden. Mit dieser Maßnahme werden mögliche negative Auswirkungen auf die menschliche Gesundheit und Umwelt minimiert.

Konformitätserklärung

Die Konformitätserklärung kann Online abgerufen werden.

Service

	Störung ?	Ursache !	Abhilfe ✓
Pumpe ohne Funktion bei betätigten Durchflusssensor	Pumpe läuft nicht	• kein Heißwasser vorhanden • Heißwasserschalter defekt • Pumpe defekt	- Heißwasser anschließen - Heißwasserschalter tauschen - Pumpe tauschen
	Rote LED dauerhaft an	• Netzteil defekt	- Elektrofachkraft aufsuchen
	Keine LED an	• Sicherung defekt • Elektronik defekt	- Abfluss reinigen (Spirale) und Sicherung ersetzen - Elektronik austauschen
	Blinkende rote LED	• Sicherheitsmodus aktiv	- Wasserfluss abstellen - Flow Sensor austauschen

Intended use:

Sustainable showering. Warm water used during showering is collected, and the heat is used to warm up the fresh water.

Functional description:

GROHE Heatrecovery comes fitted with water circulation technology that recovers the heat from the water collected in the drain. This reduces the amount of energy needed to heat up the fresh water.

Safety information



This device may be used by **children** over 3 years of age, as well as persons with physical, sensory, or mental disabilities or inadequate experience and knowledge, if they are under supervision or were instructed in the safe use of the device and understand the resulting risks. **Children** must **not** play with the device. Cleaning and **user maintenance** must **not** be carried out by **children** without supervision.



Prevent danger resulting from damaged power supply cables. In case of damage, the mains cable **must** be replaced by the manufacturer, their customer service department or an equally qualified person.

- Applicable standards (e.g. EN IEC 60335-2-41:2021/A11:2021) and technical regulations for shower pumps must be observed.
- Always disconnect the appliance from the voltage supply before assembling, dismantling, or cleaning it.
- The installation **may only** be performed in frost-free rooms.
- The switched-mode power supply is only suitable for indoor use.
- The 230 V connection cable must **not** be routed into the shower area.
- The switched-mode power supply must not be installed in the shower area.
- The switched-mode power supply may only be replaced by a qualified electrician.
- It must be possible to switch the voltage supply on/off separately.
- Use **only genuine spare parts and accessories**. The use of other parts will result in voiding the warranty and the CE marking, and could cause injury.

- Only the fuses listed under **Technical data** may be used for the system.
- The system must be checked for watertightness before being put into operation.
- Repairs to the power supply unit are not permitted.
- The installation sequence must be followed.
- Drilling in the shower area after tiling is not permitted.
- For thermostats, the maximum 46 °C temperature stop must be installed in the correct position. See TPI detailed installation.
- For some thermostats, the maximum 46 °C temperature stop is not included in the scope of delivery. It must be ordered separately as a special accessory (46 375).
- The maintenance flap must stay closed in operation. Maintenance work may only be carried out by a qualified plumber.
- For a head shower height of 230 cm or higher, the version with two copper pipes can only be installed in the stud frame.

Technical data:

- Voltage supply: 230 V AC / 50 Hz
- Power consumption: 230 W
- Type of protection:
 - Switched-mode power supply and junction box IP67
 - Inspection shaft IPx4
- Operating pressure: min. 0.05 MPa - max. 1 MPa
- Fuse type: microfuse 6.3x32mm very fast acting (ff), 3.15A, 500V

Electrical test data

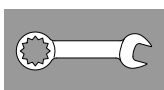
- Software class: A
- Contamination class: 2
- Rated surge voltage: 2,500 V
- Temperature for ball impact test: 100 °C

The test for electromagnetic compatibility (interference emission test) was performed at the rated voltage and rated current.

Only water-resistant round cables with max. outside diameter of 6.0 to 8.5mm may be used.

Electrical installation

Electrical installation work must be performed only by a qualified electrician. This work must be carried out in accordance with the regulations outlined in IEC 60364-7-701 (corresponding to VDE 0100 Part 701) as well as all national and local regulations.



Installation and commissioning

Flush pipes thoroughly before and after installation (observe DIN 1988/EN 806)!

Check the system for watertightness.

There must be no leakages inside the system. The inspection shaft must be checked for watertightness after a water test.

A conduit must be used for the cable between the power supply and the electronics.

Plaster and tile the wall, excluding the area of the structural shell protection.

Commissioning:

- Connect the system to the power supply
- Green LED flashes every 6 seconds.
- Remove the hand shower from the holder and hold it over the floor, pointing towards the drain.
- Turn on cold and hot water (make sure no water enters the inspection shaft).
- Green LED flashing quickly.
- Green LED changes to flashing every 3 seconds.
- The pump is running, and commissioning is complete.

Maintenance

Thermal disinfection

Thermal disinfection may only be carried out by a qualified plumber or a hygiene technician. The following steps are required for this:

- Supply hot water at a minimum of 70 °C via the hot water system.

- Prepare the faucet (remove the temperature stop) and turn the temperature to maximum.
- Open the maintenance flap and disconnect the pump plug.
- Close maintenance flap.
- Carry out thermal disinfection under supervision.
- Finish the thermal disinfection.
- Open the maintenance flap and reconnect the pump plug.
- Close maintenance flap.
- Install the temperature stop in the correct position.
- Carry out a functional test.

Non-return valve

The non-return valve must be serviced once a year:

- Close the shut-off handle
- Open the adjusting screw
- Water not flowing: Non-return valves working
- Water flowing: Non-return valve must be replaced
- Close adjusting screw

Environment and recycling



Items with this label should not go in domestic waste. These items should be disposed of separately from domestic waste and recycled in accordance with local environmental regulations on waste disposal. This measure minimises the potential negative impact on human health and the environment.

Declaration of Conformity

The declaration of conformity can be accessed online.

Servicing

	Fault ?	Cause !	Remedy ✓
Pump not operating when the flow rate sensor is activated	Pump not running	• No hot water available • Hot water switch defective • Pump defective	- Connect the hot water - Replace the hot water switch - Replace pump
	Red LED permanently on	• Power supply unit defective	- Check with a qualified electrician
	No LED on	• Fuse defective • Electronics defective	- Clean drain (coil) and replace fuse - Replace the electronics
	Red LED flashes	• Safety mode activated	- Turn off the water flow - Replace the flow sensor

Utilisation conforme :

Pour une douche respectueuse de l'environnement. L'eau chaude utilisée au cours de la douche est collectée et sa chaleur est récupérée pour réchauffer l'eau qui va être utilisée.

Fonctionnement :

GROHE Heatrecovery est équipé d'une technologie de circuit d'eau qui permet de récupérer la chaleur présente dans l'eau collectée dans l'évacuation. Ainsi, cela réduit l'énergie nécessaire au réchauffement de l'eau qui va être utilisée.

Consignes de sécurité



Cet appareil peut être utilisé par des **enfants** âgés de 3 ans et plus ainsi que par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou des personnes avec peu d'expérience ou de connaissances, à condition qu'elles soient surveillées ou instruites quant à l'utilisation sécurisée de l'appareil et qu'elles comprennent les dangers qui peuvent en résulter. Les **enfants** ne doivent **pas** être autorisés à jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'**entretien par l'utilisateur** ne doivent **pas** être effectués par des **enfants** sans surveillance.



Prévenir tout risque de danger lié à la détérioration d'un câble d'alimentation électrique. En cas d'endommagement du câble d'alimentation, le faire **impérativement** remplacer par le fabricant, son service après-vente ou une personne disposant des mêmes qualifications.

- Respecter les normes (par ex. EN CEI 60335-2-41:2021/A11:2021) ainsi que les réglementations techniques en vigueur concernant les pompes de douche.
- Toujours débrancher l'appareil de l'alimentation électrique avant de le monter, le démonter ou le nettoyer.
- L'installation **doit impérativement** être effectuée dans un endroit à l'abri du gel.
- Le convertisseur est exclusivement conçu pour une utilisation dans des pièces fermées.
- Le câble d'alimentation de 230 V **ne doit pas** traverser l'espace de douche.
- Le convertisseur ne doit pas être monté dans l'espace de douche.
- Seul un électricien qualifié est autorisé à remplacer le convertisseur.

- L'alimentation électrique doit disposer d'un interrupteur séparé.
- N'utiliser **que des pièces de rechange et des accessoires d'origine**. L'utilisation d'autres pièces entraîne automatiquement l'annulation de la garantie et du label CE, ainsi qu'un risque de blessures.
- Utiliser exclusivement le type de fusible indiqué dans les **Caractéristiques techniques** du système.
- L'étanchéité du système doit être vérifiée avant la mise en service.
- Aucune réparation sur le bloc d'alimentation n'est autorisée.
- Respecter les étapes de l'installation.
- Il est interdit d'effectuer des perçages dans l'espace de douche après la pose du carrelage.
- Pour les thermostatiques, la butée de température maximale de 46 °C doit être montée dans la bonne position. Voir les informations techniques Installation finale.
- Pour certains thermostatiques, la butée de température maximale de 46 °C n'est pas fournie. Dans ce cas, elle doit être commandée en tant qu'accessoire spécial (46 375).
- La trappe d'entretien doit rester fermée pendant l'utilisation. Les travaux d'entretien doivent être effectués exclusivement par un installateur d'équipements sanitaires.
- À partir d'une hauteur de douche de tête de 230 cm, la variante avec deux tubes en cuivre ne peut être montée que dans un bâti-support.

Caractéristiques techniques :

- Alimentation électrique : 230 V CA/50 Hz
- Puissance : 230 W
- Indice de protection :
 - Convertisseur et boîte de dérivation IP67
 - Puits de visite IPx4
- Pression de service : min. 0,05 – max. 1 MPa
- Type de fusible : fusible fin 6,3x32 mm superflink (ff), 3,15 A, 500 V

Données d'essai électriques

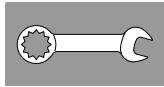
- Classe de logiciel : A
- Degré de salissure : 2
- Tension nominale de choc : 2 500 V
- Température de l'essai de dureté à la bille : 100 °C

Le contrôle de la compatibilité électromagnétique (contrôle des émissions de parasites) a été effectué avec la tension nominale et le courant nominal.

N'utiliser que des câbles ronds étanches de 6,0 à 8,5mm de diamètre extérieur.

Montage électrique

Le montage électrique doit impérativement être réalisé par un électricien ! Ce faisant, les prescriptions des normes CEI 60364-7-701 (VDE 0100 partie 701) et toutes les réglementations nationales et locales doivent être respectées !



Installation et mise en service

Bien rincer les canalisations avant et après l'installation ! (respecter la norme DIN 1988/EN 806) !

Vérifier l'étanchéité du système.

L'intérieur du système doit être exempt de fuites. Pour cela, le puits de visite doit être soumis à un test avec de l'eau pour vérifier son étanchéité.

Une gaine est nécessaire pour la conduite entre le convertisseur et le système électronique.

Enduire complètement le mur et le carreler jusqu'à la protection d'installation provisoire.

Mise en service :

- Brancher l'installation au secteur
- La LED verte clignote toutes les 6 secondes.
- Décrocher la douchette à main du support et la poser au sol en direction de l'évacuation.
- Ouvrir les robinets d'eau chaude et d'eau froide (veiller à ce que l'eau ne pénètre pas dans le puits de visite).
- La LED verte clignote très vite.
- La LED verte se met à clignoter toutes les 3 secondes.
- La pompe s'enclenche et la mise en service est terminée.

Entretien

Désinfection thermique

La désinfection thermique ne doit être effectuée que par un spécialiste des installations sanitaires ou un technicien hygiéniste. Les étapes suivantes doivent être réalisées :

- Fournir de l'eau chaude à 70 °C minimum par l'alimentation en eau chaude.
- Préparer le robinet (enlever la butée de température maximale) et régler la température au maximum.
- Ouvrir la trappe d'entretien et débrancher la prise de la pompe.
- Fermer la trappe d'entretien.
- Exécuter la désinfection thermique en surveillant l'opération.
- Terminer la désinfection thermique.
- Ouvrir la trappe d'entretien et brancher la prise de la pompe.
- Fermer la trappe d'entretien.
- Monter la butée de température maximale dans la bonne position.
- Vérifier le bon fonctionnement.

Clapet anti-retour

L'entretien du clapet anti-retour doit être effectué tous les ans :

- Fermer la poignée d'arrêt
- Ouvrir la vis de réglage
- Absence de débit d'eau : le clapet anti-retour fonctionne
- Présence de débit d'eau : le clapet anti-retour doit être remplacé
- Fermer la vis de réglage

Respect de l'environnement et recyclage



Ce symbole indique que les articles ne doivent en aucun cas être jetés avec les déchets ménagers. Ils doivent être mis au rebut séparément conformément aux réglementations environnementales locales relatives à la gestion des déchets. Cette mesure vise à réduire les conséquences néfastes sur la santé et l'environnement.

Déclaration de conformité

La déclaration de conformité peut être consultée en ligne.

Service

	Panne ?	Cause !	Remèdes ✓
La pompe ne fonctionne pas lorsque le capteur de débit est activé	La pompe ne fonctionne pas	• Pas d'alimentation en eau chaude • Commutateur d'eau chaude défectueux • Pompe défectueuse	- Raccorder l'eau chaude - Remplacer le commutateur d'eau chaude - Remplacer la pompe
	La LED rouge reste allumée	• Boîtier d'alimentation électrique défectueux	- Contacter un électricien
	Aucune LED n'est allumée	• Fusible défectueux • Système électronique défectueux	- Nettoyer l'évacuation (furet) et remplacer le fusible - Remplacer le système électronique
	La LED rouge clignote	• Mode de sécurité actif	- Couper le débit d'eau - Remplacer le capteur de débit

Uso previsto:

Ducha sostenible. El agua caliente que se utiliza durante la ducha se acumula y su calor se aprovecha para calentar el agua fría.

Descripción del funcionamiento:

GROHE Heatrecovery cuenta con una tecnología de circuito de agua que permite recuperar el calor del agua acumulada durante la ducha. De esta forma se requiere menos energía para calentar el agua fría.

Información de seguridad



Este producto puede ser utilizado por **niños** a partir de 3 años de edad y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o que no posean la experiencia ni los conocimientos necesarios, siempre y cuando cuenten con supervisión o hayan sido instruidos en el uso seguro del dispositivo y entiendan los peligros derivados del mismo. **No** permita que los **niños** jueguen con el equipo. Los **niños** no deben llevar a cabo sin vigilancia las tareas de limpieza y **mantenimiento correspondientes al usuario**.



Evitar peligros derivados del uso de cables de alimentación de tensión dañados. En caso de daños, el cable de red **lo debe** sustituir el fabricante, el servicio de postventa o una persona cualificada correspondiente.

- Deben respetarse las normas vigentes (p. ej. EN IEC 60335-2-41:2021/A11:2021) y las especificaciones técnicas de las bombas de ducha.
- Desconecte el dispositivo de la alimentación de tensión antes de la instalación, el desmontaje o la limpieza.
- La instalación **solo puede** efectuarse en recintos protegidos contra las heladas.
- La fuente de alimentación conmutada está diseñada para su uso exclusivo en recintos cerrados.
- El cable de conexión de 230 V **no** debe atravesar la zona de la ducha.
- La fuente de alimentación conmutada no debe montarse en la zona de la ducha.
- La fuente de alimentación conmutada solo debe sustituirla un instalador eléctrico especializado.
- La alimentación de tensión debe poder conmutarse por separado.

- Utilizar **solamente repuestos y accesorios originales**. La utilización de otras piezas implica la anulación de la garantía y del marcado CE; además, puede causar lesiones.
- Para el sistema únicamente se deben utilizar los fusibles enumerados en los **Datos técnicos**.
- Antes de la puesta en servicio es necesario comprobar la estanqueidad del sistema.
- No está permitido realizar trabajos de reparación en la fuente de alimentación.
- Es necesario ceñirse a la secuencia de instalación.
- No se permite taladrar dentro de la zona de la ducha tras el alicatado.
- Instale el tope limitador de temperatura máx. de 46 °C en la posición correspondiente del termostato. Véase la información técnica de la instalación de acabado.
- En algunos termostatos no viene incluido el tope limitador de temperatura máx. de 46 °C. Este debe pedirse por separado como accesorio especial (46 375).
- La cubierta de mantenimiento debe permanecer cerrada durante el funcionamiento. Los trabajos de mantenimiento deben ser realizados exclusivamente por un instalador de equipos sanitarios.
- A partir de una altura de 230 cm de la ducha de techo, la variante de dos tubos de cobre solo puede montarse en una estructura de construcción en seco.

Datos técnicos:

- Alimentación de tensión: 230 V CA / 50 Hz
- Potencia: 230 W
- Tipo de protección:
 - Fuente de alimentación conmutada y caja de distribución IP67
 - Tapa de registro IPx4
- Presión de utilización: mín. 0,05 - máx. 1 MPa
- Tipo de fusible: fusible fino 6,3 x 32 mm superflink (ff), 3,15 A, 500 V

Datos de comprobación eléctrica

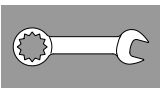
- Clase de software: A
- Clase de contaminación: 2
- Sobretensión transitoria nominal: 2500 V
- Temperatura del ensayo de dureza 100 °C

La comprobación de la compatibilidad electromagnética (comprobación de emisión de interferencias) se ha llevado a cabo con la tensión nominal y la corriente nominal.

Únicamente se deberá utilizar cable redondo resistente al agua con un diámetro exterior de 6,0 a 8,5mm.

Instalación eléctrica

La instalación eléctrica solo deberá realizarla un instalador electricista. Se deberán seguir las normas de IEC 60364-7-701 (equiv. VDE 0100 parte 701), así como todas las normas locales y nacionales.



Instalación y puesta en servicio

Lavar bien el sistema de tuberías antes y después de la instalación (tener en cuenta la norma DIN 1988/EN 806)!

Comprobar la estanqueidad del sistema.

No debe haber fugas en el interior del sistema. Para ello es necesario comprobar la estanqueidad de la tapa de registro después de una prueba de agua.

La línea entre la fuente de alimentación conmutada y el sistema electrónico requiere un tubo hueco.

Enlucir por completo la pared y alicatarla hasta la protección de la construcción en bruto.

Puesta en servicio:

- Conectar la instalación a la red
- El LED verde parpadea cada 6 segundos.
- Extraer la teleducha del soporte y colocarla en el suelo, orientada hacia el desagüe.
- Abrir el agua fría+caliente (procurar que no entre agua en la tapa de registro).
- El LED verde parpadea rápidamente.
- El LED verde comienza a parpadear cada 3 segundos.
- La bomba se pone en marcha y la puesta en servicio ha finalizado.

Mantenimiento

Desinfección térmica

La desinfección térmica solo debe llevarla a cabo un especialista en equipos sanitarios o un técnico en higiene. Es necesario realizar los siguientes pasos:

- Suministrar agua caliente a una temperatura

mínima de 70 °C a través del abastecimiento de agua caliente.

- Preparar el grifo (retirar el tope limitador de temperatura) y ajustar la temperatura máx.
- Abrir la cubierta de mantenimiento y desconectar el enchufe de la bomba.
- Cerrar la cubierta de mantenimiento.
- Realizar la desinfección térmica bajo supervisión.
- Finalizar la desinfección térmica.
- Abrir la cubierta de mantenimiento y conectar el enchufe de la bomba.
- Cerrar la cubierta de mantenimiento.
- Montar el tope limitador de temperatura en la posición correspondiente.
- Llevar a cabo la prueba de funcionamiento.

Válvula antirretorno

La válvula antirretorno debe someterse a mantenimiento una vez al año:

- Cerrar el volante de apertura y cierre
- Abrir el tornillo de ajuste
- No sale agua: válvula antirretorno en estado correcto
- Sale agua: es necesario sustituir la válvula antirretorno
- Cerrar el tornillo de ajuste

Medioambiente y reciclaje



Los artículos con este marcado no deben desecharse con la basura doméstica. Estos objetos deben desecharse por separado de la basura doméstica y se deben reciclar de acuerdo con las normativas medioambientales locales sobre la eliminación de residuos. Con esta medida se reducen al mínimo los posibles efectos negativos sobre la salud humana y el medioambiente.

Declaración de conformidad

Puede consultar la declaración de conformidad en línea.

Servicio

	Fallo ?	Causa !	Solución ✓
La bomba no funciona con el sensor de caudal accionado	La bomba no funciona	• No hay agua caliente • Interruptor de agua caliente defectuoso • Bomba defectuosa	- Conectar el agua caliente - Sustituir el interruptor de agua caliente - Sustituir la bomba
	LED rojo encendido permanentemente	• Fuente de alimentación defectuosa	- Llamar a un electricista especializado
	Todos los LED apagados	• Fusible defectuoso • Electrónica defectuosa	- Limpiar el desagüe (espiral) y sustituir fusible - Sustituir la electrónica
	LED rojo intermitente	• Modo de seguridad activo	- Desconectar el flujo de agua - Sustituir el sensor de flujo

Uso conforme:

Fai la doccia in modo sostenibile. L'acqua calda utilizzata durante la doccia viene raccolta e il calore viene sfruttato per riscaldare l'acqua fresca.

Descrizione del funzionamento:

GROHE Heatrecovery è dotato di una tecnologia a circuito idrico che recupera il calore dell'acqua raccolta nello scarico, e lo utilizza per il riscaldamento dell'acqua fresca, permettendo così di risparmiare energia.

Informazioni di sicurezza



L'apparecchio può essere utilizzato da **bambini** di età non inferiore a 3 anni e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte oppure prive di esperienza e conoscenze, purché sotto sorveglianza o dopo essere state istruite sull'uso sicuro del dispositivo e avere compreso i possibili rischi derivanti dall'uso. **Evitare** che i **bambini** giochino con il dispositivo. La pulizia e la **manutenzione utente non** devono essere eseguite da **bambini** senza la sorveglianza degli adulti.



Evitare rischi dovuti alla presenza di cavi di alimentazione di tensione danneggiati. In caso di danni, il cavo di rete **deve** essere sostituito dal costruttore o dal relativo servizio di assistenza tecnica, oppure da persona di pari qualifica.

- Osservare le norme in vigore (ad es. EN IEC 60335-2-41:2021/A11:2021) e le regole tecniche in materia di pompe per doccia.
- Scollegare sempre l'apparecchio dall'alimentazione prima di assemblarlo, smontarlo o pulirlo.
- L'installazione **deve essere eseguita solo** in ambienti al riparo dal gelo.
- L'alimentatore a commutazione è adatto esclusivamente all'uso in locali chiusi.
- Il cavo di collegamento da 230 V **non** deve essere fatto passare nell'area della doccia.
- L'alimentatore a commutazione non deve essere montato nell'area della doccia.
- La sostituzione dell'alimentatore a commutazione deve essere eseguita solo da un elettricista specializzato.
- È necessario un interruttore separato per attivare l'alimentazione di tensione.

- Impiegare **solo pezzi di ricambio e accessori originali**. L'utilizzo di altri componenti comporta la decadenza della garanzia e del marchio CE e può provocare lesioni.
- Per il sistema è possibile utilizzare solo i fusibili elencati alla voce **Dati tecnici**.
- Prima della messa in esercizio è necessario verificare la tenuta del sistema.
- Non è consentito eseguire interventi di riparazione sull'alimentatore.
- È obbligatorio attenersi alla sequenza di installazione.
- Non è consentito eseguire fori nell'area della doccia una volta eseguita la piastrellatura.
- In caso di termostati, il limitatore di temperatura con blocco a max. 46 °C deve essere montato nella posizione prevista. Consultare il TPI Installazione finale.
- Per alcuni termostati il limitatore di temperatura con blocco a max. 46 °C non è incluso nella fornitura. Deve essere ordinato a parte come accessorio speciale (46 375).
- Durante il funzionamento lo sportello di manutenzione deve rimanere chiuso. Gli interventi di manutenzione devono essere eseguiti da un installatore di impianti sanitari.
- In caso di soffione doccia a partire da 230 cm di altezza, la versione con due tubi di rame può essere montata soltanto su struttura a montanti.

Dati tecnici:

- Alimentazione di tensione: 230 V AC/50 Hz
- Potenza: 230 W
- Tipo di protezione:
 - Alimentatore a commutazione e scatola di distribuzione IP67
 - Vano di ispezione IPx4
- Pressione di esercizio: min. 0,05 - max. 1 MPa
- Tipo di fusibile:
 - fusibile per correnti deboli 6,3x32mm superflink (ff), 3,15A, 500V

Dati elettrici di prova

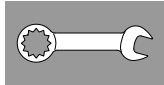
- Categoria software: A
- Grado di inquinamento: 2
- Tensione impulsiva di misura: 2500 V
- Temperatura di prova di durezza Brinell: 100 °C

La prova di compatibilità elettromagnetica (prova di resistenza alle interferenze) è stata eseguita sia con la tensione sia con la corrente di misurazione.

Utilizzare esclusivamente un cavo rotondo resistente all'acqua dal diametro esterno di 6,0 - 8,5mm.

Collegamento elettrico

Il collegamento elettrico deve essere effettuato solo da un elettricista specializzato. In questo caso è necessario rispettare le disposizioni della norma IEC 60364-7-701 (corrispondenti a VDE 0100 parte 701) e tutte le disposizioni nazionali e locali.



Installazione e messa in esercizio

Prima e dopo l'installazione, effettuare un lavaggio accurato del sistema di tubazioni (osservare la normativa DIN 1988/EN 806)!

Controllare la tenuta del sistema.

All'interno del sistema non devono essere presenti perdite. Inoltre, è necessario controllare la tenuta del vano di ispezione dopo una prova con acqua.

Per la linea tra l'alimentatore a commutazione e il sistema elettronico è necessario un tubo per cavo elettrico.

Terminare l'intonacatura della parete e applicare le piastrelle fino al guscio di protezione.

Messa in esercizio:

- Collegare l'impianto alla rete
- Il LED verde lampeggia ogni 6 secondi.
- Prelevare la doccetta dal supporto e tenerla sul pavimento in direzione dello scarico.
- Aprire l'acqua calda e fredda (assicurarsi che l'acqua non finisca nel vano di ispezione).
- Il LED verde lampeggia molto velocemente.
- Il LED verde passa a lampeggiare ogni 3 secondi.
- La pompa è in funzione e la procedura di messa in esercizio è conclusa.

Manutenzione

Disinfezione termica

La disinfezione termica deve essere eseguita solo da personale specializzato in impianti sanitari e igienici. A tale scopo è necessario eseguire questi passaggi:

- Fornire acqua calda ad almeno 70 °C tramite l'alimentazione dell'acqua calda.
- Preparare il rubinetto (rimozione del limitatore di temperatura con blocco) e impostare la temperatura sul massimo.
- Aprire lo sportello di manutenzione e scollegare la spina della pompa.
- Chiudere lo sportello di manutenzione.
- Eseguire sotto supervisione la disinfezione termica.
- Concludere la disinfezione termica.
- Aprire lo sportello di manutenzione e collegare la spina della pompa.
- Chiudere lo sportello di manutenzione.
- Montare il limitatore di temperatura con blocco nella posizione prevista.
- Eseguire una prova di funzionamento.

Dispositivo anti-riflusso

Il dispositivo anti-riflusso necessita di una manutenzione annuale:

- Chiudere la manopola di chiusura
- Aprire la vite di regolazione
- Non scorre acqua: il dispositivo anti-riflusso è OK
- Scorre acqua: il dispositivo anti-riflusso deve essere sostituito
- Chiudere la vite di regolazione

Ambiente e riciclaggio



Gli articoli recanti questo contrassegno non devono essere gettati insieme ai rifiuti domestici. Questi oggetti devono essere smaltiti separatamente dai rifiuti domestici e riciclati in conformità alle normative ambientali locali sullo smaltimento dei rifiuti. Questa disposizione minimizza i potenziali impatti negativi sulla salute umana e sull'ambiente.

Dichiarazione di conformità

La dichiarazione di conformità può essere consultata online.

Assistenza

	Guasto ?	Causa !	Soluzione ✓
Pompa non funzionante con sensore di portata attivato	La pompa non funziona	• Acqua calda non disponibile • Interruttore acqua calda difettoso • Pompa difettosa	- Collegare l'acqua calda - Sostituire l'interruttore dell'acqua calda - Sostituire la pompa
	LED rosso sempre acceso	• Alimentatore a commutazione difettoso	- Rivolgersi a un elettricista specializzato
	Nessun LED acceso	• Fusibile difettoso • Elettronica guasta	- Pulire lo scarico (spirale) e sostituire il fusibile - Sostituzione dell'elettronica
	LED rosso lampeggiante	• Modalità di sicurezza attiva	- Chiudere il flusso d'acqua - Sostituire il sensore del flusso

Beoogd gebruik:

Energiezuinig douchen. Het warme water dat tijdens het douchen wordt gebruikt, wordt verzameld en de warmte wordt gebruikt om het verse water te verwarmen.

Beschrijving van de werking:

GROHE Heatrecovery gebruikt een technologie voor het watercircuit, waarbij de warmte van het in de afvoer verzamelde water wordt teruggewonnen. Daardoor is er minder energie nodig om het verse water te verwarmen.

Veiligheidsinformatie



Dit apparaat mag door **kinderen** vanaf 3 jaar en ouder en door personen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale vermogens of een gebrek aan ervaring en kennis worden gebruikt, mits zij onder toezicht staan of de nodige instructies hebben gekregen voor een veilig gebruik van het apparaat en de daaruit voortvloeiende gevaren begrijpen. **Kinderen** mogen **niet** met het apparaat spelen. De reiniging en het **gebruikersonderhoud** mogen zonder toezicht **niet** door **kinderen** worden uitgevoerd.



Voorkom gevaar als gevolg van beschadigde voedingskabels. Bij beschadiging **moet** de voedingskabel door de fabrikant, de klantenservice of door hiervoor geschoold personeel worden vervangen.

- De geldende normen (bijv. EN IEC 60335-2-41:2021/A11:2021) en de technische regels voor douchepompen moeten worden nageleefd.
- Koppel het apparaat altijd los van de voeding voordat u het in elkaar zet, uit elkaar haalt of reinigt.
- De installatie **mag alleen** in vorstvrije ruimten plaatsvinden.
- De schakelende voeding is uitsluitend geschikt voor gebruik in gesloten ruimtes.
- De 230 V-aansluitkabel mag **niet** naar het douchegedeelte worden geleid.
- De schakelende voeding mag niet in het douchegedeelte worden gemonteerd.
- De schakelende voeding mag uitsluitend door een erkende elektromonteur worden vervangen.
- De voeding moet afzonderlijk kunnen worden geschakeld.

- Gebruik **uitsluitend originele reserveonderdelen en accessoires**. Het gebruik van andere onderdelen leidt tot het vervallen van de garantie en het CE-keurmerk en kan verwondingen veroorzaken.
- Voor het systeem mogen uitsluitend de bij **Technische gegevens** vermelde zekeringen worden gebruikt.
- Het systeem moet voor de ingebruikname op lekkages worden gecontroleerd.
- Reparatiwerkzaamheden aan de voedingseenheid zijn niet toegestaan.
- De volgorde voor de installatie moet worden aangehouden.
- In het douchegedeelte mag niet worden geboord nadat de wandtegels zijn aangebracht.
- Bij thermostaten moet de temperatuurbegrenzer tot max. 46 °C in de betreffende positie worden ingebouwd. Zie TPI fijnafstelling.
- Bij sommige thermostaten is de temperatuurbegrenzer tot max. 46 °C niet bij de levering inbegrepen. Deze moet als speciaal toebehoren worden besteld (46 375).
- Het onderhoudsklepje moet tijdens het gebruik gesloten blijven. Onderhoudswerkzaamheden mogen alleen door een installateur voor sanitair worden uitgevoerd.
- Vanaf een hoofddouchehoogte van 230 cm kan de variant met 2 koperen buizen alleen in het staanderwerk worden gemonteerd.

Technische gegevens:

- | | |
|--------------------------------------|---|
| • Voeding: | 230 V AC / 50 Hz |
| • Vermogen: | 230 W |
| • Klassering: | |
| - Schakelende voeding en verdeeldoos | IP67 |
| - Inspectieschacht | IPx4 |
| • Werkdruk: | min. 0,05 MPa - max. 1 MPa |
| • Zekeringstype: | fijne zekering 6,3 x 32 mm SuperFlink (ff), 3,15 A, 500 V |

Elektrische testgegevens

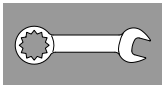
- | | |
|------------------------------------|--------|
| • Softwareklasse: | A |
| • Verontreinigingsgraad: | 2 |
| • Bemeten stootspanning: | 2500 V |
| • Temperatuur van de kogeldruktest | 100 °C |

De test van de elektromagnetische compatibiliteit (storingstest) is met de bemeten spanning en de bemeten stroom uitgevoerd.

Er mogen alleen waterbestendige ronde kabels met een buitendiameter van max. 6,0 tot 8,5mm worden gebruikt.

Elektrische installatie

De elektrische installatie mag uitsluitend door een elektromonteur worden uitgevoerd! Hierbij moeten de voorschriften conform IEC 60364-7-701 (vgl. VDE 0100 deel 701) en alle nationale en plaatselijke voorschriften in acht worden genomen!



Installatie en ingebruikname

Leidingen vóór en na het installeren grondig spoelen (DIN 1988/EN 806 in acht nemen)!

Controleer het systeem op lekkages.

Er mag geen sprake zijn van lekkages binnenin het systeem. Daarom moet de inspectieschacht na een watertest op lekkages worden gecontroleerd.

Voor de kabel tussen schakelende voeding en elektronica is een lege buis vereist.

Bepleister de muur en breng tegels aan tot tegen de beschermkap.

Ingebruikname:

- Installatie op het net aansluiten
- De groene led knippert om de 6 seconden.
- Haal de handdouche uit de houder en houd deze op de vloer in de richting van de afvoer.
- Open koud + warm water (let erop dat er geen water in de inspectieschacht terechtkomt).
- De groene led knippert heel snel.
- De groene led knippert nu om de 3 seconden.
- De pomp draait en de ingebruikname is afgesloten.

Onderhoud

Thermische desinfectie

De thermische desinfectie mag uitsluitend door een deskundige op het gebied van sanitair of een hygiënetechicus worden uitgevoerd. Hiervoor zijn de volgende stappen nodig:

- Zorg dat er heet water van minimaal 70 °C beschikbaar is via de heetwatervoorziening.
- Bereid de kraan voor (verwijder de temperatuurbegrenzer) en draai de temperatuur naar max.
- Open het onderhoudsklepje en haal de pompstekker los.
- Sluit het onderhoudsklepje.
- Voer de thermische desinfectie onder toezicht uit.
- Beëindig de thermische desinfectie.
- Open het onderhoudsklepje en sluit de pompstekker weer aan.
- Sluit het onderhoudsklepje.
- Bouw de temperatuurbegrenzer in de juiste positie in.
- Voer een functietest uit.

Terugslagklep

De terugslagklep moet 1x per jaar worden onderhouden:

- Afsluitknop sluiten
- Stelschroef openen
- Er stroomt geen water: terugslagklep in orde
- Er stroomt water: de terugslagklep moet worden vervangen
- Stelschroef sluiten

Milieu en recycling



Artikelen voorzien van dit keurmerk horen niet thuis in het restafval. Deze objecten moeten apart van het restafval worden weggegooid en gerecycled in overeenstemming met de plaatselijke milieuvoorschriften voor afvalverwerking. Deze maatregel minimaliseert mogelijke negatieve gevolgen voor de menselijke gezondheid en het milieu.

Conformiteitsverklaring

De conformiteitsverklaring kan online worden opgevraagd.

Service

	Storing ?	Oorzaak !	Oplossing ✓
Pomp werkt niet als de flowsensor actief is	De pomp draait niet	• Geen heet water beschikbaar • Heetwaterschakelaar defect • Pomp defect	- Heet water aansluiten - Heetwaterschakelaar vervangen - Pomp vervangen
	Rode led brandt continu	• Voedingseenheid defect	- Elektromonteur raadplegen
	Er brandt geen led	• Zekering defect • Elektronica defect	- Afvoer reinigen (spiraal) en zekering vervangen - Elektronica vervangen
	Knipperende rode led	• Veiligheidsmodus actief	- Waterstraal stoppen - Flowsensor vervangen

Avsedd användning:

Duscha hållbart. Varmvatten som används under duschningen samlas upp. Värmen används sedan för att värma upp färskvattnet.

Funktionsbeskrivning:

GROHE Heatrecovery är utrustad med en vattencirkulationsteknik som återvinner värmen från det vatten som samlas i utloppet. På så sätt går det åt mindre energi för att värma upp färskvattnet.

Säkerhetsinformation



Denna produkt får användas av **barn** från 3 år och personer med nedsatt fysisk eller mental förmåga eller personer med brist på erfarenhet och kunskap om de övervakas eller har fått instruktioner om säker användning av apparaten och förstår de resulterande farorna. **Barn får inte leka med apparaten. Rengöring och användarunderhåll får inte utföras av barn utan tillsyn.**



Undvik fara orsakad av skadade spänningsförsörjningskablar. Om elkabeln är skadad **måste** den bytas ut av tillverkaren eller kundservice eller en liknande kvalificerad person.

- Tillämpliga normer (t.ex. EN IEC 60335-2-41: 2021/A11:2021) och tekniska föreskrifter för duschpumpar måste följas.
- Koppla alltid bort apparaten från spänningsförsörjningen innan du monterar, demonterar eller rengör den.
- Installationen **får endast** utföras i frostsäkra utrymmen.
- Transformatorn är endast lämplig för användning i stängda utrymmen.
- 230V-anslutningskabeln får **inte** dras in i duschutrymmet.
- Transformatorn får inte monteras i duschutrymmet.
- Transformatorn får endast bytas ut av en behörig elektriker.
- Spänningsförsörjningen måste kunna kopplas separat.
- **Använd endast originalreservdelar och -tillbehör.** Användning av andra delar upphäver garantin och CE-märkningen och kan leda till skador.
- Endast de säkringar som anges under **Tekniska data** får användas för systemet.
- Innan driftsättning måste systemets täthet kontrolleras.

- Reparationsarbeten på nätdelen är inte tillåtna.
- Monteringsordningen måste följas.
- Efter kaklingen är det inte tillåtet att borra i duschutrymmet.
- För termostater måste temperaturbegränsningsstoppet på max. 46 °C installeras i motsvarande position. Se TPI fininstallation.
- Temperaturbegränsningsstoppet på max. 46 °C ingår inte i leveransen av vissa termostater. Detta måste beställas som specialutrustning (46 375).
- Underhållsluckan måste hållas stängd under driften. Underhållsarbete får endast utföras av en VVS-installatör.
- Från en duschhuvudhöjd på 230 cm kan varianten med två kopparrör endast installeras i stativramen.

Tekniska data:

- Spänningsförsörjning: 230 V AC/50 Hz
- Effekt: 230 W
- Skyddsklass:
 - Transformator och fördelardosa IP67
 - Serviceschakt IPx4
- Drifttryck: min. 0,05 MPa - max. 1 MPa
- Säkringstyp: finsäkring 6,3x32mm superfliak (ff), 3,15A, 500V

Elektriska testdata

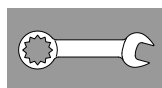
- Software-klass: A
- Föroreningsgrad: 2
- Mätspänning: 2 500 V
- Temperatur på kultryckskontroll: 100 °C

Kontrollen av den elektromagnetiska känsligheten (störkontroll) genomfördes med mätspänningen och mätströmmen.

Bara en vattentålig rundkabel med 6,0 till 8,5mm ytterdiameter får användas.

Elinstallation

Elinstallationen får endast utföras av en fackkunnig elinstallatör! Observera föreskrifterna enligt IEC 60364-7-701 (motsv. VDE 0100 Teil 701) och alla nationella och lokala föreskrifter!



Installation och driftsättning

Gör en spolning av rörledningssystemet noggrant före och efter installationen (se DIN 1988/EN 806)!

Kontrollera systemet med avseende på täthet.

Det får inte finnas några läckor i systemet. För att göra detta måste serviceschakten kontrolleras med avseende på täthet efter ett vattentest. Ett tomrör krävs för ledningen mellan transformatorn och elektroniken. Putsa färdigt väggen och kakla fram till skyddet.

Driftsättning:

- Ansluta anläggningen till nätet
- Grön LED blinkar var 6:e sekund.
- Ta bort handduschemunstycket från hållaren och håll det på golvet i riktning mot utloppet.
- Öppna kallt+varmvatten (säkerställ att inget vatten kommer in i inspektionsschaktet).
- Grön LED blinkar mycket snabbt.
- Grön LED ändras till att blinka var 3:e sekund.
- Pumpen körs och driftsättningen är slutförd.

Underhåll

Termisk desinfektion

Den termiska desinfektionen får endast utföras av en sanitär fackman eller hygien tekniker.

Följande steg är nödvändiga för detta:

- Tillhandahållande av varmvatten vid minst 70 °C via varmvattenförsörjningen.
- Förbered armaturen (ta bort temperaturbegränsningsstoppet) och vrid temperaturen till max.
- Öppna underhållsluckan och koppla ur pumpkontakten.
- Stäng underhållsluckan.

- Utför termisk desinfektion under övervakning.
- Avsluta termisk desinfektion.
- Öppna underhållsluckan och sätt ihop pumpkontakten.
- Stäng underhållsluckan.
- Installera temperaturbegränsningsstoppet i motsvarande position.
- Genomför funktionstest.

Backflödesspärr

- Backflödesspärren måste genomgå en årlig service:
- Stäng avstängningshandtag
 - Öppna inställningsskruven
 - Inget vatten rinner: Backflödesspärr fungerar som den ska
 - Det rinner vatten: Backflödesspärr måste bytas ut
 - Stänga inställningsskruv

Miljö och återvinning



Artiklar med denna märkning hör inte hemma bland hushållsavfallet. De ska kasseras separat från hushållsavfall och återvinnas i enlighet med lokala miljöbestämmelser för avfallshantering. Denna åtgärd minimerar eventuella negativa effekter på människors hälsa och miljön.

Försäkran om överensstämmelse

Försäkran om överensstämmelse kan hämtas online.

Service

	Störning ?	Orsak !	Åtgärd ✓
Pump utan funktion med aktiverad flödessensor	Pumpen körs inte	• inget varmvatten tillgängligt • Varmvattenbrytare defekt • Pump defekt	- Ansluta varmvatten - Byta varmvattenbrytare - Byt pump
	Röd LED lyser hela tiden	• Nätdelen defekt	- Kontakta behörig elektriker
	Ingen LED lyser	• Säkring defekt • Elektronik defekt	- Rengör avloppet (spiral) och byt säkringen - Byta elektronik
	Blinkande röd LED	• Säkerhetsläge aktivt	- Stänga av vattenflödet - Utbyte av Flow Sensor

Tilsigtet anvendelse:

Bæredygtigt brusebad. Det varme vand, der bruges under brusebadet, opsamles, og varmen herfra udnyttes til at opvarme det kolde vand.

Funktionsbeskrivelse:

GROHE Heatrecovery er udstyret med en vandkredsløbsteknologi, hvor varmen fra vandet i afløbet genvindes. Det betyder et lavere energiforbrug til opvarmning af det kolde vand.

Sikkerhedsoplysninger



Dette apparat kan bruges af **børn** fra 3 år og opefter og af personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale funktioner eller mangel på erfaring og viden, hvis de er under opsyn eller er blevet instrueret i sikker brug af apparatet og forstår de farer, der kan opstå. **Børn** må **ikke** lege med apparatet. Rengøring og **vedligeholdelse, der skal udføres af brugeren**, må **ikke** udføres af **børn** uden opsyn.



Undgå fare på grund af beskadigede spændingsforsyningsledninger. Ved beskadigelse **skal** strømkablet udskiftes af fabrikanten, dennes kundeservice eller en person med tilsvarende kvalifikationer.

- Gældende standarder (f.eks. EN IEC 60335-2-41:2021/A11:2021) og tekniske forskrifter for brusebadspumper skal overholdes.
- Afbryd altid apparatet fra spændingsforsyningen, før det samles, skilles ad eller rengøres.
- Installationen **må kun** foretages i frostsikre rum.
- Switch-mode-strømforsyningen er udelukkende egnet til brug i lukkede rum.
- 230-V-tilslutningskablet må **ikke** føres ind i bruseområdet.
- Omformeren må ikke monteres i bruseområdet.
- Omformeren må kun udskiftes af en autoriseret elinstallatør.
- Spændingsforsyningen skal kunne til-/frakobles separat.
- Anvend **kun originale reserve- og tilbehørsdele**. Anvendes der andre dele, er garantien og CE-mærkningen ikke længere gældende. Det kan desuden medføre tilskadekomst.
- Kun de sikringer, der er anført under **Tekniske data**, må anvendes til systemet.
- Kontrollér før ibrugtagning, at systemet er tæt.
- Reparationsarbejde på strømforsyningen er ikke tilladt.

- Installationsrækkefølgen skal overholdes.
- Boring i bruseområdet må ikke finde sted, når fliseopsætningen er afsluttet.
- Ved termostater skal den maksimale temperaturbegrænser på maks. 46 °C monteres i den pågældende position. Se TPI for fininstallation.
- Ved nogle termostater er temperaturendestoppet på maks. 46 °C ikke inkluderet i leveringsomfanget. Den skal i så fald bestilles som specialtilbehør (46 375).
- Vedligeholdelseskappen skal forblive lukket under drift. Vedligeholdelsesarbejde skal udføres af en VVS-installatør.
- Fra en hovedbruserhøjde på 230 cm kan varianten med to kobberrør kun monteres i stativkonstruktionen.

Tekniske data:

- Spændingsforsyning: 230 V AC / 50 Hz
- Ydelse: 230 W
- Beskyttelsesart:
 - Strømforsyning og forgreningsdåse IP67
 - Inspektionsskakt IPx4
- Driftstryk: min. 0,05 MPa – maks. 1 MPa
- Sikringstype: Finsikring 6,3x32 mm superhurtig (ff), 3,15 A, 500 V

Elektriske testdata

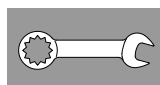
- Softwareklasse: A
- Forureningsgrad: 2
- Dimensioneret stødspænding: 2500 V
- Temperatur for kugletrykprøvning: 100 °C

Den elektromagnetiske kompatibilitetstest (emissionskontrol) er gennemført med mærkespænding og mærkestrøm.

Der må kun anvendes et vandfast rundt kabel med 6,0 til 8,5 mm udv. diameter.

Elektrisk installation

Den elektriske installation må kun foretages af en autoriseret elinstallatør! Dette arbejde skal udføres i overensstemmelse med forskrifterne i IEC 60364-7-701 (svarende til VDE 0100 del 701) samt alle nationale og lokale forskrifter!



Installation og ibrugtagning

Skyl rørledningssystemet grundigt før og efter installation (overhold DIN 1988/EN 806)!

Kontrollér, at systemet er tæt.

Der må ikke findes utætheder indvendigt i systemet. Dette kontrolleres ved at undersøge inspektionsskakten for tæthed efter en vandtest.

Der skal bruges et tomt installationsrør til at føre ledningen mellem strømforsyningen og elektronikken.

Puds væggen færdig, og sæt fliser op til beskyttelsesmanchetten.

Ibrugtagning:

- Tilslut systemet til strømforsyningen
- Den grønne LED-indikator blinker i 6 sekunder.
- Tag håndbruseren ud af holderen, og hold den mod gulvet i retning af afløbet.
- Åbn for det kolde og varme vand (pas på, at der ikke kommer vand ned i inspektionsskakten).
- Den grønne LED-indikator blinker hurtigt.
- Den grønne LED-indikator skifter til at blinke hvert 3. sekund.
- Pumpen kører, og ibrugtagningen er afsluttet.

Vedligeholdelse

Termisk desinfektion

Den termiske desinfektion må kun udføres af en VVS-installatør eller en hygiejnetekniker.

Fremgangsmåde er som følger:

- Tilførsel af varmt vand med en temperatur på mindst 70 °C via varmtvandsforsyningen.
- Forbered armaturet (fjern temperaturbegrænseren), og drej temperaturen til maks.
- Åbn vedligeholdelsesklappen, og frakobl pumpestikket.

- Luk vedligeholdelsesklappen.
- Kontrollér den termiske desinfektion, mens den udføres.
- Afslut den termiske desinfektion.
- Åbn vedligeholdelsesklappen, og tilslut pumpestikket.
- Luk vedligeholdelsesklappen.
- Monter temperaturbegrænseren i dens position.
- Udfør en funktionstest.

Kontraventil

Kontraventilen skal vedligeholdes én gang om året:

- Luk spærregrebet
- Løsn indstillingsskruen
- Vandet løber ikke: Kontraventilen er i orden
- Vandet løber: Kontraventilen skal udskiftes
- Luk indstillingsskruen

Miljø og genanvendelse



Genstande med denne mærkning hører ikke i husholdningsaffaldet. De skal bortskaffes adskilt fra husholdningsaffaldet og genbruges i overensstemmelse med de lokale miljøregler for bortskaffelse af affald. Denne foranstaltning minimerer mulige negative virkninger på menneskers sundhed og miljøet.

Overensstemmelseserklæring

Overensstemmelseserklæringen kan hentes online.

Service

	Fejl ?	Årsag !	Afhjælpning ✓
Pumpen fungerer ikke, når flowsensoren er aktiveret	Pumpen kører ikke	• Intet varmt vand • Defekt varmtvandsveksler • Defekt pumpe	- Tilslut det varme vand - Udskift varmtvandsveksler - Udskift pumpe
	Rød LED-indikator lyser permanent	• Strømforsyningen er defekt	- Kontakt en elinstallatør
	Ingen LED-indikator tændt	• Sikring defekt • Elektronik defekt	- Rens afløbet (spiral) og udskift sikringen - Udskift elektronikken
	Rød LED-indikator blinker	• Sikkerhedstilstand aktiv	- Luk for vandtilførslen - Udskift flowsensoren

Tiltenkt bruk:

Bærekraftig dusjing. Varmtvannet som brukes mens du dusjer, samles opp, og denne varmen brukes igjen til å varme opp nytt vann.

Funksjonsbeskrivelse:

GROHE Heatrecovery er utstyrt med vannkretsløpsteknologi som gjenvinner varmen fra vannet som samles opp i avløpet. Da trengs det mindre energi for å varme opp nytt vann.

Sikkerhetsinformasjon



Denne enheten kan brukes av **barn** fra de er 3 år og personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller mangel på erfaring og kunnskaper dersom de er under tilsyn eller har blitt instruert om sikker bruk av enheten og forstår farene i forbindelse med bruken. **Barn må ikke** leke med enheten. Rengjøring og **brukervedlikehold** skal **ikke** utføres av **barn** uten tilsyn.



Skadde spenningsforsyningsledninger representerer fare og må unngås. Ved skader **må** strømkabelen skiftes ut av produsenten, produsentens kundeservice eller av tilsvarende kvalifisert fagpersonell.

- Gjeldende standarder (f.eks. EN IEC 60335-2-41:2021/A11:2021) og tekniske regler for dusjpumper må overholdes.
- Koble alltid apparatet fra spenningsforsyningen før montering, demontering eller rengjøring.
- Skal **kun** installeres i frostsikre rom.
- Strømforsyningsenheten er utelukkende egnet for bruk i lukkede rom.
- 230 V-tilkoblingskabelen skal **ikke** føres inn i dusjen.
- Strømforsyningsenheten skal ikke monteres i dusjen.
- Strømforsyningsenheten kan bare skiftes ut av godkjent elektroinstallatør.
- Spenningsforsyningen må kunne kobles separat.
- **Bruk kun originale reservedeler og tilbehør.** Bruk av andre deler medfører at garantien opphører og CE-merkingen blir ugyldig, og kan føre til personskader.
- Det er bare tillatt å bruke sikringene ført opp under **tekniske data** for systemet.
- Kontroller at systemet er tett, før igangsetting.
- Det er ikke tillatt å reparere strømforsyningen.
- Utfør installasjonen i riktig rekkefølge.

- Det er ikke tillatt å bore i dusjen etter flislegging.
- For termostater må temperaturendestopperen ved 46 °C monteres i riktig posisjon. Se TPI-fininstallasjon.
- For eller termostater følger ikke temperaturendestopperen ved 46 °C med leveransen. Dette må da bestilles som ekstrautstyr (46 375).
- Vedlikeholdsluka skal holdes lukket under drift. Vedlikeholdsarbeid skal bare utføres av sanitærmontør.
- Fra en dusjhodehøyde på 230 cm kan varianten med to kobberør bare monteres i stenderverket.

Tekniske data:

- Spenningsforsyning: 230 VAC / 50 Hz
- Effekt: 230 W
- Kapslingsgrad:
 - Strømforsyningsenhet og koblingsboks IP67
 - Inspeksjonsåpning IPx4
- Driftstrykk: min. 0,05 MPa – maks. 1 MPa
- Sikringstype: finsikring 6,3x32mm rask (ff), 3,15 A, 500 V

Elektriske kontrolldata

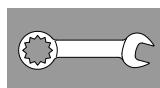
- Programvareklasse: A
- Forurensningsklasse: 2
- Tillatt støtspenning: 2500 V
- Temperatur ved kuletrykkontroll 100 °C

Kontrollen med hensyn til elektromagnetisk kompatibilitet (interferenskontroll) er utført med merkespenning og merkestrøm.

Det må kun brukes vannbestandig rundkabel med ytre diameter på 6,0 til 8,5mm.

Elektroinstallering

Elektroinstallering må kun utføres av godkjent elektroinstallatør. Forskriftene i henhold til IEC 60364-7-701 (tilsv. VDE 0100 del 701) samt alle nasjonale og lokale forskrifter må overholdes!



Installasjon og igangsetting

Spyl rørledningssystemet grundig før og etter installasjon (overhold DIN 1988/EN 806)!

Kontroller at systemet er tett.

Det skal ikke være noen lekkasjer inne i systemet. Kontroller derfor at inspeksjonsåpningen er tett, etter en vanntest.

Et tomt rør trengs for ledningen mellom strømforsyningsenheten og elektronikken. Veggens pusses ferdig og flislegges fram til beskyttelsesdekselet.

Igangsetting:

- Koble anlegget til nettet
- Den grønne LED-en blinker hvert 6. sekund.
- Ta hånddusjen ut av holderen, og rett den mot gulvet i retning avløpet.
- Åpne for kaldt- og varmtvannet (påse at det ikke havner vann i inspeksjonsåpningen).
- Den grønne LED-en blinker fort.
- Den grønne LED-en blinker hvert 3. sekund.
- Pumpa går, og igangsettingen er fullført.

Vedlikehold

Termisk desinfeksjon

Termisk desinfeksjon skal bare utføres av fagperson innen sanitærinstallasjon eller av hygienetekniker. Følgende trinn må gjennomføres:

- Klargjør varmtvann på minst 70 °C via varmtvannstilførselen.
- Klargjør armaturen (fjern temperaturendestopperen), og skru temperaturen opp til maks.
- Åpne vedlikeholdsluka, og koble fra pumpepluggen.
- Lukk vedlikeholdsluka.

- Utfør termisk desinfeksjon under tilsyn.
- Avslutt den termiske desinfeksjonen.
- Åpne vedlikeholdsluka, og koble til pumpepluggen.
- Lukk vedlikeholdsluka.
- Sett inn temperaturendestopperen i riktig posisjon.
- Utfør funksjonstest.

Tilbakeslagsventil

- Tilbakeslagsventilen må vedlikeholdes én gang årlig:
- Steng sperregrepet
 - Åpne justeringsskruen
 - Det renner ikke noe vann: Tilbakeslagsventil i orden
 - Det renner vann: Tilbakeslagsventilen må skiftes ut
 - Lukk justeringsskruen

Miljø og resirkulering



Gjenstander med denne merkingen hører ikke i husholdningsavfallet. De må kasseres separat fra husholdningsavfall og resirkuleres i samsvar med lokale miljøforskrifter for avfallshåndtering. Dette tiltaket minimerer mulige negative effekter på menneskers helse og miljøet.

Samsvarserklæring

Du kan lese samsvarserklæringen på nett.

Service

	Feil ?	Årsak !	Tiltak ✓
Pumpe uten funksjon når gjennomstrømningssensoren er aktivert	Pumpa går ikke	• Intet varmtvann tilgjengelig • Varmtvannsbryter defekt • Pumpe defekt	- Koble til varmtvannet - Skift ut varmtvannsbryteren - Skift ut pumpa
	Rød LED lyser kontinuerlig	• Strømforsyningsenheten er defekt	- Kontakt elektriker
	Ingen LED lyser	• Sikring defekt • Elektronikk defekt	- Rengjør avløpet (spiral), og skift sikringen - Skifte ut elektronikken
	Rød LED blinker	• Sikkerhetsmodus aktiv	- Slå av vannstrømmen - Skift ut flow-sensoren

Määräystenmukainen käyttö:

Kestävää suihkun käyttöä. Suihkun aikana käytettävä lämmin vesi kerätään talteen, ja lämpö käytetään kylmän veden lämmittämiseen.

Toimintakuvaus:

GROHE Heatrecovery on varustettu vesikiertotekniikalla, jossa kerätyn poistoveden lämpö otetaan talteen. Näin kylmän veden lämmittämiseen tarvitaan vähemmän energiaa.

Turvallisuustiedot



Tätä laitetta saavat käyttää 3-vuotiaat ja sitä vanhemmat **lapset** sekä henkilöt, joiden fyysiset, sensoriset ja mentaaliset kyvyt ovat rajoittuneet tai joilla ei ole kokemusta laitteen käyttämisestä, mikäli heitä valvotaan tai heille on opastettu laitteen turvallinen käyttö ja he ymmärtävät siitä aiheutuvat vaarat. **Älä** anna **lasten** leikkiä laitteella. **Lapset eivät** saa suorittaa puhdistusta ja **käyttäjahuoltoa** ilman valvontaa.



Vioittuneet virransyöttökaapelit aiheuttavat vaaraa. Jos verkkojohto on vaurioitunut, valmistajan tai tämän valtuuttaman huoltopalvelun tai muun pätevän henkilön **täytyy** vaihtaa se uuteen.

- Noudata suihkupumppuja koskevia standardeja (esim. EN IEC 60335-2-41:2021/A11:2021) ja teknisiä sääntöjä.
- Irrota laite aina jännitteensyötöstä ennen laitteen kokoamista, purkamista tai puhdistamista.
- Asennuksen **saa tehdä vain** pakkasenkestävissä tiloissa.
- Verkkolaite on tarkoitettu yksinomaan sisätiloissa käytettäväksi.
- 230 V:n liitäntäkaapelia **ei** saa asentaa suihkun alueelle.
- Verkkolaitetta ei saa asentaa suihkun alueelle.
- Verkkolaitteen saa vaihtaa ainoastaan valtuutettu sähköasentaja.
- Virransyötön täytyy olla erikseen kytkettävä.
- Käytä **vain alkuperäisiä varaosia ja lisätarvikkeita**. Muiden osien käyttö johtaa takuun ja CE-tunnusmerkinnän raukeamiseen ja voi aiheuttaa onnettomuuksia.
- Järjestelmää varten saa käyttää vain kohdassa **Tekniset tiedot** ilmoitettuja sulakkeita.
- Järjestelmän tiiviys on tarkastettava ennen käyttöönottoa.
- Verkkolaitteeseen ei saa tehdä korjaustoimia.

- Asennusjärjestystä on noudatettava.
- Poraaminen suihkun alueella ei ole sallittua laatoituksen jälkeen.
- Termostaateissa maks. 46 °C:n lämpötilanrajoitin on asennettava oikeaan asentoon. Katso tuotteen teknisistä tiedoista Viimeistely.
- Joissakin termostaateissa maks. 46 °C:n lämpötilanrajoitin ei sisälly toimitukseen. Se on tilattava erikoisvarusteena (46 375).
- Huoltoluukun täytyy pysyä suljettuna käytön aikana. Huoltotoita saa tehdä vain kylpyhuonelaitteiden asentaja.
- Yläsuihkun korkeudesta 230 cm alkaen kahdella kupariputkella varustettu versio voidaan asentaa vain koolattuun rakenteeseen.

Tekniset tiedot:

- Virransyöttö: 230 V AC / 50 Hz
- Teho: 230 W
- Kotelointiluokka:
 - Verkkolaite ja jakorasia IP67
 - Tarkastuskaivo IPx4
- Käyttöpaine: min. 0,05 MPa – maks. 1 MPa
- Sulaketyyppi: lasiputkisulake 6,3 x 32 mm
supernopea (ff), 3,15 A, 500 V

Sähköiset tarkastustiedot

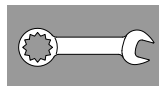
- Ohjelmistoluokka: A
- Likaantumisaste: 2
- Nimellinen syöksyjännite: 2 500 V
- Brinellin kovuuskokeen lämpötila 100 °C

Sähkömagneettisen mukautuvuuden tarkastus (häiriösaiteilyn tarkastus) on tehty nimellisjännitteellä ja nimellisvirralla.

Asennuksessa saa käyttää vain pyöreätä, vesitiivistä johtoa, jonka ulkohalkaisija on 6,0 - 8,5mm.

Sähköasennukset

Sähköasennukset saa suorittaa ainoastaan valtuutettu sähköasentaja! Noudata tällöin IEC 60364-7-701:n (vastaa määräystä VDE 0100 osa 701) mukaisia määräyksiä sekä kaikkia kansallisia ja paikallisia määräyksiä!



Asennus ja käyttöönotto

Huuhtelee putkistot huolellisesti ennen ja jälkeen asennuksen (noudatettava standardia DIN 1988/EN 806)!

Tarkasta järjestelmän tiiviys.

Järjestelmän sisällä ei saa olla vuotoja. Tätä varten tarkastuskaivon tiiviys on tarkastettava vesitestin jälkeen.

Verkkolaitteen ja elektroniikan väliselle johdolle tarvitaan kaapeliputki.

Rappaa seinä valmiiksi ja laatoita se kotelon kanteen asti.

Käyttöönotto:

- Laitteiston liittäminen verkkoon
- Vihreä LED vilkkuu 6 sekunnin välein.
- Ota käsisuihku pidikkeestä ja pidä sitä lattialla viemärin suuntaan.
- Avaa kylmä + lämmin vesi (varo, ettei tarkastuskaivoon pääse vettä).
- Vihreä LED vilkkuu hyvin nopeasti.
- Vihreä LED alkaa vilkkua 3 sekunnin välein.
- Pumppu käy, ja käyttöönotto on valmis.

Huolto

Terminen desinfiointi

Termisen desinfiointin saa suorittaa vain saniteettialan ammattilainen tai hygieniateknikko. Tämä tehdään seuraavasti:

- Varmista kuuman veden (väh. 70 °C) toimitus kuuman veden syötön kautta.
- Valmiste hana (lämpötilanrajoittimen poistaminen) ja säädä lämpötila maksimiin.
- Avaa huoltoluukku ja irrota pumpun pistoke.
- Sulje huoltoluukku.
- Suorita terminen desinfiointi asiantuntijan valvonnassa.

Huolto

	Häiriö ?	Syy !	Korjaus ✓
Pumppu ei toimi, kun läpivirtausanturi on aktivoitu	Pumppu ei käy	• Kuumaa vettä ei ole saatavilla • Kuumavesikytkin viallinen • Pumppu viallinen	- Liitä kuuma vesi - Vaihda kuumavesikytkin - Vaihda pumppu
	Punainen LED palaa jatkuvasti	• Verkkolaite rikki	- Ota yhteyttä sähköalan ammattilaiseen
	Mikään LED ei pala	• Sulake viallinen • Elektroniikka viallinen	- Puhdista viemäri (viemärirassi) ja vaihda sulake - Elektroniikkayksikön vaihto
	Punainen LED vilkkuu	• Turvatila aktiivinen	- Pysäytä veden virtaus - Vaihda virtausanturi

- Lopeta terminen desinfiointi.
- Avaa huoltoluukku ja kytke pumpun pistoke.
- Sulje huoltoluukku.
- Asenna lämpötilanrajoitin oikeaan asentoon.
- Suorita toimintatesti.

Takaskuventtiili

Takaskuventtiili täytyy huoltaa kerran vuodessa:

- Sulje sulkukahva
- Avaa säätöruuvi
- Vettä ei virtaa: Takaskuventtiili kunnossa
- Vettä virtaa: Takaskuventtiili täytyy vaihtaa
- Sulje säätöruuvi

Ympäristö ja jätteiden kierrätys



Tällä tunnuksella varustetut tuotteet eivät kuulu talousjätteiden joukkoon. Nämä esineet täytyy hävittää erillään talousjätteestä ja kierrättää jätteiden hävittämistä koskevien maakohtaisten ympäristömääräysten mukaan. Näin minimoidaan mahdolliset kielteiset vaikutukset ihmisten terveyteen sekä ympäristöön.

Vaatimustenmukaisuusvakuutus

Vaatimustenmukaisuusvakuutus on nähtävissä verkossa.

Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem:

Użytkowanie prysznica w zrównoważony sposób. Ciepła woda zużywana podczas kąpieli pod prysznicem jest zbierana, a jej ciepło zostaje użyte do podgrzania czystej wody.

Opis działania:

System GROHE Heatrecovery jest wyposażony w technologię obiegu wody, która pozwala odzyskać ciepło wody zebranej w odpływie. Powoduje to zmniejszenie ilości energii potrzebnej do nagrzania czystej wody.

Informacja dotycząca bezpieczeństwa



Urządzenie to może być eksploatowane przez **dzieci** powyżej 3 roku życia oraz osoby z ograniczonymi zdolnościami fizycznymi, sensorycznymi lub umysłowymi lub osoby wykazujące braki w doświadczeniu i/lub wiedzy, jeżeli są one nadzorowane lub przejdą instruktaż w zakresie bezpiecznego korzystania z urządzenia i zrozumiały wynikające z tego zagrożenia. **Dzieci nie** powinny bawić się urządzeniem. Czynności w zakresie czyszczenia i **konserwacji nie** mogą być wykonywane przez **dzieci**, chyba że są one nadzorowane.



Należy unikać niebezpieczeństw związanych z uszkodzonym przewodem zasilającym. W przypadku uszkodzenia przewodu zasilającego, przewód ten **powinien** być wymieniony przez producenta, jego dział obsługi klienta lub odpowiednio przeszkoloną osobę.

- Należy przestrzegać obowiązujących norm (np. EN IEC 60335-2-41:2021/A11:2021) i reguł technicznych dotyczących pomp prysznicowych.
- Przed rozpoczęciem montażu, demontażu lub czyszczenia zawsze odłączać urządzenie od zasilania.
- Instalację **można wykonać** wyłącznie w pomieszczeniach zabezpieczonych przed mrozem.
- Zasilacz impulsowy przystosowany jest wyłącznie do użytku w pomieszczeniach zamkniętych.
- Nie** wolno wprowadzać przewodu przyłączeniowego 230 V w strefę prysznica.
- Nie wolno montować zasilacza impulsowego w strefie prysznica.
- Zasilacz impulsowy może zostać wymieniony wyłącznie przez wykwalifikowanego elektryka.

- Wymagane jest osobne włączanie zasilania.
- Należy używać **wyłącznie oryginalnych części zamiennych i akcesoriów**. Korzystanie z innych części spowoduje wygaśnięcie gwarancji oraz oznaczenia CE i może być przyczyną obrażeń ciała.
- W systemie można stosować tylko bezpieczniki wymienione w **Danych technicznych**.
- Przed uruchomieniem systemu trzeba sprawdzić jego szczelność.
- Naprawianie zasilacza jest niedozwolone.
- Przestrzegać kolejności prac instalacyjnych.
- Wiercenie w strefie prysznica po wyłożeniu płytkami jest niedozwolone.
- W przypadku termostatów w odpowiedniej pozycji zamontowany musi zostać ogranicznik temperatury do maks. 46°C. Patrz techniczne informacje o produkcie dot. montażu wykończeniowego.
- W przypadku niektórych termostatów ogranicznik temperatury do maks. 46°C nie jest zawarty w zakresie dostawy. Musi on zostać zamówiony jako wyposażenie dodatkowe (46 375).
- Kłapa serwisowa musi pozostać zamknięta podczas pracy. Prace konserwacyjne mogą być wykonywane wyłącznie przez monter instalacji sanitarnych.
- Powyżej wysokości deszczownicy 230 cm wariant z dwiema rurkami miedzianymi może zostać zamontowany wyłącznie w stelażu.

Dane techniczne:

- Napięcie zasilające: 230 V AC / 50 Hz
- Moc: 230 W
- Stopień ochrony:
 - Zasilacz impulsowy i puszka instalacyjna IP67
 - Kominek rewizyjny IPx4
- Ciśnienie robocze: min. 0,05 MPa do maks. 1 MPa
- Typ bezpiecznika: bezpiecznik cienki 6,3x32 mm superszybki (ff), 3,15 A, 500 V

Elektryczne dane kontrolne

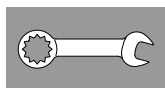
- Klasa oprogramowania: A
- Stopień zanieczyszczeń: 2
- Pomiarowe napięcie udarowe: 2500 V
- Temperatura pomiaru twardości kulkowej: 100 °C

Pomiar kompatybilności elektromagnetycznej (pomiar emisji zakłóceń) został przeprowadzony przy napięciu i prądzie pomiarowym.

Instalację elektryczną należy wykonać wyłącznie z okrągłego wodoodpornego przewodu elektrycznego o średnicy zewnętrznej maks. 6,0 - 8,5mm.

Instalacja elektryczna

Instalacja elektryczna może zostać wykonana wyłącznie przez wykwalifikowanego elektromontera! Należy przy tym uwzględnić przepisy wg normy IEC 60364-7-701 (odp. VDE 0100 część 701), jak również wszystkie przepisy krajowe i lokalne!



Instalacja i uruchomienie

Przed instalacją i po jej zakończeniu dokładnie przepłukać przewody rurowe (przestrzegać DIN 1988/EN 806)!

Sprawdzić szczelność systemu.

We wnętrzu systemu nie mogą występować żadne nieszczelności. W związku z tym po wykonaniu testu z użyciem wody trzeba sprawdzić szczelność kominka rewizyjnego.

Dla przewodu znajdującego się między zasilaczem impulsowym a układem elektronicznym wymagana jest pusta rura instalacyjna.

Otynkować ścianę i wyłożyć płytkami do krawędzi osłony montażowej.

Uruchomienie:

- Podłączyć instalację do sieci.
- Zielona dioda LED miga co 6 sekund.
- Zdjąć rączkę prysznicową z uchwytu i przytrzymać na podłodze zwróconą w kierunku odpływu.
- Otworzyć dopływ zimnej i ciepłej wody (zadbać o to, aby woda nie przedostała się do kominka rewizyjnego).
- Zielona dioda LED bardzo szybko miga.
- Zielona dioda LED zmienia sposób migania i teraz miga co 3 sekundy.
- Pompa pracuje. Uruchomienie jest zakończone.

Konserwacja

Dezynfekcja termiczna

Dezynfekcja termiczna może być wykonywana wyłącznie przez montera instalacji sanitarnych lub technika ds. higieny. W tym celu konieczne jest wykonanie następujących czynności:

Serwis

	Usterka ?	Przyczyna !	Środek zaradczy ✓
Brak działania pompy przy uruchomionym czujniku przepływu	Pompa nie pracuje	• Brak gorącej wody • Uszkodzony włącznik gorącej wody • Uszkodzona pompa	- Podłączyć gorącą wodę - Wymienić włącznik gorącej wody - Wymienić pompę
	Czerwona dioda LED świeci się światłem ciągłym	• Uszkodzony zasilacz	- Wezwać wykwalifikowanego elektryka
	Żadna dioda LED nie świeci się	• Bezpiecznik uszkodzony • Uszkodzony układ elektroniczny	- Oczyszczyć odpływ (spirala) i wymienić bezpiecznik - Wymiana układu elektronicznego
	Czerwona dioda LED miga	• Aktywny tryb bezpieczeństwa	- Wyłączyć przepływ wody - Wymienić czujnik przepływu

- Przygotować gorącą wodę o temperaturze przynajmniej 70°C za pomocą instalacji gorącej wody.
- Przygotować armaturę (wymontować ogranicznik temperatury) i ustawić temperaturę na maksymalny poziom.
- Otworzyć klapę serwisową i odłączyć wtyczkę pompy.
- Zamknąć klapę serwisową.
- Przeprowadzić dezynfekcję termiczną pod nadzorem.
- Zakończyć dezynfekcję termiczną.
- Otworzyć klapę serwisową i podłączyć wtyczkę pompy.
- Zamknąć klapę serwisową.
- Zamontować ogranicznik temperatury w odpowiedniej pozycji.
- Przeprowadzić test działania.

Zawór zwrotny

Zawór zwrotny musi być poddawany konserwacji raz w roku:

- Zamknąć pokrętko odcinające.
- Otworzyć śrubę regulacyjną.
- Woda nie płynie: zawór zwrotny w porządku.
- Woda płynie: zawór zwrotny musi zostać wymieniony.
- Zamknąć śrubę regulacyjną

Środowisko i recykling



Artykułów z tym oznakowaniem nie wolno wyrzucać z odpadami domowymi. Te przedmioty należy zutylizować osobno od odpadów domowych i poddać recyklingowi zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi utylizacji odpadów. To działanie zaradcze zmniejsza potencjalny negatywny wpływ na ludzkie zdrowie.

Deklaracja zgodności

Deklaracja zgodności jest dostępna online.

الغرض من الاستخدام:

الاستحمام المستدام. يتم جمع المياه الدافئة المستخدمة أثناء الاستحمام، وتُستخدَم حرارتها لتسخين المياه العذبة.

الوصف الوظيفي:

يأتي نظام GROHE Heatrecovery مزودًا بتقنية تدوير المياه التي تستعيد الحرارة من المياه التي يتم جمعها في الصرف. يؤدي هذا إلى تقليل كمية الطاقة اللازمة لتسخين المياه العذبة.

معلومات الأمان



يمكن استخدام هذا الجهاز من قبل الأطفال فوق سن 3 سنوات، وكذلك الأشخاص ذوي الإعاقات الجسدية أو الحسية أو الذهنية أو ممن لديهم خبرة ومعرفة غير كافية، إذا كانوا تحت الإشراف أو قد تلقوا تعليمات حول الاستخدام الآمن للجهاز وفهموا المخاطر الناتجة عنه. يجب ألا يلعب الأطفال بالجهاز. يجب ألا يتم القيام بأعمال التنظيف والصيانة الخاصة بالمستخدم بواسطة الأطفال من دون إشراف.



يجب منع المخاطر الناتجة عن كابلات الإمداد بالطاقة التالفة. وفي حال وجود تلف، يجب استبدال كابل المصدر الرئيسي من جهة التصنيع أو قسم خدمة العملاء التابع لها، أو من خلال فرد على القدر نفسه من الكفاءة.

• يجب الالتزام بالمعايير المطبقة (مثل EN IEC 60335-2-41:2021/A11:2021) واللوائح الفنية الخاصة بمضخات الدش.

• احرص دائمًا على فصل الجهاز عن إمداد الطاقة قبل تجميعه أو تفكيكه أو تنظيفه.

• يجب ألا يتم التركيب إلا في الغرفة الخالية من الصقيع فقط.

• تعتبر وحدة الإمداد بالطاقة ذات التغذية المتناوبة مناسبة للاستخدام داخل المنازل فقط.

• يجب ألا يتم تمرير كابل التوصيل بجهد 230 فولت إلى داخل منطقة الاستحمام.

• يجب ألا يتم تركيب وحدة الإمداد بالطاقة ذات التغذية المتناوبة في منطقة الاستحمام.

• ولا يجوز استبدال وحدة الإمداد بالطاقة ذات التغذية المتناوبة إلا بواسطة عامل كهربائي مؤهل.

• يجب أن يكون من الممكن تشغيل / إيقاف جهد الإمداد بشكل منفصل.

• لا تستخدم سوى قطع الغيار والملحقات الأصلية. سيؤدي استخدام قطع غيار أخرى إلى إبطال الضمان وإبطال علامة CE، وقد يسبب الإصابة.

• لا يجوز استخدام سوى المصهرات المذكورة ضمن البيانات الفنية للنظام.

• يجب فحص النظام للتأكد من إحكامه ضد تسرب المياه قبل تشغيله.

• لا يُسمح بإجراء أي إصلاحات على وحدة الإمداد بالطاقة.

• يجب الالتزام بتسلسل خطوات التركيب.

• لا يُسمح بالحفر في منطقة الدش (منطقة الاستحمام) بعد التبليط.

• بالنسبة لمنظومات درجة الحرارة، يجب تركيب مقبض التحكم بدرجة الحرارة القصوى البالغة 46 درجة مئوية في الموضع الصحيح. انظر تعليمات التركيب التفصيلية في معلومات المنتجات الفنية (TPI).

• لا تحتوي بعض منظومات الحرارة على محدد نهائي لدرجة الحرارة عند 46 درجة مئوية كحد أقصى ضمن التجهيزات الموردة. ويجب أن يتم طلبه كملحق خاص (46 375).

- يجب أن يظل غطاء فتحة الصيانة مغلقًا أثناء التشغيل. لا يجوز تنفيذ أعمال الصيانة إلا بواسطة فني سباكة.
- لارتفاع رأس الدش البالغ 230 سم أو أكثر، يمكن تركيب النسخة المزودة بأنبوبين نحاسيين فقط داخل الإطار الحامل.

البيانات الفنية:

- مصدر الطاقة: 230 فولت تيار متردد/50 هرتز
- استهلاك الطاقة: 230 واط
- نوع الحماية:
- - إمداد طاقة بالوضع المتناوب وصندوق توصيل
- - منفذ تفتيش
- ضغط التشغيل:
- الحد الأدنى 0.05 ميغا باسكال - الحد الأقصى 1 ميغا باسكال
- نوع المصهر:
- مصهر دقيق 6.3 × 32 مم
- سوبر فلييك 3.15، (ff) أمبير، 500 فولت

بيانات الاختبار الكهربائي

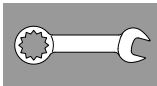
- فئة البرنامج: A
- فئة التلوث: 2
- فلتية التدفق المقدرة: 2500 فولت
- درجة حرارة اختبار الضغط الكروي 100 درجة مئوية
- تم إجراء اختبار التوافق الكهرومغناطيسي (اختبار انبعاثات التداخل) عند الجهد المُقدر والتيار المُقدر.

لا يمكن استخدام سوى الكابلات المستديرة المقاومة للمياه ذات القطر الخارجي من 6.0 إلى 8.5 ملم بحد أقصى.

التركيب الكهربائي

لا يقوم بعملية التركيب الكهربائي إلا عامل كهربائي مؤهل فقط. يجب تنفيذ هذا العمل وفق لوائح اللجنة الكهروتقنية الدولية الموضحة في المواصفة القياسية IEC 60364-7-701 (بالتوافق مع VDE 0100 الجزء 701) إضافة إلى جميع اللوائح الوطنية والمحلية.

التركيب والتشغيل



اشطف المواسير جيدًا قبل التركيب وبعده

(راجع DIN 1988/EN 806)!

تحقق من إحكام النظام ضد تسرب المياه.

يجب ألا يكون هناك أي تسرب داخل النظام. يجب فحص منفذ التفتيش للتأكد من إحكامه ضد تسرب الماء بعد إجراء اختبار بالماء.

يلزم استخدام أنبوب للكابل بين وحدة الإمداد بالطاقة والإلكترونيات.

كما يجب تجصيص وتبليط الجدار، وذلك باستثناء منطقة حماية القشرة الهيكلية.

التشغيل:

- قم بتوصيل النظام بوحدة الإمداد بالطاقة
- يومض مؤشر LED الأخضر كل 6 ثوانٍ.
- أزل الدش اليدوي من الحامل ووجهه نحو الأرض باتجاه البالوعة.
- افتح الماء البارد+ الساخن (تأكد من عدم دخول الماء إلى غرفة التفتيش).
- يبدأ مؤشر LED الأخضر بالوميض السريع.
- يتغير مؤشر LED الأخضر ليومض كل 3 ثوانٍ.
- تعمل المضخة، ويكون التشغيل التجريبي قد اكتمل.

الصيانة

التعقيم الحراري

لا يجوز تنفيذ التعقيم الحراري إلا بواسطة سبّاك مؤهل أو فني مختص بالصحة العامة. الخطوات المطلوبة لذلك:

- توفير الماء الساخن بدرجة حرارة لا تقل عن 70 درجة مئوية عن طريق مصدر الماء الساخن.
- حضّر الصنبور (أزل مقبض التحكم بدرجة الحرارة) واضبط درجة الحرارة على الحد الأقصى.
- افتح فتحة الصيانة وافصل قابس المضخة.
- أغلق فتحة الصيانة.
- نفذ عملية التعقيم الحراري تحت الإشراف.
- أنه عملية التعقيم الحراري.
- افتح فتحة الصيانة وأعد توصيل قابس المضخة.
- أغلق فتحة الصيانة.
- ركب مقبض التحكم بدرجة الحرارة في الوضع الصحيح.
- نفذ اختبارًا وظيفيًا.

الصيانة

الخطأ ?	السبب !	العلاج ✓
المضخة لا تعمل عند تشغيل مستشعر معدل التدفق	• لا يتوفر ماء ساخن • مفتاح الماء الساخن تالف • المضخة تالفة	- قم بتوصيل الماء الساخن - استبدل مفتاح الماء الساخن - استبدل المضخة
الضوء الأحمر (LED) مضاء بشكل دائم	• يوجد عيب في وحدة الإمداد بالطاقة	- افحص بواسطة عامل كهربائي مؤهل
عدم إضاءة مؤشر (LED)	• المصهر به عيب • الإلكترونيات تالفة	- تنظيف المصهر (اللولب) واستبدال المصهر - استبدال الإلكترونيات
وميض الضوء الأحمر (LED)	• تم تفعيل وضع الأمان	- أوقف تدفق الماء - استبدل مستشعر التدفق

صمام منع الارتداد

- يجب صيانة صمام منع الارتداد مرة في العام:
- أغلق مقبض الإغلاق
- افتح برغي الضبط
- عدم تدفق المياه: صمامات منع الارتداد تعمل بشكل سليم
- تدفق المياه: يجب استبدال صمام منع الارتداد
- إغلاق برغي الضبط

البيئة وإعادة التدوير

يجب ألا تكون العناصر التي تحمل هذا الملصق ضمن النفايات المنزلية. يجب التخلص من هذه العناصر بمعزل عن النفايات المنزلية وإعادة تدويرها وفقًا للوائح البيئية المحلية المتعلقة بالتخلص من النفايات. ويحد هذا الإجراء من التأثير السلبي المحتمل على صحة الإنسان والبيئة.

إعلان المطابقة

يمكن الوصول إلى إعلان المطابقة عبر الإنترنت.

Ενδειγμένη χρήση:

Βιώσιμο ντους. Το ζεστό νερό που χρησιμοποιείται κατά τη διάρκεια του ντους συλλέγεται και η θερμότητά του αξιοποιείται για τη θέρμανση του φρέσκου νερού.

Περιγραφή λειτουργίας:

Το GROHE Heatrecovery διαθέτει τεχνολογία κυκλώματος νερού, με την οποία η θερμότητα του νερού που συλλέγεται στην εκροή ανακτάται. Έτσι, απαιτείται λιγότερη ενέργεια για τη θέρμανση του φρέσκου νερού.

Πληροφορίες ασφαλείας



Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από **παιδιά** άνω των 3 ετών, καθώς και από άτομα με μειωμένες φυσικές, αισθητηριακές ή ψυχικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσεων, εφόσον επιβλέπονται ή έχουν ενημερωθεί για την ασφαλή χρήση της συσκευής και κατανοούν τους κινδύνους που απορρέουν από αυτή. Τα **παιδιά δεν** επιτρέπεται να παίζουν με τη συσκευή.

Ο καθαρισμός και η **συντήρηση από τον χρήστη δεν** επιτρέπεται να εκτελούνται από **παιδιά** χωρίς επίβλεψη.



Αποφύγετε τους κινδύνους από τα φθαρμένα καλώδια τροφοδοσίας τάσης. Σε περίπτωση φθοράς, το ηλεκτρικό καλώδιο **πρέπει** να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή, το Σέρβις αυτού ή αντίστοιχα από ένα εξουσιοδοτημένο άτομο.

- Τηρείτε τα ισχύοντα πρότυπα (π.χ. EN IEC 60335-2-41:2021/A11:2021) και τους τεχνικούς κανόνες για τις αντλίες ντους.
- Αποσυνδέετε πάντα τη συσκευή από την παροχή ρεύματος πριν από τη συναρμολόγηση, την αποσυναρμολόγηση ή τον καθαρισμό.
- Η εγκατάσταση **επιτρέπεται αποκλειστικά** σε χώρους που προστατεύονται από τον παγετό.
- Το τροφοδοτικό προορίζεται αποκλειστικά για χρήση σε κλειστούς χώρους.
- Το καλώδιο σύνδεσης 230 V **δεν** πρέπει να περνά μέσα από τον χώρο του ντους.
- Το τροφοδοτικό δεν πρέπει να εγκαθίσταται μέσα στον χώρο του ντους.
- Το τροφοδοτικό μπορεί να αντικατασταθεί μόνο από ειδικευμένο ηλεκτρολόγο.
- Η τροφοδοσία τάσης πρέπει να μπορεί να είναι ανεξάρτητα μεταγόμενη.
- Χρησιμοποιείτε **αποκλειστικά γνήσια ανταλλακτικά και αξεσουάρ**. Η χρήση άλλων εξαρτημάτων καθιστά άκυρη την εγγύηση καθώς και τη σήμανση CE και μπορεί να προκαλέσει τραυματισμούς.

- Για το σύστημα επιτρέπεται μόνο η χρήση των ασφαλειών που αναφέρονται στα **Τεχνικά στοιχεία**.
- Πριν από τη θέση σε λειτουργία, πρέπει να ελέγχεται η στεγανότητα του συστήματος.
- Εργασίες επισκευής στο τροφοδοτικό δεν επιτρέπονται.
- Πρέπει να τηρείται η σειρά εγκατάστασης.
- Δεν επιτρέπεται η διάτρηση στον χώρο του ντους μετά την τοποθέτηση πλακιδίων.
- Στους θερμοστάτες, ο τελικός διακόπτης θερμοκρασίας των 46 °C πρέπει να τοποθετείται στη σωστή θέση. Βλ. TPI Τοποθέτηση ακριβείας.
- Σε ορισμένους θερμοστάτες δεν περιλαμβάνεται στην παράδοση ο τελικός διακόπτης θερμοκρασίας των μέγ. 46 °C. Αυτός ο διακόπτης πρέπει να παραγγελθεί ως πρόσθετος εξοπλισμός (46 375).
- Το κλαπέτο συντήρησης πρέπει να παραμένει κλειστό κατά τη λειτουργία. Οι εργασίες συντήρησης πρέπει να πραγματοποιούνται από εξειδικευμένο υδραυλικό.
- Από ύψος κεφαλής ντους 230cm εκατοστών και άνω, η έκδοση με δύο χάλκινους σωλήνες μπορεί να εγκατασταθεί μόνο στον σκελετό.

Τεχνικά στοιχεία:

- Τροφοδοσία τάσης: 230V AC / 50Hz
- Ισχύς: 230 W
- Βαθμός προστασίας:
 - Τροφοδοτικό και κουτί διακλάδωσης: P67
 - Φρεάτιο ελέγχου: IPx4
- Πίεση λειτουργίας: ελάχ. 0,05 MPa - μέγ. 1 MPa
- Τύπος ασφάλειας: Γυάλινη ασφάλεια 6,3x32mm πολύ ταχείας τήξης (ff), 3,15A, 500V

Ηλεκτρικά στοιχεία ελέγχου

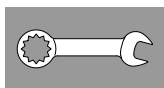
- Κατηγορία λογισμικού: A
- Βαθμός ρύπανσης: 2
- Κρουστική τάση μέτρησης: 2500 V
- Θερμοκρασία του ελέγχου πίεσης: 100 °C

Ο έλεγχος της ηλεκτρομαγνητικής συμβατότητας (έλεγχος εκπομπής παρεμβολών) πραγματοποιήθηκε με την τάση μέτρησης και το ρεύμα μέτρησης.

Επιτρέπεται να χρησιμοποιηθεί μόνο αδιάβροχο καλώδιο κυκλικής διατομής με μέγιστη εξωτερική διάμετρο 6,0 έως 8,5mm.

Ηλεκτρική εγκατάσταση

Η ηλεκτρική εγκατάσταση **επιτρέπεται να πραγματοποιείται αποκλειστικά από ειδικευμένο ηλεκτρολόγο! Κατά την εγκατάσταση πρέπει να λαμβάνονται υπόψη οι διατάξεις κατά IEC 60364-7-701 (που αντιστοιχούν στο VDE 0100 μέρος 701), καθώς και οι ισχύουσες εθνικές και τοπικές διατάξεις!**



Εγκατάσταση και θέση σε λειτουργία

Ξεπλένετε σχολαστικά το σύστημα σωληνώσεων πριν και μετά την εγκατάσταση (προσοχή στο DIN 1988/EN 806)!

Ελέγξτε τη στεγανότητα του συστήματος.

Δεν πρέπει να υπάρχουν διαρροές στο εσωτερικό του συστήματος. Για τον σκοπό αυτό, πρέπει να ελεγχθεί η στεγανότητα του φρεατίου ελέγχου μετά από μια δοκιμή νερού.

Για το καλώδιο μεταξύ τροφοδοτικού και ηλεκτρονικού συστήματος απαιτείται ένας κοίλος σωλήνας.

Σοβατίστε τον τοίχο και επενδύστε τον με πλακάκια μέχρι το προστατευτικό περίβλημα.

Θέση σε λειτουργία:

- Συνδέστε την εγκατάσταση στο δίκτυο
- Η πράσινη λυχνία LED αναβοσβήνει ανά 6 δευτερόλεπτα.
- Βγάλτε το τηλέφωνο ντους από το στήριγμα και κρατήστε το στο έδαφος προς την κατεύθυνση της εκροής.
- Ανοίξτε το κρύο και το ζεστό νερό (βεβαιωθείτε ότι δεν θα καταλήξει νερό στο φρεάτιο επιθεώρησης).
- Η πράσινη λυχνία LED αναβοσβήνει πολύ γρήγορα.
- Η πράσινη λυχνία LED αλλάζει σε αναβόσβημα ανά 3 δευτερόλεπτα.
- Η αντλία λειτουργεί και η θέση σε λειτουργία έχει ολοκληρωθεί.

Συντήρηση

Θερμική απολύμανση

Η θερμική απολύμανση επιτρέπεται μόνο σε εξειδικευμένο υδραυλικό ή τεχνικό υγιεινής. Για τον σκοπό αυτό απαιτούνται τα εξής βήματα:

- Παροχή ζεστού νερού με τουλάχιστον 70 °C μέσω της παροχής ζεστού νερού.

Σέρβις

	Βλάβη ?	Αιτία !	Αντιμετώπιση ✓
Η αντλία δεν λειτουργεί όταν ο αισθητήρας ροής είναι πατημένος	Η αντλία δεν λειτουργεί	• Δεν υπάρχει ζεστό νερό • Διακόπτης ζεστού νερού χαλασμένος • Βλάβη αντλίας	- Συνδέστε το ζεστό νερό - Αντικαταστήστε τον διακόπτη ζεστού νερού - Αντικαταστήστε την αντλία
	Κόκκινη λυχνία LED μόνιμα αναμμένη	• Βλάβη τροφοδοτικού	- Απευθυνθείτε σε εξειδικευμένο ηλεκτρολόγο
	Καμία λυχνία LED αναμμένη	• Ασφάλεια ελαττωματική • Βλάβη ηλεκτρονικού συστήματος	- Καθαρίστε την αποχέτευση (σπιράλ) και αντικαταστήστε την ασφάλεια - Αντικατάσταση ηλεκτρονικού συστήματος
	Κόκκινη λυχνία LED που αναβοσβήνει	• Λειτουργία ασφαλείας ενεργή	- Διακόψτε τη ροή νερού - Αντικαταστήστε τον αισθητήρα ροής

- Προετοιμασία των εξαρτημάτων (αφαίρεση τελικού διακόπτη θερμοκρασίας) και ρύθμιση της θερμοκρασίας στο μέγιστο.
- Ανοίξτε το κλαπέτο συντήρησης και αποσυνδέστε το φισ της αντλίας.
- Κλείστε το κλαπέτο συντήρησης.
- Πραγματοποιήστε τη θερμική απολύμανση υπό επίβλεψη.
- Ολοκληρώστε τη θερμική απολύμανση.
- Ανοίξτε το κλαπέτο συντήρησης και συνδέστε το φισ της αντλίας.
- Κλείστε το κλαπέτο συντήρησης.
- Τοποθετήστε τον τελικό διακόπτη θερμοκρασίας στην αντίστοιχη θέση.
- Πραγματοποιήστε δοκιμή λειτουργίας.

Βαλβίδα αντεπιστροφής

Η βαλβίδα αντεπιστροφής πρέπει να συντηρείται μία φορά τον χρόνο:

- Κλείστε τον μοχλό διακοπής
- Ανοίξτε τη βίδα ρύθμισης
- Δεν υπάρχει ροή νερού: Η βαλβίδα αντεπιστροφής είναι εντάξει
- Υπάρχει ροή νερού: Η βαλβίδα αντεπιστροφής πρέπει να αντικατασταθεί
- Κλείστε τη βίδα ρύθμισης

Περιβάλλον και ανακύκλωση



Τα είδη με αυτήν τη σήμανση δεν θα πρέπει να απορρίπτονται με τα οικιακά απορρίμματα. Αυτά τα αντικείμενα θα πρέπει να απορρίπτονται χωριστά από τα οικιακά απορρίμματα και να ανακυκλώνονται σύμφωνα με τους τοπικούς περιβαλλοντικούς κανονισμούς διάθεσης απορριμμάτων. Η αντιμετώπιση αυτή ελαχιστοποιεί τις πιθανές αρνητικές επιπτώσεις στην ανθρώπινη υγεία και το περιβάλλον.

Δήλωση συμμόρφωσης

Η δήλωση συμμόρφωσης μπορεί να προσπελασθεί διαδικτυακά.

Zamýšlené použití:

Udržitelné sprchování. Teplá voda, která se používá při sprchování, se akumuluje a teplo z ní se využívá k ohřevu čisté vody.

Popis funkce:

Systém GROHE Heatrecovery disponuje technologií oběhu vody, která znovu využívá teplo z vody akumulované v odtoku. To znamená, že k ohřevu čisté vody je zapotřebí méně energie.

Bezpečnostní informace



Tento přístroj smí používat **děti** od 3 let a osoby se sníženými psychickými, senzorickými nebo mentálními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a vědomostí, pokud jsou pod dozorem nebo byli poučeni o bezpečném používání tohoto přístroje a rozumí rizikům s ním spojenými. **Děti** si s tímto přístrojem **nesmí** hrát. Čištění a **uživatelskou údržbu nesmí** vykonávat **děti** bez dozoru.



Zabraňte nebezpečí úrazu následkem poškozeného kabelu napájecího síťového napětí. Poškozený síťový kabel se **musí** nechat vyměnit prostřednictvím výrobce nebo servisní služby výrobce nebo u kvalifikovaného odborníka.

- Je třeba dodržovat platné normy (např. EN IEC 60335-2-41:2021/A11:2021) a technická pravidla pro sprchová čerpadla.
- Před sestavením, rozebráním nebo čištěním zařízení jej vždy odpojte od zdroje napětí.
- Instalace **se smí** provádět pouze v místnostech chráněných před mrazem.
- Spínací síťový zdroj je vhodný výhradně k používání v uzavřených místnostech.
- Připojovací kabel s 230 V **nesmí** být veden v prostoru sprchy.
- Spínací síťový zdroj nesmí být instalován v prostoru sprchy.
- Spínací síťový zdroj smí vyměňovat pouze kvalifikovaný elektroinstalatér.
- Musí být možné samostatně zapínat a vypínat zdroj napětí.
- Používejte **pouze originální náhradní díly a příslušenství**. V případě používání jiných náhradních dílů ztrácí zákazník práva ze záruky, označení CE pozbývá platnost a může dojít také k úrazům.
- Pro systém se mohou používat pouze pojistky uvedené v části **Technické údaje**.

- Před uvedením systému do provozu je nutné zkontrolovat jeho těsnost.
- Není povoleno provádět opravy síťového zdroje.
- Je třeba dodržovat pořadí instalace.
- Po obložení není povoleno vrtání v prostoru sprchy.
- U termostatů musí být do příslušné pozice nainstalován maximální teplotní doraz 46 °C. Viz konečná instalace TPI.
- Maximální teplotní doraz 46 °C není v případě některých termostatů součástí dodávky. Je nutné jej objednat jako zvláštní příslušenství (46 375).
- Údržbová klapka musí při provozu zůstat zavřená. Údržbu smí provádět pouze instalatér.
- Od výšky horní sprchy nad 230 cm je možné variantu se dvěma měděnými trubkami nainstalovat pouze do stěny.

Technické údaje:

- Napájecí napětí: 230 V AC / 50 Hz
- Výkon: 230 W
- Druh el. ochrany:
 - Spínací síťový zdroj a rozvodná skříň IP67
 - Revizní šachta IPx4
- Provozní tlak: min. 0,05 MPa – max. 1 MPa
- Typ pojistky: jemná pojistka 6,3x32 mm superfink (ff), 3,15 A, 500 V

Elektrické zkušební údaje

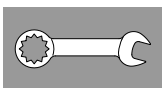
- Třída softwaru: A
- Stupeň znečištění: 2
- Jmenovité rázové napětí: 2 500 V
- Teplota zkoušky tvrdosti vtlačováním 100 °C

Zkouška elektromagnetické kompatibility (zkouška vysílání rušivých signálů) byla provedena s jmenovitým napětím a jmenovitým proudem.

Pro elektroinstalaci se smí použít pouze kabel odolný proti vodě s kruhovým průřezem a s vnějším průměrem 6,0 až 8,5mm.

Elektrická instalace

Elektrickou instalaci smí provádět pouze kvalifikovaný elektroinstalatér! Přitom je nutno dodržovat předpisy IEC 60364-7-701 (odp. VDE 0100 část 701), jakož i všechny platné národní normy a předpisy pro elektrickou instalaci!



Instalace a uvedení do provozu

Před a po instalaci je potřeba důkladně propláchnout potrubní systém (v souladu s normou DIN 1988/EN 806)!

Zkontrolujte těsnost systému.

Uvnitř systému nesmí být žádné úniky. Proto je po vodním testu potřeba zkontrolovat těsnost revizní šachty.

Pro kabel mezi spínacím síťovým zdrojem a elektronikou je zapotřebí prázdný kabelovod.

Načisto omítnutou stěnu obložte obkládačkami až po kryt hrubé montáže.

Uvedení do provozu:

- Připojte zařízení k síti
- Zelená LED bliká jednou za 6 sekund.
- Vyndejte ruční sprchu z držáku a držte ji u podlahy směrem k odtoku.
- Otevřete studenou a teplou vodu (dávejte pozor, aby se voda nedostala do revizní šachty).
- Zelená LED velmi rychle bliká.
- Zelená LED začne jednou za 3 sekundy blikat.
- Čerpadlo běží a je zcela uvedeno do provozu.

Údržba

Termická dezinfekce

Termickou dezinfekci smí provádět pouze sanitární specialista nebo hygienický technik. To vyžaduje následující kroky:

- Příprava teplé vody s teplotou minimálně 70 °C přes přívod teplé vody.
- Připravte armaturu (demontujte doraz teploty) a nastavte teplotu na maximum.

Servis

	Porucha ?	Příčina !	Odstranění ✓
Čerpadlo nefunguje při aktivovaném snímači průtoku	Čerpadlo neběží	• není k dispozici teplá voda • vadný spínač teplé vody • vadné čerpadlo	- Připojte teplou vodu - Vyměňte spínač teplé vody - Vyměňte čerpadlo
	Červená LED trvale svítí	• Závadný síťový zdroj	- Obraťte se na elektrikáře
	LED nesvítí	• Vadná pojistka • Vadná elektronika	- Vyčistěte odtok (spirála) a vyměňte pojistku - Výměna elektroniky
	Blikající červená LED	• Bezpečnostní režim aktivní	- Vypněte tok vody - Vyměňte snímač průtoku (Flow Sensor)

- Otevřete údržbovou klapku a odpojte konektor čerpadla.
- Uzavřete údržbovou klapku.
- Pod dohledem proveďte termickou dezinfekci.
- Ukončete termickou dezinfekci.
- Otevřete údržbovou klapku a zapojte konektor čerpadla.
- Uzavřete údržbovou klapku.
- Nainstalujte teplotní doraz do příslušné pozice.
- Proveďte funkční test.

Zpětná klapka

Jednou za rok je třeba provést údržbu zpětné klapky:

- Uzavřete ovladač průtoku
- Otevřete seřizovací šroub
- Voda neteče: Zpětná klapka je v pořádku
- Voda teče: Je nutné vyměnit zpětnou klapku
- Zavřete seřizovací šroub

Životní prostředí a recyklace



Výrobky s tímto označením nepatří do domovního odpadu. Tyto předměty by měly být likvidovány odděleně od domovního odpadu a recyklovány na základě místních předpisů o likvidaci odpadu. Toto opatření omezuje případné negativní vlivy na lidské zdraví a životní prostředí.

Prohlášení o shodě

Prohlášení o shodě je dostupné online.

Rendeltetésszerű használat:

Fenntartható zuhanyozás. A zuhanyozás során felhasznált meleg víz összegyűjtésre kerül, és a hőt ivóvíz melegítésére használják.

Működés leírása:

A GROHE Heatrecovery vízkörforgásos technológiával van felszerelve, amely visszanyeri a lefolyóban összegyűlt víz hőjét. Így kevesebb energia szükséges az ivóvíz melegítéséhez.

Biztonsági információ



Ezt a készüléket 3 éves és idősebb **gyermekek**, csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességű személyek, illetve tapasztalattal és tudással nem rendelkező személyek csak felügyelet mellett használhatják, vagy abban az esetben, ha megfelelő képzést kaptak a készülék biztonságos használatára vonatkozóan, és megértik a használatból fakadó veszélyeket. **Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. A készülék tisztítását és felhasználói karbantartását felügyelet nélkül hagyott gyermekek nem végezhetik.**



A sérült feszültségellátó kábel veszélyforrás lehet, ezért ügyeljen annak épségére. A tápkábelt annak sérülése esetén **kizárólag** a gyártó, annak ügyfélszolgálat, vagy egy megfelelően képzett személy cserélheti ki.

- Vegye figyelembe az érvényes szabványokat (pl. EN IEC 60335-2-41:2021/A11:2021) és a zuhanyszivattyúkra vonatkozó műszaki szabályokat.
- A készüléket mindig válassza le a feszültségellátásról, mielőtt összeszereli, szétszereli vagy megtisztítja.
- A berendezés telepítését **csak** fagybiztos helyiségekben szabad végezni.
- A hálózati kapcsoló használata kizárólag belső terekben engedélyezett.
- A 230 V-os csatlakozókábel **nem** vezethető a zuhanyzó területén.
- A hálózati kapcsolót nem szabad a zuhanyzó területén felszerelni.
- A hálózati kapcsolót csak szakképzett villanyszerelő cserélheti ki.
- A feszültségellátás legyen külön kapcsolható.

- **Csak eredeti alkatrészeket és tartozékokat** használjon! Más alkatrészek használata a garancia és a CE-jelölés érvényességének megszűnését vonja maga után, és sérülésekhez is vezethet.
- A rendszerhez csak a **Műszaki adatok** pontban felsorolt biztosítékok használhatók.
- A rendszer üzembe helyezése előtt ellenőrizni kell a tömítettséget.
- A hálózati kapcsolón javítási munkák nem megengedettek.
- A telepítési sorrendet be kell tartani.
- A csempézést követően a zuhanyzó területén a fűrés nem megengedett.
- A termosztátoknál a maximális 46 °C-os hőmérséklet-végálláskapcsolót a megfelelő pozícióba kell beépíteni. Lásd a TPI finom telepítését.
- Egyes termosztátoknál a maximális 46 °C-os hőmérséklet-végálláskapcsoló nem tartozik a szállítási terjedelemhez. Ezt külön tartozékként kell megrendelni (46 375).
- A karbantartási szelepnek az üzem közben zárva kell maradnia. A karbantartási munkákat kizárólag vízvezeték-szerelő végezheti.
- Esőztető zuhany esetén, ha a magasság 230 cm felett van, a két rézcsővel ellátott változat csak állványos konstrukcióként szerelhető.

Műszaki adatok:

- | | |
|-------------------------------------|--|
| • Feszültségellátás: | 230 V AC / 50 Hz |
| • Teljesítmény | 230 W |
| • Védelmi szint: | |
| – Hálózati kapcsoló és elosztódoboz | IP67 |
| – Javítóakna | IPx4 |
| • Üzemi nyomás: | min. 0,05 MPa – max. 1 MPa |
| • Biztosíték típusa: | 6,3 x 32 mm-es biztosíték superflink (ff), 3,15 A, 500 V |

Elektromos vizsgálati adatok

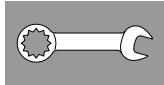
- | | |
|--|--------|
| • Szoftverosztály: | A |
| • Szennyezettségi fok: | 2 |
| • Kalibrációs feszültséglökés: | 2500 V |
| • A golyónyomás-vizsgálat hőmérséklete | 100 °C |

Az elektromágneses összeférhetőség (zavarkibocsátás) vizsgálata a mérési feszültség és mérési áramerősség mellett történik.

Csak vízálló, kör keresztmetszetű 6,0 - 8,5mm külső átmérőjű kábelt szabad használni.

Villanyszerelés

A villanyszerelési munkákat csak szakképzett villanyszerelő végezheti el! Ennek során be kell tartani az IEC 60364-7-701 szabvány (megf. VDE 0100, 701-es rész) szerinti előírásokat, valamint az összes nemzetközi és helyi előírást!



Telepítés és üzembehelyezés

A csővezetékrendszert a szerelés előtt és után is alaposan öblítse át (Tartsa be a DIN 1988/EN 806 szabványt)!

Ellenőrizze a rendszer tömítettségét.

Nem lehet szivárgás a rendszer belsejében. Ehhez a javítóaknát vízteszt után ellenőrizni kell tömítettség szempontjából.

A hálózati kapcsoló és az elektronika közötti kábelhez üres csőre van szükség.

A falat vakolja készre, és csempézzé be a nyersfalazat védőjéig.

Üzembe helyezés:

- Csatlakoztassa a berendezést a hálózathoz
- A zöld LED 6 másodpercenként villog.
- Vegye ki a kézi zuhanyt a tartóból és tartsa a talajon a lefolyó irányába.
- Nyissa meg a hideg és meleg vizet (ügyeljen arra, hogy ne kerüljön víz a javítóaknába).
- A zöld LED nagyon gyorsan villog.
- A zöld LED 3 másodpercenként kezd villogni.
- A szivattyú működik, az üzembe helyezés befejeződött.

Karbantartás

Termikus fertőtlenítés

A termikus fertőtlenítést csak vízvezeték-szerelő vagy higiéniai technikus végezheti. Ehhez a következő lépésekre van szükség:

Szerviz

- Legalább 70 °C-os meleg víz biztosítása a melegvíz-ellátáson keresztül.
- Készítse elő a szerelvényt (távolítsa el a hőmérséklet-végállaskapcsolót), és állítsa a hőmérsékletet a maximális értékre.
- Nyissa ki a karbantartási ajtót, és húzza ki a szivattyú dugóját.
- Zárja be a karbantartási ajtót.
- A termikus fertőtlenítést felügyelet mellett végezze.
- Fejezze be a termikus fertőtlenítést.
- Nyissa ki a karbantartási ajtót, és dugja be a szivattyú dugóját.
- Zárja be a karbantartási ajtót.
- Építse be a hőmérséklet-végállaskapcsolót a megfelelő pozícióba.
- Végezze el a működési tesztet.

Visszafolyásgátló

A visszafolyásgátlót évente egyszer kell karbantartani:

- Zárja az elzáró fogantyút
- Nyissa ki az állítócsavart
- Nem folyik a víz: A visszafolyásgátló rendben van
- Folyik víz: A visszafolyásgátlót ki kell cserélni
- Zárja az állítócsavart

Környezetvédelem és újrahasznosítás



Az ezzel a jelöléssel ellátott áruk nem helyezhetők a háztartási hulladékba. Ezeket a háztartási hulladéktól külön kell ártalmatlanítani, és a helyileg érvényes környezetvédelmi előírások szerint kell újrahasznosítani. Ezzel az intézkedéssel minimalizálhatók az emberi egészségre és a környezetre gyakorolt lehetséges negatív hatások.

Megfelelőségi nyilatkozat

A megfelelőségi nyilatkozat online megnyitható.

	Üzemzavar ?	Ok !	Elhárítás ✓
A szivattyú nem működik bekapcsolt átfolyásérzékelő esetén	Szivattyú nem működik	• nincs meleg víz • Melegvíz-kapcsoló hibás • Szivattyú hibás	- Csatlakoztassa a meleg vizet - Cserélje ki a melegvíz-kapcsolót - Cserélje ki a szivattyút
	Piros LED folyamatosan világít	• A hálózati adapter meghibásodott	- Keressen fel egy villanyszerelőt
	Nincs LED bekapcsolva	• A biztosíték meghibásodott • Elektronika meghibásodott	- Tisztítsa meg a lefolyót (spirállal), és cserélje ki a biztosítékot - Elektronika cserélje
	Villogó piros LED	• Biztonsági mód aktív	- Állítsa le a vízáramot - Cserélje ki az áramlásérzékelőt

Utilização prevista:

Duche sustentável. A água quente utilizada durante o duche é recolhida e o calor é aproveitado para aquecer a água fresca.

Descrição do funcionamento:

O GROHE Heatrecovery está equipado com uma tecnologia de recirculação de água que recupera o calor da água acumulada no sistema de escoamento. Desta forma, é necessária menos energia para aquecer a água fresca.

Informações de segurança



Este aparelho pode ser utilizado por **crianças** com idade igual ou superior a 3 anos, assim como por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou falta de experiência e de conhecimentos, sob vigilância ou se tiverem sido instruídas relativamente à utilização segura do aparelho e compreenderem os perigos resultantes da mesma. **As crianças não** devem brincar com o aparelho. A limpeza e a **manutenção pelo utilizador não** devem ser executadas por **crianças** sem vigilância.



Evitar o perigo causado por cabos de ligação ao transformador externo danificados. Em caso de danos, o cabo de alimentação **tem obrigatoriamente** de ser substituído pelo fabricante ou pelo respetivo Serviço a Clientes ou por pessoas com qualificações idênticas.

- Respeitar as normas (por ex. EN IEC 60335-2-41: 2021/A11:2021) e regulamentos técnicos em vigor para bombas de duche.
- Desligue sempre o dispositivo da alimentação elétrica antes de o montar, desmontar ou limpar.
- A instalação **só pode** ser efetuada em compartimentos protegidos da geada.
- A fonte chaveada é adequada exclusivamente para utilização em compartimentos fechados.
- O cabo de ligação de 230 V **não** pode ser conduzido através da zona do duche.
- A fonte chaveada não pode ser montada na zona do duche.
- A fonte chaveada só poderá ser substituída por um eletricista especializado.

- A alimentação elétrica deve poder ser ligada e desligada em separado.
- Utilizar **apenas peças sobresselentes e acessórios originais**. A utilização de outras peças leva à anulação da garantia, bem como da marcação CE e pode provocar ferimentos.
- Para o sistema apenas podem ser utilizados os fusíveis referidos nos **Dados técnicos**.
- A estanquidade do sistema tem de ser verificada antes da colocação em funcionamento.
- Não é permitido realizar trabalhos de reparação na fonte de alimentação.
- A ordem de instalação tem de ser respeitada.
- Não é permitido fazer furos na zona do duche após a colocação de azulejos.
- No caso de serem usados termostatos, o limitador de temperatura máxima de 46 °C deve ser instalado na posição correspondente. Ver instalação de precisão TPI.
- Alguns termostatos não incluem o limitador de temperatura máxima de 46 °C no volume de entrega. Este tem de ser adquirido como acessório especial (46 375).
- A válvula de manutenção tem de permanecer fechada durante o funcionamento. Os trabalhos de manutenção podem ser realizados por um técnico de instalações sanitárias.
- A partir de uma altura de pinha do chuveiro de 230 cm, a variante com dois tubos de cobre só pode ser montada numa estrutura de suporte.

Dados técnicos:

- Alimentação elétrica: 230 V AC / 50 Hz
- Potência: 230 W
- Tipo de proteção:
 - Fonte chaveada e caixa de distribuição IP67
 - Câmara de inspeção IPx4
- Pressão de serviço: mín. 0,05 MPa - máx. 1 MPa
- Tipo de fusível: fusível fino 6,3 x 32 mm superflink (ff), 3,15 A, 500 V

Dados de teste elétricos

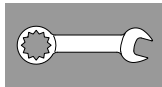
- Classe de software: A
- Classe de contaminação: 2
- Tensão transitória de dimensionamento: 2500 V
- Temperatura do ensaio de Brinell 100 °C

O teste de compatibilidade eletromagnética (teste de interferências) foi efetuado com a tensão de dimensionamento e a corrente de dimensionamento.

Só poderá ser utilizado cabo cilíndrico com 6,0 a 8,5mm de diâmetro externo.

Instalação eléctrica

A instalação eléctrica só poderá ser realizada por um electricista especializado! Deverão ser respeitadas as normas de acordo com a IEC 60364-7-701 (respectivamente a VDE 0100 Parte 701), bem como todas as regulamentações nacionais e locais!



Instalação e colocação em funcionamento

Enxaguar bem o sistema de tubos antes e depois da instalação (observar DIN 1988/EN 806)!

Verificar a estanqueidade do sistema.

Não pode haver fugas no interior do sistema. Por isso, é necessário verificar a estanqueidade da câmara de inspeção após um teste com água.

Para a ligação entre a fonte chaveada e o sistema eletrónico é necessário um tubo vazio.

Acabar de rebocar a parede e colocar azulejos até à caixa guia de instalação.

Colocação em funcionamento:

- Ligar o sistema à rede
- O LED verde pisca a cada 6 segundos.
- Retirar o chuveiro manual do suporte e colocá-lo no chão, na direção do escoamento.
- Abrir a água fria e a água quente (certificar-se de que não entra água na câmara de inspeção).
- O LED verde pisca muito rapidamente.
- O LED verde passa a piscar a cada 3 segundos.
- A bomba está a funcionar e a colocação em funcionamento está concluída.

Manutenção

Desinfecção térmica

A desinfecção térmica só pode ser realizada por um técnico especializado em instalações sanitárias ou por um técnico em higiene. Para tal, são necessários os seguintes passos:

- Fornecimento de água quente a, pelo menos, 70 °C através do abastecimento de água quente.
- Preparar a torneira (retirar o limitador de temperatura máxima) e rodar a temperatura para o máximo.
- Abrir a válvula de manutenção e desligar o conector da bomba.
- Fechar a válvula de manutenção.
- Realizar a desinfecção térmica sob supervisão.
- Terminar a desinfecção térmica.
- Abrir a válvula de manutenção e ligar o conector da bomba.
- Fechar a válvula de manutenção.
- Montar o limitador de temperatura máxima na posição correspondente.
- Realizar o teste de funcionamento.

Válvula antirretorno

A válvula antirretorno tem de ser submetida a manutenção uma vez por ano:

- Fechar o manípulo de corte
- Abrir o parafuso de ajuste
- Não corre água: Válvula antirretorno OK
- Corre água: A válvula antirretorno tem de ser substituída
- Fechar o parafuso de ajuste

Ambiente e reciclagem



Os artigos com esta identificação não podem ser eliminados juntamente com o lixo doméstico. Estes objetos devem ser eliminados separadamente do lixo doméstico e reciclados conforme os regulamentos ambientais locais relativos à eliminação de resíduos. Esta medida minimiza os potenciais impactos negativos na saúde humana e no ambiente.

Declaração de Conformidade

A declaração de conformidade pode ser consultada online.

Assistência

	Avaria ?	Causa !	Solução ✓
Bomba sem funcionamento quando o sensor de caudal é acionado	A bomba não funciona	• Não há água quente • Interruptor de água quente com defeito • Bomba com defeito	- Ligar a água quente - Substituir o interruptor de água quente - Substituir a bomba
	LED vermelho continuamente aceso	• Fonte de alimentação com defeito	- Consultar electricista especializado
	Nenhum LED aceso	• Fusível com defeito • Dispositivo electrónico com defeito	- Lavar o escoamento (espiral) e substituir o fusível - Substituir a electrónica
	LED vermelho a piscar	• Modo de segurança ativo	- Cortar caudal de água - Substituir o sensor de fluxo

Kullanım amacı:

Sürdürülebilir duş. Duş alınırken kullanılan sıcak su toplanır ve bu ısı taze suyun ısıtılmasında kullanılır.

Fonksiyon tarifi:

GROHE Heatrecovery, giderde toplanan sudaki ısının geri kazanılmasını sağlayan bir su sirkülasyonu teknolojisine sahiptir. Bu sayede, taze suyun ısıtılması için ihtiyaç duyulan enerji miktarı azalır.

Güvenlik bilgileri



Bu cihaz 3 yaş ve üzeri **çocuklar** ve fiziksel, duyuşsal veya ruhsal becerileri kısıtlı ya da deneyimi ve bilgisi yetersiz olan kişiler tarafından sadece gözetim altında veya cihazın güvenli bir şekilde kullanımı hakkında bilgilendirilmiş ve kullanım sonucu ortaya çıkabilecek tehlikeleri anlamış olmaları şartıyla kullanılabilir. **Çocuklar** cihazla **oynamamalıdır**. Temizlik ve **kullanıcı tarafından yapılan bakım** çalışmaları, gözetim altında olmadıkları sürece **çocuklar** tarafından **yapılmamalıdır**.



Hasarlı gerilim besleme kablosu sebebiyle oluşabilecek tehlikelerden kaçının. Herhangi bir hasar oluşumu durumunda elektrik kablosu, üretici veya müşteri hizmetleri ya da denginde kalifiye bir kişi tarafından **değiştirilmelidir**.

- Duş pompaları ile ilgili yürürlükteki normlara (örneğin EN IEC 60335-2-41:2021/A11:2021) ve teknik kurallara uyulmalıdır.
- Cihazı monte etmeden, sökmeden veya temizlemeden önce mutlaka elektrik girişinden ayırın.
- Montaj, sadece donmaya karşı emniyetli alanlarda **yapılabilir**.
- Şalter adaptörü sadece kapalı mekanlardaki kullanım için tasarlanmıştır.
- 230V bağlantı kablosu duş alanına **sokulmamalıdır**.
- Anahtarlı adaptör duş alanına monte edilmemelidir.
- Anahtarlı adaptör yalnızca kalifiye bir elektrik teknisyeni tarafından değiştirilmelidir.
- Gerilim beslemesi ayrı olarak açılıp kapatılabilir olmalıdır.
- **Sadece orijinal Grohe yedek parçalarını ve aksesuarlarını** kullanın. Farklı parçaların kullanılması garanti hakkının ortadan kalkmasına, CE işaretinin geçerliliğini kaybetmesine neden olur ve yaralanmalara yol açabilir.

- Sistemde yalnızca **Teknik Veriler** bölümünde listelenen sigortalar kullanılabilir.
- Çalıştırmadan önce sistemin sızdırmazlığı kontrol edilmelidir.
- Şebeke parçasında onarım çalışması yapılmasına izin verilmez.
- Kurulum sırasına uyulmalıdır.
- Fayans döşendikten sonra duş alanında delme işlemi yapılmasına izin verilmez.
- Termostatlarda, maksimum 46 °C sıcaklık sınırlama tertibatı uygun pozisyona monte edilmelidir. Bkz. TPI hassas montajı.
- Bazı termostatlar, maksimum 46 °C sıcaklık sınırlama tertibatı ile birlikte teslim edilmez. Bu tertibatın özel aksesuar olarak sipariş edilmesi gereklidir (46 375).
- Bakım kapağı cihaz çalışırken kapalı kalmalıdır. Bakım çalışmaları yalnızca bir tesisat ustası tarafından gerçekleştirilebilir.
- Duş başlığı yüksekliği 230 cm üzerinde olduğunda, iki bakır borulu model yalnızca saplamalı çerçeve içine monte edilebilir.

Teknik Veriler:

- Gerilim beslemesi: 230 V AC / 50 Hz
- Güç: 230 W
- Koruma türü:
 - Anahtarlı adaptör ve dağıtım kutusu IP67
 - Revizyon boşluğu IPx4
- Çalışma basıncı: min. 0,05 MPa - maks. 1 MPa
- Sigorta tipi: İnce sigorta 6,3 x 32 mm çok hızlı (ff), 3,15 A, 500 V

Elektrik kontrol verileri

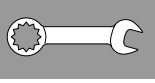
- Yazılım sınıfı: A
- Kontaminasyon sınıfı: 2
- Şok voltajı ölçümleri: 2500 V
- Top çarpma testi sıcaklığı: 100 °C

Elektromanyetik uyumluluk testi (emisyon testi), anma gerilimi ve anma akımı ile gerçekleştirilmiştir.

Sadece suya dayanıklı, 6,0-8,5mm dış çapa sahip yuvarlak kablo kullanılabilir.

Elektrik tesisatı

Elektrik tesisatı, sadece yetkili bir elektrik teknisyeni tarafından yapılmalıdır! Bu esnada IEC 60364-7-701 (VDE 0100 Kısım 701'e tekabül eder) normlarına ve tüm ulusal ve yerel talimatlara uyulmalıdır!



Kurulum ve işletime alma

Boru sistemini montajdan önce ve sonra su ile iyice temizleyin (DIN 1988/EN 806'yı dikkate alın)!

Sistemin sızdırmazlığı kontrol edilmelidir.

Sistemin içerisinde herhangi bir kaçak olmamalıdır. Bunun için bir su testi yapılarak revizyon boşluğunun sızdırmazlığı kontrol edilmelidir.

Anahtarlı adaptör ile elektronik aksam arasındaki hat için bir boş boru gereklidir.

Duvarın sıva işlerini bitirin ve ön montaj korumasına kadar fayans döşeyin.

İşletime alma:

- Sistemi şebekeye bağlayın
- Yeşil LED 6 saniye arayla yanıp söner.
- El duşunu tutucusundan çıkarın ve giderin olduğu yöne doğru zeminde tutun.
- Soğuk ve sıcak suyu açın (revizyon boşluğuna su gelmemesine dikkat edin).
- Yeşil LED çok hızlı şekilde yanıp söner.
- Yeşil LED 3 saniye arayla yanıp sönmeye başlar.
- Pompa çalışır durumdadır ve işletime alma işlemi tamamlanmıştır.

Bakım

Termik Dezenfeksiyon:

Termik dezenfeksiyon yalnızca bir hijyen uzmanı veya hijyen teknisyeni tarafından gerçekleştirilebilir. Bunun için aşağıdaki adımlar gereklidir:

- Sıcak su tesisatı ile en az 70 °C sıcaklıkta su elde edilmelidir.

- Bataryayı hazırlayın (sıcaklık sınırlama tertibatını çıkarın) ve sıcaklığı maksimuma getirin.
- Bakım kapağını açın ve pompa soketini ayırın.
- Bakım kapağını kapatın.
- Termik dezenfeksiyon işlemini gözetim altında gerçekleştirin.
- Termik dezenfeksiyonu sonlandırın.
- Bakım kapağını açın ve pompa soketini takın.
- Bakım kapağını kapatın.
- Sıcaklık sınırlama tertibatı uygun pozisyona monte edin.
- Fonksiyon testi gerçekleştirin.

Çek valf

Çek valfin yılda bir kez bakıma ihtiyacı vardır:

- Kapatma tutamağını kapatın
- Ayar vidasını açın
- Su akıyor: Çek valf sorunsuzdur
- Su akıyor: Çek valfin değiştirilmesi gereklidir
- Ayar vidasını kapatın

Çevre ve geri dönüşüm



Bu işareti taşıyan ürünler ev çöpüyle atılmamalıdır. Bu nesneler ev çöpünden ayrı olarak bertaraf edilmeli ve atık bertarafıyla ilgili yerel çevre yönetmeliklerine uygun olarak geri dönüştürülmelidir. Bu önlem alınarak insan sağlığı ve çevre üzerindeki olası olumsuz etkiler en aza indirilebilir.

Uygunluk beyanı

Uygunluk beyanına online olarak ulaşılabilir.

Servis

	Arıza ?	Nedeni !	Çözümü ✓
Akış sensörü devreye girdiğinde pompa çalışmıyor	Pompa çalışmıyor	• Sıcak su mevcut değil • Sıcak su şalteri arızalı • Pompa arızalı	- Sıcak suyu bağlayın - Sıcak su şalterini değiştirin - Pompayı değiştirin
	Kırmızı LED sürekli yanıyor	• Şebeke parçası arızalı	- Elektrik uzmanına danışın
	LED yanmıyor	• Sigorta arızalı • Elektronik arızalı	- Çıkışı temizleyin (spiral) ve sigortayı değiştirin - Elektroniği değiştirin
	LED kırmızı yanıp sönüyor	• Güvenli mod aktif	- Su akışını kapatın - Akış sensörünü değiştirin

Predpísané použitie:

Udržateľné sprchovanie. Teplá voda, ktorá sa používa počas sprchovania, sa zachytáva a jej teplo sa využíva na ohrev čerstvej vody.

Popis funkcie:

GROHE Heatrecovery je vybavený technológiou cirkulácie vody, ktorá zaisťuje spätné získavanie tepla z vody zachytenej v odtoku. Vďaka tomu sa na ohrev čerstvej vody spotrebuje menej energie.

Bezpečnostné informácie



Tento prístroj smú používať **deti** od 3 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a vedomostí, ak sú pod dozorom alebo boli poučené o bezpečnom používaní tohto zariadenia a rozumejú nebezpečenstvám, ktoré z neho vyplývajú. **Deti** sa s týmto prístrojom **nesmú** hrať. Čistenie a **používateľskú údržbu nesmú** vykonávať **deti** bez dohľadu inej osoby.



Zabráňte nebezpečenstvu úrazu spôsobenému poškodeným káblom napájacieho sieťového napätia. Poškodený sieťový kábel **sa musí** nechať opraviť prostredníctvom výrobcu, prostredníctvom servisnej služby výrobcu alebo u kvalifikovaného odborníka.

- Je potrebné dodržiavať platné normy (napr. EN IEC 60335-2-41:2021/A11:2021) a technické pravidlá pre sprchové čerpadlá.
- Pred montážou, demontážou alebo čistením zariadenia ho vždy odpojte od napájania.
- Toto zariadenie je určené **výlučne** na inštaláciu do miestností chránených proti mrazu.
- Spínací sieťový zdroj je určený len na použitie v uzavretých miestnostiach.
- Pripojovací 230 V kábel **nesmie** viesť do priestoru sprchy.
- Spínací sieťový zdroj nesmie byť namontovaný v priestore sprchy.
- Spínací sieťový zdroj smie vymeniť len kvalifikovaný elektroinštalatér.
- Napájacie napätie sa musí dať zapnúť a vypnúť samostatne.
- Používajte **len originálne náhradné diely a príslušenstvo**. Ak použijete iné diely, zanikne platnosť záruky a CE označenia a hrozí nebezpečenstvo úrazu.
- Pre systém sa smú používať len poistky uvedené v časti **Technické údaje**.
- Pred uvedením do prevádzky je potrebné skontrolovať tesnosť systému.

- Opravy sieťového zdroja nie sú povolené.
- Je potrebné dodržať poradie inštalácie.
- Vŕtanie v priestore sprchy nie je po obkladaní povolené.
- V prípade termostátov je potrebné namontovať maximálny koncový doraz teploty 46 °C do príslušnej polohy. Pozri konečnú inštaláciu TPI.
- Pri niektorých termostatoch nie je maximálny koncový doraz teploty 46 °C súčasťou dodávky. Ten je potrebné objednať ako voliteľné príslušenstvo (46 375).
- Údržbový kryt musí zostať počas prevádzky zatvorený. Údržbové práce môže vykonávať iba inštalatér.
- Pri výške sprchovej hlavice nad 230 cm je možné variantu s dvoma medenými rúrkami namontovať iba do stojacej konštrukcie.

Technické údaje:

- Napájacie napätie: 230 V stried. prúd/50 Hz
- Výkon: 230 W
- Stupeň ochrany:
 - Spínací sieťový zdroj a rozvodná skrinka IP67
 - Revízná šachta IPx4
- Prevádzkový tlak: min. 0,05 MPa – max. 1 MPa
- Typ poistky: trubičková poistka 6,3 x 32 mm superflink (ff), 3,15 A, 500 V

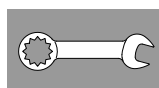
Elektrické kontrolné údaje

- Trieda softvéru: A
 - Stupeň znečistenia: 2
 - Zaťažovacie rázové napätie: 2 500 V
 - Teplota pri skúške tvrdosti vtláčovaním 100 °C
- Skúška elektromagnetickej kompatibility (skúška rušivého vyžarovania) sa vykonala pri menovitom napätí a prúde.

Pre elektroinštaláciu sa môže použiť len kábel odolný proti vode, s kruhovým prierezom a s vonkajším priemerom 6,0 až 8,5mm.

Elektrická inštalácia

Elektrickú inštaláciu smie vykonať len kvalifikovaný elektroinštalatér! Je potrebné dodržiavať predpisy podľa normy IEC 60364-7-701 (v súlade s príslušnou normou VDE 0100 časť 701), ako aj všetky vnútroštátne a miestne predpisy!



Inštalácia a uvedenie do prevádzky

Potrubný systém pred a po inštalácii dôkladne prepláchnite (dodržiavajte normu DIN 1988/EN 806)! Skontrolujte tesnosť systému.

V systéme nesmie dochádzať k priesakom. Na tento účel je potrebné po vodnej skúške skontrolovať tesnosť revíznej šachty. Pri vedení medzi spínacím sieťovým zdrojom a elektronikou je potrebný káblovod. Načisto omietnutú stenu obložte obkladačkami až po kryt hrubej montáže.

Uvedenie do prevádzky:

- Pripojiť zariadenie k sieti
- Zelená LED dióda zabliká každých šesť sekúnd.
- Vyberte ručnú sprchu z držiaka a držte ju na podlahe smerom k odtoku.
- Otvorte studenú a teplú vodu (dávajte pozor, aby sa voda nedostala do revíznej šachty).
- Zelená LED dióda veľmi rýchlo bliká.
- Zelená LED dióda začne blikáť každé tri sekundy.
- Čerpadlo beží a uvedenie do prevádzky je dokončené.

Údržba

Termická dezinfekcia

Tepelnú dezinfekciu smie vykonávať iba odborný sanitárny technik alebo hygienik. Na tento účel je potrebné vykonať nasledujúce kroky:

- Zabezpečenie dodávky horúcej vody s teplotou aspoň 70 °C prostredníctvom systému dodávky horúcej vody.
- Pripravte armatúru (odstráňte koncový doraz teploty) a nastavte maximálnu teplotu.

- Otvorte údržbový kryt a odpojte zástrčku čerpadla.
- Zatvorte údržbový kryt.
- Pod dohľadom vykonajte termickú dezinfekciu.
- Ukončíte termickú dezinfekciu.
- Otvorte údržbový kryt a zapojte zástrčku čerpadla.
- Zatvorte údržbový kryt.
- Namontovať teplotný doraz do príslušnej polohy.
- Vykonajte skúšku funkčnosti.

Spätná klapka

Spätná klapka musí byť raz ročne podrobená údržbe:

- Uzavrite uzatváraciu násadu.
- Povoľte nastavovaciu skrutku.
- Netečie voda: Spätná klapka je v poriadku
- Tečie voda: Spätnú klapku treba vymeniť
- Uzatvorte nastavovaciu skrutku

Životné prostredie a recyklácia



Výrobky s týmto označením nepatria do domového odpadu. Tieto predmety treba likvidovať oddelene od domového odpadu a recyklovať v súlade s miestnymi predpismi o likvidácii odpadu. Vďaka tomuto opatreniu sa minimalizujú potenciálne negatívne vplyvy na zdravie ľudí a na životné prostredie.

Vyhlásenie o zhode

Vyhlásenie o zhode je k dispozícii online.

Servis

	Porucha ?	Príčina !	Odstránenie ✓
Čerpadlo nefunguje pri aktivovanom senzore prietoku	Čerpadlo nefunguje	• Nie je k dispozícii teplá voda • Porucha spínača teplej vody • Porucha čerpadla	- Pripojiť teplú vodu - Vymeniť spínač teplej vody - Vymeniť čerpadlo
	Červená LED dióda nepretržite svieti	• Porucha sieťového zdroja	- Obráťte sa na elektrikára
	Nesvieti žiadna LED dióda	• Porucha poistky • Vadná elektronika	- Vyčistite odtok (špirálu) a vymeňte poistku - Výmena elektroniky
	Červená LED dióda bliká	• Bezpečnostný režim je aktívny	- Vypnite prívod vody - Vymeniť prietokový senzor Flow

Predvidena uporaba:

Trajnostno tuširanje. Topla voda, ki se uporablja med tuširanjem, se zbira in njena toplota pa se uporabi za ogrevanje sveže vode.

Opis delovanja:

Sistem GROHE Heatrecovery je opremljen s tehnologijo kroženja vode, ki izkorišča toploto vode, zbrane v odtoku. Zaradi tega je za ogrevanje sveže vode potrebna manjša količina energije.

Varnostne informacije



To napravo lahko uporabljajo **otroci**, stari 3 leta ali več, ter osebe z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali mentalnimi sposobnostmi ali pomanjkanjem izkušenj in znanja, če so pod nadzorom ali so bili poučene o varni uporabi naprave ter možnih nevarnostih. **Otroci se ne smejo igrati z napravo. Čiščenje in vzdrževanje ne smejo izvajati otroci brez nadzora.**



Poškodovani napajalni kabli so lahko nevarni. Če je napajalni kabel poškodovan, ga **lahko** zamenja le proizvajalec, njegova servisna služba ali enako usposobljeno osebo.

- Upoštevati je treba veljavne standarde (npr. EN IEC 60335-2-41:2021/A11:2021) in tehnična pravila za črpalke za tuš.
- Pred sestavljanjem, razstavljanjem ali čiščenjem naprave jo vedno odklopite iz napajanja.
- Namestitev **je dovoljena samo** v prostorih, varnih pred zmrzaljo.
- Stikalni napajalnik je primeren izključno za uporabo v zaprtih prostorih.
- Priključni kabel 230 V **ne** sme biti speljan v prostor tuširanja.
- Stikalni napajalnik ne sme biti montiran v prostoru tuširanja.
- Stikalni napajalnik sme zamenjati samo usposobljen elektroinštalater.
- Napajanje mora imeti ločeno stikalo.
- Uporabljajte **samo originalne nadomestne dele in dodatno opremo**. Zaradi uporabe drugih delov preneha veljati garancija in oznaka CE, pride pa lahko tudi do telesnih poškodb.
- Za sistem se smejo uporabljati samo varovalke, navedene v poglavju **Tehnični podatki**.
- Pred zagonom je treba preveriti tesnost sistema.
- Popravila na napajalniku niso dovoljena.
- Treba je upoštevati predpisan vrstni red namestitve.

- Vrtanje v prostoru za tuširanje po polaganju ploščic ni dovoljeno.
- Pri termostatih je treba v ustrezni položaj vgraditi končni omejevalnik temperature 46 °C. Glejte fino namestitvev TPI.
- Pri nekaterih termostatih končni omejevalnik temperature 46 °C ni vključen v obseg dobave. Naročiti ga je treba kot posebno dodatno opremo (46 375).
- Vzdrževalna loputa mora med obratovanjem ostati zaprta. Vzdrževalna dela sme opravljati samo inštalater sanitarnih naprav.
- Pri višini nadglavne prhe 230 cm se lahko različica z dvema bakrenima cevema namesti samo v okvirno konstrukcijo.

Tehnični podatki:

- Napajanje: 230 V~/50 Hz
- Moč: 230 W
- Vrsta zaščite:
 - Stikalni napajalnik in razdelilna omarica IP67
 - Revizijska odprtina IPx4
- Obratovalni tlak: najmanj 0,05 MPa – največ 1 MPa
- Vrsta varovalke: fina varovalka 6,3 x 32 mm zelo hitra (ff), 3,15 A, 500 V

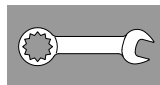
Električne karakteristike

- Razred programske opreme: A
 - Stopnja onesnaženosti: 2
 - Izračun udarne napetosti: 2500 V
 - Temperatura preizkusa tlaka krogle 100 °C
- Preizkus elektromagnetne združljivosti (preizkus oddajanja motenj) je bil izveden pri nazivni napetosti in nazivnem toku.

Uporabite lahko le vodoodporen okrogel kabel z največ od 6,0 do 8,5 mm zunanjega premera.

Električna napeljava

Električno napeljavo lahko izvede samo usposobljen elektroinštalater! Upoštevajte predpise IEC 60364-7-701 (ustrezni VDE 0100, del 701) in vse nacionalne ter krajevne predpise!



Namestitev in zagon

Temeljito izperite cevni sistem pred in po namestitvi (upoštevajte standard DIN 1988/EN 806)!

Preverite tesnost sistema.

V notranjosti sistema ne sme biti nobenih puščanj. Za to je treba po preskusu z vodo preveriti tesnost revizijske odprtine.

Za vod med napajalnikom in elektroniko je potrebna prazna inštalacijska cev.

Na steno nanesite omet in jo do zaščitnega okvirja obložite s ploščicami.

Zagon:

- Napravo priključite na omrežje.
- Zelena LED lučka utripa vsake 6 sekund.
- Ročno prho vzemite iz držala in jo usmerite navzdol proti odtoku.
- Odprite hladno in toplo vodo (pri tem pazite, da voda ne pride v revizijsko odprtino).
- Zelena LED lučka utripa zelo hitro.
- Zelena LED lučka preide na utripanje vsake 3 sekunde.
- Črpalka deluje in zagon je zaključen.

Vzdrževanje

Termična dezinfekcija

Termično dezinfekcijo sme opraviti le strokovnjak za sanitarno tehniko ali higienik.

Za to so potrebni naslednji koraki:

- Pripravite vročo vodo s temperaturo najmanj 70 °C iz sistema za oskrbo s toplo vodo.
- Pripravite armaturo (odstranite končni omejevalnik temperature) in temperaturo zavrtite na najvišjo vrednost.
- Odprite vzdrževalno loputo in odklopite črpalko.
- Zaprite vzdrževalno loputo.

Servis

	Motnja ?	Vzrok !	Ukrep ✓
Črpalka ne deluje, ko je senzor pretoka aktiviran	Črpalka ne deluje	• Ni vroče vode • Stikalo za vročo vodo je okvarjeno • Črpalka je okvarjena	- Priključite vročo vodo - Zamenjajte stikalo za vročo vodo - Zamenjajte črpalko
	Rdeča LED lučka trajno sveti	• Napaka na napajalniku	- Obrnite se na usposobljenega električarja
	Ne sveti nobena LED lučka	• Varovalka je okvarjena • Elektronika je v okvari	- Očistite odtok (spiralo) in zamenjajte varovalko - Zamenjava elektronike
	Rdeča LED lučka utripa	• Vklopljen varnostni način	- Zaprite vodni tok - Zamenjajte senzor pretoka

- Izvedite termično dezinfekcijo pod nadzorom.
- Zaključite termično dezinfekcijo.
- Odprite vzdrževalno loputo in priključite črpalko.
- Zaprite vzdrževalno loputo.
- Namestite končni omejevalnik temperature v ustrezni položaj.
- Izvedite preskus delovanja.

Protipovratni ventil

Protipovratni ventil je treba enkrat letno servisirati:

- Zaprite zaporni ročaj.
- Odvijte nastavitveni vijak.
- Voda ne teče: Protipovratni ventil je v redu.
- Voda teče: Protipovratni ventil je treba zamenjati.
- Privijte nastavitveni vijak.

Okolje in recikliranje



Artikli s to oznako ne spadajo med gospodinjske odpadke. Te predmete je treba odstraniti ločeno od gospodinjskih odpadkov in jih reciklirati v skladu z lokalnimi okoljskimi predpisi o odstranjevanju odpadkov. Ta ukrep minimizira morebitne negativne vplive na zdravje ljudi in okolje.

Izjava o skladnosti

Izjava o skladnosti je na voljo na spletu.

Namjenska uporaba:

Održivo tuširanje. Topla voda koja se upotrebljava pri tuširanju ponovno se sakuplja, a njena toplina upotrebljava se za zagrijavanje svježe vode.

Opis funkcije:

Sustav GROHE Heatrecovery opremljen je tehnologijom recirkulacije vode koja omogućuje ponovno iskorištavanje topline vode koja se sakuplja u odvodu. Time se smanjuje potrošnja energije koja je potrebna za zagrijavanje svježe vode.

Sigurnosne napomene



Djeca starija od 3 godine, kao i osobe s ograničenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili osobe bez dovoljnog iskustva i znanja smiju upotrebljavati ovaj uređaj ako ih se pritom nadzire ili ako su upućeni u sigurnu uporabu uređaja i razumiju opasnosti koje iz toga proizlaze. **Djeca se ne smiju igrati uređajem. Čišćenje i održavanje koje obavlja korisnik ne smiju izvoditi djeca bez nadzora.**



Izbjegavajte opasnost od oštećenih kabela za opskrbu naponom. U slučaju oštećenja, proizvođač ili ovlašteni servis, odnosno školovani električar **mora** zamijeniti mrežni kabel.

- Treba se pridržavati važećih normi (npr. EN IEC 60335-2-41:2021/A11:2021) i tehničkih pravila za pumpe za tuš.
- Prije sastavljanja, rastavljanja ili čišćenja uređaj uvijek odvojite od napajanja.
- Ugradnja se **smije izvoditi samo** u prostoru zaštićenom od smrzavanja.
- Prekidačko napajanje smije se upotrebljavati isključivo u zatvorenim prostorijama.
- Priključni kabel od 230 V **ne** smije se položiti u području tuširanja.
- Prekidačko napajanje ne smije se montirati u području tuširanja.
- Prekidačko napajanje smije zamijeniti isključivo ovlašteni električar.
- Opskrba naponom mora se moći zasebno isključiti i uključiti.
- Koristite se **samo originalnim rezervnim dijelovima i dodatnom opremom**. Upotreba dijelova drugih proizvođača poništava jamstvo i oznaku CE, a može uzrokovati i ozljede.
- Za sustav se smiju upotrebljavati samo osigurači navedeni u poglavlju **Tehnički podaci**.

- Prije puštanja u rad potrebno je provjeriti nepropusnost sustava.
- Nije dopušteno popravljati mrežni dio.
- Potrebno je pridržavati se redoslijeda ugradnje.
- Bušenje u području tuširanja nije dopušteno nakon postavljanja pločica.
- Pri termostatu se graničnik krajnje temperature od maks. 46 °C mora ugraditi u odgovarajući položaj. Vidi TPI, fina instalacija.
- Kod nekih termostata graničnik krajnje temperature od maks. 46 °C nije uključen u opseg isporuke. I potrebno je naručiti ga kao dodatnu opremu (46 375).
- Poklopac za održavanje mora ostati zatvoren tijekom rada. Radove na održavanju smije obavljati isključivo ovlašteni vodoinstalatser.
- Pri visini nadglavnog tuša od 230 cm, varijanta s dvije bakrene cijevi može se montirati samo u okvirnu konstrukciju.

Tehnički podaci:

- Opskrba naponom: 230 V AC/50 Hz
- Snaga: 230 W
- Vrsta zaštite:
 - prekidačko napajanje i razvodna kutija IP67
 - revizijsko okno IPx4
- Radni tlak: min. 0,05 MPa – maks. 1 MPa
- Vrsta osigurača: fini osigurač 6,3 x 32 mm, super brzi (ff), 3,15 A, 500 V

Električni ispitni podaci

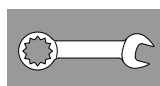
- Softverska klasa: A
- Stupanj onečišćenja: 2
- Dimenzionirani udarni napon: 2500 V
- Temperatura Brinellovog postupka: 100 °C

Ispitivanje elektromagnetske kompatibilnosti (ispitivanje odašiljanja smetnji) provedeno je s nazivnim naponom i nazivnom strujom.

Smije se koristiti samo vodootporni okrugli kabel vanjskog promjera od 6,0 do 8,5mm.

Električna instalacija

Električnu instalaciju smije obavljati samo ovlašteni električar! Pritom treba poštivati propise u skladu s normom IEC 60364-7-701 (odgovara VDE 0100 dio 701) i sve državne i lokalne propise!



Ugradnja i puštanje u rad

Prije i nakon ugradnje treba temeljito isprati cjevovode (obratite pozornost na DIN 1988/EN 806)!

Provjerite nepropusnost sustava.

U unutrašnjosti sustava ne smije biti propuštanja. U tu svrhu potrebno je provjeriti nepropusnost revizijskog okna nakon testa vodom.

Za vod između prekidačkog napajanja i elektronike potrebno je postaviti šuplju zaštitnu cijev.

Ožbukajte zid i postavite pločice do zaštite golog zida.

Puštanje u rad:

- Priključite postrojenje na mrežu.
- Zelena LED lampica treperi svakih 6 sekundi.
- Uzmite ručicu tuša iz držača i usmjerite je prema podu u smjeru odvoda.
- Pustite hladnu i toplu vodu (pazite da voda ne dospije u revizijski otvor).
- Zelena LED lampica treperi u vrlo kratkim intervalima.
- Zelena LED lampica prelazi na treperenje svake 3 sekunde.
- Pumpa radi i puštanje u rad je završeno.

Održavanje

Termička dezinfekcija

Termičku dezinfekciju smije provesti samo ovlašteni vodoinstalater ili higijenski tehničar.

U tu svrhu potrebno je slijediti sljedeće korake:

- Osigurajte opskrbu vrućom vodom s temperaturom od najmanje 70 °C.
- Pripremite armaturu (uklonite graničnik krajnje temperature) i podesite temperaturu na najveću moguću vrijednost.
- Otvorite poklopac za održavanje i odvojite priključak pumpe.

Servis

	Smetnja ?	Uzrok !	Rješenje ✓
Pumpa ne funkcionira pri aktiviranom senzoru protoka	Pumpa ne radi	• Nema vruće vode • Prekidač za vruću vodu je neispravan • Pumpa je neispravna	- Priključiti vruću vodu - Zamijeniti prekidač za vruću vodu - Zamijeniti pumpu
	Crvena LED lampica trajno svijetli	• Mrežni dio je u kvaru	- Obratiti se ovlaštenom elektroinstalateru
	Nijedna LED lampica ne svijetli	• Osigurač je neispravan • Elektronika je neispravna	- Očistiti odvod (sajlom) i zamijeniti osigurač - Zamijeniti elektroniku
	Treperi crvena LED lampica	• Aktivan je sigurnosni način rada	- Isključiti protok vode - Zamijeniti senzor protoka

- Zatvorite poklopac za održavanje.
- Provedite termičku dezinfekciju pod nadzorom.
- Završite termičku dezinfekciju.
- Otvorite poklopac za održavanje i spojite priključak pumpe.
- Zatvorite poklopac za održavanje.
- Ugradite graničnik krajnje temperature u odgovarajući položaj.
- Provedite test funkcionalnosti.

Protupovratni ventil

Protupovratni ventil potrebno je održavati jednom godišnje:

- Zatvorite zapornu ručicu.
- Odvrnite vijak za podešavanje.
- Voda ne teče: protupovratni ventil je u redu.
- Voda teče: potrebno je zamijeniti protupovratni ventil.
- Zavrnite vijak za podešavanje.

Okoliš i recikliranje



Proizvodi s ovom oznakom ne smiju se bacati u kućni otpad. Ove predmete treba zbrinuti odvojeno od kućnog otpada i reciklirati ih u skladu s lokalnim propisima zaštite okoliša o odlaganju otpada. Ovom mjerom smanjuju se mogući negativni učinci na ljudsko zdravlje i okoliš.

Izjava o sukladnosti

Izjavu u sukladnosti možete pronaći na internetu.

Употреба по предназначение:

Устойчиво ползване на душ. Топлата вода, използвана по време на душ, се събира и топлината се използва за загряване на прясна вода.

Описание на функциите:

Душ системата GROHE Heatrecovery е оборудвана с технология за рецикулация на водата, при която топлината от водата, събрана в оттока, се използва повторно. По този начин се използва по-малко енергия за нагряване на свежата вода.

Информация за безопасност



Това устройство може да се използва от **деца** на възраст над 3 години, както и от лица с намалени физически, сетивни или умствени способности или липса на опит и знания, ако са под надзор или са инструктирани за безопасното използване на устройството и разбират свързаните с това опасности. **Не се разрешава на деца да играят с уреда.** Почистването и **техническото обслужване не** трябва да се извършва от **деца** без надзор.



Да се избягва опасността от повредени електрозахранващи кабели. При повреда захранващият кабел **трябва** да бъде подменен от производителя, от неговата сервизна служба или от също толкова добре квалифицирано лице.

- Трябва да се спазват действащите стандарти (напр. EN IEC 60335-2-41:2021/A11:2021) и техническите изисквания за помпи за душ.
- Винаги изключвайте устройството от захранването, преди да го сглобявате, разглобявате или почиствате.
- Монтажът е **разрешен само** в помещения, защитени от замръзване.
- Импулсният захранващ блок е предназначен само за употреба в затворени помещения.
- Съединителният кабел 230 V **не** трябва да се прокарва в зоната на душа.
- Импулсният захранващ блок не трябва да се монтира в зоната на душа.
- Смяната на импулсния захранващ блок трябва да се извършва само от електротехник.
- Трябва да е възможно електрозахранването да се включва отделно.

- Използвайте **само оригинални резервни части и принадлежности**. Употребата на други части води до загуба на гаранцията и СЕ знака за съответствие и може да доведе до наранявания.
- За системата могат да се използват само предпазителите, посочени в **Технически данни**.
- Преди пускане в действие трябва да се провери херметичността на системата.
- Не се допускат ремонтни работи по захранващия блок.
- Да се спазва последователността при инсталация.
- Не се допуска пробиване в зоната на душа, след полагане на точките.
- При термостати крайният ограничител на максималната температура до 46 °C трябва да се монтира в съответната позиция. Вижте TPI открит монтаж.
- При някои термостати крайният ограничител на максималната температура до 46 °C не е включен в комплекта. Той трябва да се поръча като отделна принадлежност (46 375).
- Клапата за техническо обслужване трябва да остане затворена при експлоатация. Работите по поддръжка могат да се извършват само от водопроводчик.
- При височина на душ главата над 230 см вариантът с две медни тръби може да се монтира само в носеща конструкция.

Технически данни:

- Електрозахранване: 230 V AC / 50 Hz
- Мощност: 230 W
- Защитна степен:
 - Импулсен захранващ блок и разпределителна кутия IP67
 - Ревизионна шахта IPx4
- Работно налягане: мин. 0,05 - макс. 1 MPa
- Тип на предпазителя:
 - Фин предпазител 6,3x32mm superflink (ff), 3,15A, 500V

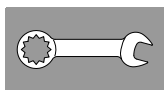
Данни от електрически изпитвания

- Клас на софтуера: A
 - Степен на замърсяване: 2
 - Изчислително импулсно напрежение: 2500 V
 - Температура при определяне твърдостта по Бринел 100 °C
- Изпитването за електромагнитна съвместимост (проверка за излъчване за смущаващи сигнали) е извършено при номинално напрежение и номинален ток.

Разрешава се употребата само на водоустойчив кръгъл кабел с външен диаметър от 6,0 до 8,5мм.

Електромонтаж

Електромонтажът трябва да се извършва само от специалист-електротехник! При него трябва да се спазват предписанията съгласно IEC 60364-7-701 (съответно VDE 0100 част 701), както и всички национални и местни наредби!



Монтаж и пускане в действие

Тръбопроводната система трябва да се изплакне основно преди и след монтаж (спазвайте DIN 1988/EN 806)!

Проверете системата за херметичност.

Не трябва да има течове във вътрешността на системата. За целта, след тест за водонепроницаемост, трябва да се провери ревизионната шахта.

Необходим е празен канал за проводника между импулсния захранващ блок и електрониката.

Измажете стената и сложете плочки до монтажната защитна кутия.

Пускане в действие:

- Присъединяване на системата към мрежата
- Зеленият светодиод мига на всеки 6 секунди.
- Извадете ръчната душ глава от държача и я насочете към пода в посока на оттока.
- Отворете крановете за студена и топла вода (обърнете внимание, да не попада вода в ревизионната шахта).
- Зеленият светодиод мига много бързо.
- Зеленият светодиод мига на всеки 3 секунди.
- Помпата работи и пускането в действие е завършено.

Техническо обслужване

Термична дезинфекция

Термичната дезинфекция трябва да се извършва само от специалист по водопроводни инсталации или хигиенен техник. За целта са необходими следните стъпки:

Сервизно обслужване

- Осигуряване на гореща вода с поне 70 °C над системата за водоснабдяване с гореща вода.
- Подгответе арматурата (премахнете крайния ограничител на температурата) и завъртете на макс. температура.
- Отворете клапата за техническо обслужване и издърпайте щепсела на помпата.
- Затворете клапата за техническо обслужване.
- Извършете термична дезинфекция под надзор.
- Завършете термичната дезинфекция.
- Отворете клапата за техническо обслужване и свържете щепсела на помпата.
- Затворете клапата за техническо обслужване.
- Монтирайте крайния ограничител на температурата на съответната позиция.
- Извършете функционален тест.

Еднопосочен обратен клапан

Веднъж годишно трябва да се извършва техническо обслужване на еднопосочния обратен клапан:

- Затваряне на спирателната ръкохватка
- Отваряне на регулиращия винт
- Не тече вода: Еднопосочният обратен клапан е в изправност
- Тече вода: Еднопосочният обратен клапан трябва да бъде сменен
- Затваряне на регулиращия винт

Опазване на околната среда и рециклиране



Уредите с това обозначение не спадат към битовите отпадъци. Тези продукти трябва да се изхвърлят отделно от битовите отпадъци и да се рециклират като отпадъци съгласно местните предписания за опазване на околната среда. С тази мярка се минимизират възможните отрицателни въздействия върху човешкото здраве и околната среда.

Декларация за съответствие

Декларацията за съответствие може да бъде изтеглена онлайн.

	Неизправност ?	Причина !	Отстраняване ✓
Помпата не работи при задействан сензор за дебит	Помпата не работи	• няма гореща вода • Прекъсвачът за гореща вода е дефектен • Помпата е дефектна	- Присъединяване на гореща вода - Смяна на прекъсвача за гореща вода - Смяна на помпата
	Червеният светодиод свети постоянно	• Неизправен захранващ блок	- Обърнете се към електротехник
	Нито един от светодиодите не свети	• Дефектен предпазител • Неизправна електроника	- Почистете сифона (спирала) и сменете предпазителя - Подмяна на електрониката
	Мигащ червен светодиод	• Безопасен режим активиран	- Спиране на потока на водата - Смяна на датчик за дебит

Otstarbekohane kasutamine:

Jätkusuutlik duši all käimine. Soe vesi, mida duši all käimisel kasutatakse, kogutakse kokku ja selle soojust kasutatakse puhta vee soojendamiseks.

Funktsiooni kirjeldus:

GROHE Heatrecovery on varustatud veekontuuritehnoloogiaga, mille korral taaskasutatakse äravoolu juhitud vee soojust. Seetõttu on puhta vee soojendamiseks vaja vähem energiat.

Ohutusala teave



Seda seadet võivad kasutada **lapsed** alates 3. eluaastast, nagu ka väheste füüsiliste, sensorsete või vaimsete võimetega või väheste kogemuste ja teadmistega isikud, kui nad on järelevalve all või neile õpetatakse seadet turvaliselt kasutama ja nad mõistavad sellega kaasnevaid ohte. **Lapsed ei tohi** seadmega mängida. **Lapsed ei tohi** ilma järelevalveta seadet puhastada ega tehniliselt hooldada.



Vältige katkestest toitepingekaablitest tulenevat ohtu. Kui toitekaabel on katki, **tuleb** see tootjal, tootja klienditeenindusel või piisavate oskustega inimesel välja vahetada lasta.

- Tuleb järgida kehtivaid dušipumpade standardeid (nt EN IEC 60335-2-41:2021/A11:2021) ja tehnilisi reegleid.
- Lahutage seade alati enne selle kokkupanemist, lahtivõtmist või puhastamist toitepingest.
- Seadet **tohib** paigaldada ainult mittekülmuvasse ruumidesse.
- Impulsstoiteploki tohib kasutada üksnes siseruumides.
- 230V-ühenduskaablit **ei** tohi paigaldada duši piirkonda.
- Lülitustoiteploki ei tohi monteeri da duši piirkonda.
- Lülitustoiteploki tohib vahetada ainult elektrik.
- Toitepinge peab olema eraldi lülitatav.
- Kasutage **ainult originaalvaruosi ja -lisavarustust**. Muude osade kasutamine võib põhjustada vigastusi ning garantii ja CE-märgistuse kehtivuse kaotuse.
- Süsteemis tohib kasutada ainult **Tehnilistes andmetes** toodud kaitsmeid.
- Enne kasutuselevõtmist tuleb kontrollida süsteemi lekkekindlust.
- Remonditööd võrguplokil ei ole lubatud.

- Tuleb järgida paigaldamise järjekorda.
- Puurimine duši lähedal ei ole pärast plaatimist lubatud.
- Termostaatidel tuleb maksimaalne 46 °C temperatuuripiirik paigaldada vastavasse asendisse. Vt täppispaigalduse TPI.
- Mõningate termostaatide puhul ei kuulu max 46 °C temperatuuripiirik tarnekomplekti. See tuleb tellida eritarvikuna (46 375).
- Hooldusklapp peab kasutamise ajal jääma suletuks. Hooldustöid tohib teha ainult sanitaartehnika paigaldaja.
- Alates peaduši kõrgusest 230 cm saab kahe vasktoruga variandi monteeri da ainult püstkonstruktsiooni sisse.

Tehnilised andmed:

- Toitepinge: 230 V AC / 50 Hz
- Võimsus: 230 W
- Kaitseklass:
 - Lülitustoiteplokki ja jaotuskarp IP67
 - Hooldusava IPx4
- Töörõhk: min 0,05 MPa – max 1 MPa
- Kaitsme tüüp: mikrokaitse 6,3 × 32 mm superflink (ff), 3,15 A, 500 V

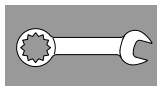
Elektrilised katseandmed

- Tarkvaraklass: A
 - Määrdumisaste: 2
 - Nimiimpulsspinge: 2500 V
 - Temperatuur torustiku läbitavuse katsel 100 °C
- Elektromagnetilise ühilduvuse kontroll (häiringute kontroll) tehti nimipinge ja nimivooluga.

Kasutada tohib ainult veekindlat ümarkaablit välisläbimõõduga 6,0 kuni 8,5mm.

Elektriinstallatsioon

Elektriinstallatsiooni võib teha ainult elektrik. Seejuures tuleb järgida standardi IEC 60364-7-701 norme (standardi VDE 0100 osa 701 järgi) ja kõiki riiklikke ja kohalikke eeskirju!



Paigaldamine ja kasutuselevõtmine

Loputage torustikku enne ja pärast paigaldamist põhjalikult (järgige standardit DIN 1988/EN 806)!

Kontrollige süsteemi lekkekindlust.

Süsteemi sisemuses ei tohi esineda lekkeid.

Selleks tuleb pärast veetesti kontrollida hooldusava lekkekindlust.

Impulsstoiteploki ja elektroonikasüsteemi vahelise juhtme jaoks on vajalik tühi toru.

Krohvide sein ja plaatige see kuni kaitsekilbini.

Kasutuselevõtmine:

- Ühendage seade võrku
- Roheline LED vilgub iga 6 sekundi järel.
- Võtke käsidušš hoidikust ja suunake põrandal äravoolu suunas.
- Avage külm + soe vesi (jälgige et vesi ei satuks hooldusavasse).
- Roheline LED vilgub väga kiiresti.
- Roheline LED hakkab iga 3 sekundi järel vilkuma.
- Pump töötab ja kasutuselevõtmine on lõppenud.

Hooldus

Termiline desinfektsioon

Termiliselt tohib desinfitseerida ainult sanitaartehnik või hügieenitehnik. Selleks on vajalikud järgmised tegevused:

- Vähemalt 70 °C kuuma veega varustamine kuumaveevarustuse kaudu.
- Kraani ettevalmistamine (eemaldage temperatuuripiirik) ja keerake temperatuur maksimaalsele väärtusele.
- Hooldusluugi avamine ja pumba pistiku lahutamine.
- Hooldusluugi sulgemine.
- Termilise desinfitseerimise tegemine järelevalve all.
- Termilise desinfitseerimise lõpetamine.
- Hooldusluugi avamine ja pumba pistiku ühendamine.

Hooldus

- Hooldusluugi sulgemine.
- Temperatuuripiirik vastavasse kohta paigaldamine.
- Talitluskontrolli tegemine.

Tagasilöögiklapp

Tagasilöögiklappi tuleb hooldada üks kord aastas:

- Sulgege sulgekäepide
- Avage seadekrugi
- Vett ei voola: Tagasilöögiklapp korras
- Vett voolab: Tagasilöögiklapp tuleb väljavahetada
- Sulgege seadekrugi

Keskkond ja taaskasutamine



Selle märgistusega tooteid ei tohi visata olmeprügi hulka. Need esemed tuleb kasutuselt kõrvaldada olmeprügist eraldi ja jäätmekäitluse raames ümbertöödelda kohalike keskkonnanäeskirjade kohaselt. Selle meetmega hoitakse võimalikud negatiivsed mõjud inimese tervisele ja keskkonnale võimalikult väiksena.

Vastavusdeklaratsioon

Vastavusdeklaratsiooni saab vaadata veebis.

	Rike ?	Põhjus !	Rikke kõrvaldamine ✓
Pump ei tööta rakendunud läbivoolusensori korral	Pump ei tööta	• Kuum vesi puudub • Kuumaveelüliti defekt • Pumba defekt	- Ühendage kuum vesi - Vahetage kuumaveelüliti - Vahetage pump
	Punane LED põleb püsivalt	• Toiteplokk on vigane.	- Pöörduge elektriku poole
	Ükski LED ei põle	• Kaitsme defekt • Elektroonika on defektne	- Puhastage äravool (spiraal) ja vahetage kaitse välja - Elektroonika vahetamine
	Vilkuv punane LED	• Turvarežiim aktiivne	- Peatage veevool - Vahetage Flow Sensor

Izmatošana atbilstoši paredzētajam mērķim:

Ilgspējīga dušas lietošana. Dušas lietošanas laikā izmantotais karstais ūdens tiek savākts, un siltums tiek izmantots tīrā ūdens sasildīšanai.

Funkcijas apraksts

GROHE Heatrecovery ir aprīkots ar ūdens cirkulācijas tehnoloģiju, kas atgūst kanalizācijā ieplūstošā ūdens siltumu. Un tas nozīmē, ka svaigā ūdens sasildīšanai nepieciešams mazāk enerģijas.

Drošības informācija



Šo ierīci var izmantot **bērni**, kas sasnieguši vismaz 3 gadu vecumu, kā arī personas ar ierobežotām fiziskajām, sensorajām un garīgajām spējām vai nepietiekamu pieredzi un zināšanām, ja tās tiek uzraudzītas vai ir informētas par ierīces drošu lietošanu un no tā izrietošajiem riskiem. **Bērni nedrīkst spēlēties ar ierīci. Tīrīšanu un lietotāja veicamo apkopi nedrīkst veikt bērni bez uzraudzības.**



Novērsiet draudus, ko varētu radīt bojāts sprieguma padeves kabelis. Ja strāvas kabelis ir bojāts, tas **jānomaina** izgatavotājam, tā klientu centram vai līdzvērtīgi kvalificētai personai.

- Ir jāievēro spēkā esošie standarti (piem., EN IEC 60335-2-41:2021/A11:2021) un tehniskie noteikumi attiecībā uz dušas sūkņiem.
- Pirms ierīces montāžas, demontāžas vai tīrīšanas ikreiz atvienojiet ierīci no sprieguma padeves.
- Uzstādīšanu **drīkst veikt tikai** pret salu aizsargātās telpās.
- Barošanas bloks ir paredzēts lietošanai tikai slēgtās telpās.
- 230 V pieslēguma kabeli **nedrīkst** izvadīt caur dušas zonu.
- Barošanas bloku nedrīkst uzstādīt dušas zonā.
- Barošanas bloka nomaiņu drīkst veikt tikai profesionāls elektriķis.
- Sprieguma padevei jābūt ieslēdzamai atsevišķi.
- Izmantojiet **tikai oriģinālās rezerves daļas un piederumus**. Lietojot citu ražotāju daļas, garantija un CE marķējums vairs nav spēkā, kā arī personas var gūt savainojumus.
- Sistēmai drīkst lietot tikai Tehniskajos parametros norādītos drošinātājus.
- Pirms lietošanas sākšanas ir jāpārbauda sistēmas hermētiskums.
- Barošanas bloku nedrīkst remontēt.

- Ievērojiet uzstādīšanas secību.
- Pēc flīzēšanas aizliegts veikt urbšanu dušas zonā.
- Termostatiem attiecīgajā pozīcijā jāiebūvē maks 46 °C temperatūras beigu atdura. Skatiet TPI precīzās uzstādīšanas instrukciju.
- Dažu termostatu maks. 46 °C temperatūras beigu atdura nav iekļauta piegādes komplektā. Tā jāpasūta kā papildu piederums (46 375).
- Apkopes pārsegam darbības laikā jābūt aizvērtam. Apkopes darbus drīkst veikt santehnikas personāls.
- Ja augšējās dušas augstums pārsniedz 230 cm, tad versiju ar divām vara caurulēm drīkst uzstādīt tikai karkasā.

Tehniskie parametri

- Sprieguma padeve: 230 V AC/50 Hz
- Jauda: 230 W
- Aizsardzības veids:
 - Barošanas bloks un sadales kārba IP67
 - Apskates šahta IPx4
- Darba spiediens: min. 0,05 MPa – maks. 1 MPa
- Drošinātāja tips:
 - vājstrāvas drošinātājs, 6,3x32 mm superflink (ff), 3,15 A, 500 V

Elektriskie kontroles dati

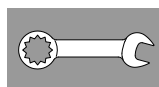
- Programmatūras klase: A
- Piesārņojuma pakāpe: 2
- Mērāmais sprieguma impulss: 2500 V
- Lodes spiediena kontroles temperatūra: 100 °C

Elektromagnētiskās savietojamības pārbaude (traucējumu emisijas pārbaude) tika veikta, izmantojot nominālo spriegumu un nominālo strāvu.

Instalācijai var izmantot tikai ūdensdrošu apaļu kabeli ar ārējo diametru no 6,0 līdz 8,5mm.

Elektroinstalācija

Elektroinstalācijas darbus drīkst veikt tikai profesionāls elektriķis. Jāievēro standarts IEC 60364-7-701 (atbilst standarta VDE 0100 701. daļai), kā arī visi valsts un vietējie noteikumi!



Uzstādīšana un ekspluatācijas sākšana

Rūpīgi izskalojiet cauruļvadu sistēmu pirms un pēc uzstādīšanas (ievērojiet DIN 1988/EN 806)!

Pārbaudiet sistēmas hermētiskumu.

Sistēmas iekšpusē nedrīkst veidoties sūces. Tāpēc pēc hermētiskuma pārbaudes ir jāveic apskates šahtas pārbaude.

Vadam no barošanas bloka uz elektroniku ir nepieciešama lokanā caurule.
Pabeidziet sienas apmešanu un noklājiet ar flīzēm līdz karkasa aizsargmateriālam.

Ekspluatācijas sākšana

- Pievienojiet iekārtu strāvas tīklam.
- Zaļā LED mirgo ik pēc 6 sekundēm.
- Izņemiet rokas dušu no stiprinājuma un novietojiet uz grīdas, turot noteces virzienā.
- Atveriet aukstā un karstā ūdens padevi (nodrošiniet, lai kontrolakā neiekļūst ūdens).
- Zaļā LED mirgo ļoti ātri.
- Zaļā LED mirgo ik pēc 3 sekundēm.
- Sūkņi darbojas, un ekspluatācijas sākšanas procedūra ir pabeigta.

Tehniskā apkope

Termiskā dezinfekcija

Termisko dezinfekciju drīkst veikt tikai santehnikais personāls vai higiēnas tehniķis.
Termiskā dezinfekcija ietver turpmākās darbības.

- Izmantojot karstā ūdens padevi, sagatavojiet vismaz 70 °C karstu ūdeni.
- Sagatavojiet armatūru (noņemiet temperatūras gala atduras elementu) un pagrieziet temperatūras iestatījumu maks. pozīcijā.
- Atveriet apkopes pārsegu un atvienojiet sūkņa spraudni.

Apkope

	Traucējums ?	Cēlonis !	Novēršana ✓
Sūknis nedarbojas, kad ir aktivizēts caurplūdes sensors	Sūknis nedarbojas	• nav pieejams karstais ūdens • Karstā ūdens slēdža bojājums • Sūkņa bojājums	- Pieslēdziet karsto ūdeni - Nomainiet karstā ūdens slēdzi - Nomainiet sūkni
	Nepārtraukti spīd sarkanā LED	• Bojāts barošanas bloks.	- Sazinieties ar elektriķi
	Nespīd neviena LED	• Bojāts drošinātājs • Bojāta elektronika	- Izīrēt noteci (spirāle) un nomainiet drošinātāju - Elektronikas nomaiņa
	Mirgojoša sarkana LED	• Aktīvs drošības režīms	- Pārtrauciet ūdens plūsmu - Nomainiet plūsmas sensoru

- Aizveriet apkopes pārsegu.
- Veiciet termisko dezinfekciju, uzraugot procesu.
- Pabeidziet termisko dezinfekciju.
- Atveriet apkopes pārsegu un pievienojiet sūkņa spraudni.
- Aizveriet apkopes pārsegu.
- Iemontējiet temperatūras beigu atduru attiecīgajā pozīcijā.
- Veiciet darbības pārbaudi.

Pretvārsts

Pretvārsta apkope jāveic vienu reizi gadā.

- Aizveriet noslēgokturi.
- Atveriet iestatīšanas skrūvi.
- Ūdens neplūst: pretvārsts ir darba kārtībā.
- Ūdens plūst: pretvārsts ir jānomaina.
- Ieskrūvējiet iestatīšanas skrūvi.

Apkārtējā vide un otrreizējā pārstrāde



Preces ar šo apzīmējumu nedrīkst izmest mājtsaimniecības atkritumos. Šie priekšmeti ir jāutilizē atsevišķi no mājtsaimniecības atkritumiem un jāpārstrādā atkritumu utilizācijas vietā atbilstoši vietējiem vides aizsardzības noteikumiem. Veicot šādus pasākumus, tiek samazināta iespējama negatīva ietekme uz cilvēku veselību un vidi.

Atbilstības deklarācija

Atbilstības deklarācija ir pieejama tiešsaistē.

Naudojimas pagal paskirtį:

Tvarus prausimasis duše. Karštas vanduo, sunaudojamas prausiantis duše, surenkamas ir jo šiluma panaudojama švaram vandeniui šildyti.

Veikimo aprašymas:

„GROHE Heatrecovery“ turi įrengtą vandens cirkuliacijos technologiją, kurios dėka susigrąžinama kanalizacijoje susikaupusio vandens šiluma. Dėl to reikia mažiau energijos švaram vandeniui pašildyti.

Saugos informacija



Šį įrenginį 3 metų ir vyresni **vaikai** bei asmenys, kurių fiziniai, sensoriniai arba psichiniai gebėjimai yra riboti arba kuriems stinga patirties ir žinių, gali naudoti prižiūrimi arba jei buvo išmokyti, kaip saugiai naudoti įrenginį, ir supranta su įrenginio naudojimu susijusią riziką. **Vaikams negalima** leisti žaisti su įrenginiu. **Vaikams** be priežiūros **draudžiama** atlikti valymo ir **naudotojo atliekamus techninės priežiūros darbus**.



Saugokitės pavojaus, kurį kelia pažeisti elektros kabeliai. Pažeistą tinklo kabelį **turi** pakeisti gamintojas, jo klientų aptarnavimo atstovas arba atitinkamą kvalifikaciją turintis asmuo.

- Reikia laikytis galiojančių standartų (pvz., EN IEC 60335-2-41:2021/A11:2021) ir techninių taisyklių, taikomų dušo siurbliams.
- Prieš surinkdami, išrinkdami arba valydami, prietaisą visada jį atjunkite nuo maitinimo šaltinio.
- Įrengti **galima tik** šildomose patalpose.
- Impulsinis maitinimo blokas pritaikytas naudoti tik uždaroje patalpose.
- 230 V prijungimo kabelio **negalima** tiesti dušo zonoje.
- Impulsinio maitinimo bloko negalima montuoti dušo zonoje.
- Impulsinį maitinimo bloką leidžiama tik kvalifikuotam elektrikui.
- Maitinimo šaltinis turi būti atjungiamas atskirai.
- Naudokite **tik originalias atsargines ir priedų dalis**. Naudojant kitas dalis netenkama teisės į garantiją ir nebegalioja CE ženklas, be to, galima patirti sužalojimų.
- Sistemai leidžiama naudoti tik skyriuje **Techniniai duomenys** nurodytus saugiklius.
- Prieš pradėdant eksploatuoti, reikia patikrinti sandarumą.
- Draudžiama atlikti maitinimo bloko remonto darbus.
- Reikia laikytis instaliavimo eilės tvarkos.

- Baigus kloti plyteles gręžti dušo zonoje draudžiama.
- Termostatams atitinkamoje padėtyje turi būti sumontuotas maks. 46 °C temperatūros galinis fiksatorius. Žr. TPI tiksliąją instaliaciją.
- Į kai kurių termostatų komplektaciją maks. 46 °C temperatūros galinis fiksatorius neįtrauktas. Jį reikia užsakyti kaip specialų priedą (46 375).
- Techninės priežiūros sklendė naudojant turi būti uždaryta. Techninės priežiūros darbus atlikti leidžiama tik santechnikos montuotojui.
- Nuo 230 cm viršutinio dušo dydžio variantą su dviem vario vamzdžiais montuoti galima tik karkasinėje sienoje.

Techniniai duomenys:

- Maitinimo šaltinis: 230 V AC / 50 Hz
- Galia: 230 W
- Apsaugos tipas:
 - Impulsinis maitinimo blokas
 - ir skirstomoji dėžutė IP67
 - Kontrolinė anga IPx4
- Darbinis slėgis: min. 0,05 MPa – maks. 1 MPa
- Saugiklio tipas:
 - silpnos srovės saugiklis 6,3 x 32 mm
 - superflink (ff), 3,15 A, 500 V

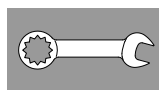
Elektros bandymų duomenys

- Programinės įrangos klasė: A
- Užteršimo laipsnis: 2
- Vardinė impulsinė įtampa: 2 500 V
- Spaudimo rutuliu bandymo temperatūra 100 °C
- Elektromagnetinio suderinamumo bandymas (trukdžių skleidimo bandymas) atliktas esant vardinei įtampai ir vardinei srovei.

Leidžiama naudoti tik vandeniui atsparų apvalųjį kabelį, kurio išorinis skersmuo yra 6,0–8,5 mm.

Elektros instaliacija

Elektros instaliacijos darbus gali atlikti tik atitinkamą kvalifikaciją turintis elektrotechnikos specialistas! Šie įrengimo darbai turi būti atliekami laikantis IEC 60364-7-701 nurodymų (atitinkamai VDE 0100 701-osios dalies) ir visų valstybinių ir vietinių potvarkių!



Įrengimas ir eksploatacijos pradžia

Prieš atlikdami montavimo darbus ir po jų kruopščiai praplaukite vamzdžių sistemą (laikykitės DIN 1988/EN 806)!

Patikrinkite sistemos sandarumą.

Sistemos viduje neturi būti jokių nuotėkių. Todėl po vandens bandymo reikia iš naujo patikrinti kontrolinės angos sandarumą.

Laidui tarp impulsinio maitinimo bloko ir elektronikos reikia tuščiavidurio vamzdžio. Ištinuokite sieną ir iškljuokite ją apdailos plytelėmis iki apsauginio gaubto.

Eksplotacijos pradžia:

- Prijunkite sistemą prie tinklo
- Žalias šviesos diodas mirksi kas 6 sekundes.
- Išimkite rankinį dušą iš laikiklio ir laikykite ant grindų, kanalizacijos kryptimi.
- Atsukite šaltą ir karštą vandenį (atkreipkite dėmesį, kad vandens nepatektų į kontrolinę angą).
- Žalias šviesos diodas mirksi labai greitai.
- Žalias šviesos diodas persijungia į mirksėjimą kas 3 sekundes.
- Siurblys veikia ir eksploatacijos pradžios darbai užbaigti.

Techninė priežiūra

Terminė dezinfekcija

Terminę dezinfekciją gali atlikti tik santechnikai arba higienos įrenginių technikai. Tam reikia atlikti šiuos žingsnius:

- Užtikrinkite bent 70 °C karšto vandens tiekimą vandentiekio.
- Paruoškite maišytuvą (nuimkite temperatūros galinį fiksatorių) ir atsukite temperatūrą iki didžiausios.

- Atidarykite techninės priežiūros sklendę ir atjunkite siurblio kištuką.
- Uždarykite techninės priežiūros sklendę.
- Terminę dezinfekciją atlikite tik su priežiūra.
- Užbaikite terminę dezinfekciją.
- Atidarykite techninės priežiūros sklendę ir sujunkite siurblio kištuką.
- Uždarykite techninės priežiūros sklendę.
- Temperatūros galinį fiksatorių sumontuokite atitinkamoje padėtyje.
- Atlikite veikimo patikrą.

Atgalinis vožtuvas

Atgalinio vožtuvo techninės priežiūros darbus reikia atlikti bent kartą per metus:

- Uždarykite uždarymo rankenėlę
- Atidarykite reguliavimo varžtą
- Vanduo neteka: atbulinis vožtuvas be trūkumų
- Vanduo teka: reikia pakeisti atgalinį vožtuvą
- Reguliavimo varžto užsukimas

Aplinkos apsauga ir pakartotinis perdirbimas



Taip paženklintų prekių negalima išmesti su buitėmis atliekomis. Jas reikia išmesti atskirai nuo buitinių atliekų ir perdirbti pagal vietinius aplinkosaugos reikalavimus, taikomus atliekų tvarkymui. Tokiu būdu neigiamus padarinius žmonių sveikatai ir aplinkai galima sumažinti iki minimumo.

Atitikties deklaracija

Atitikties deklaraciją galima peržiūrėti internete.

Techninė priežiūra

	Gedimas ?	Priežastis !	Gedimo pašalinimo būdai ✓
Siurblys neveikia, kai įjungtas srauto jutiklis	Siurblys neveikia	• nėra karšto vandens • sugedęs karšto vandens jungiklis • Sugedęs siurblys	- Karšto vandens prijungimas - Pakeiskite karšto vandens jungiklį - Pakeiskite siurblių
	Raudonas šviesos diodas nuolat šviečia	• Sugedo maitinimo blokas.	- Kreipkitės į elektrikus
	Nešviečia nė vienas šviesos diodas	• Sugedęs saugiklis • Sugedusi elektronika.	- Išvalykite nutekėjimo angą (spiralė) ir pakeiskite saugiklį - Elektronikos sistemos keitimas
	Mirksintis raudonas šviesos diodas	• Aktyvus apsauginis režimas	- Išjunkite vandens tekėjimą - Pakeiskite srauto jutiklį

Utilizarea conform destinației:

Faceți duș în mod sustenabil. Apa caldă utilizată în timpul dușului este colectată, iar căldura este utilizată pentru a încălzi apa proaspătă.

Descrierea funcționării:

GROHE Heatrecovery este echipat cu o tehnologie de circulare a apei, prin care se recuperează căldura din apa colectată în scurgere. Astfel, este nevoie de mai puțină energie pentru încălzirea apei proaspete.

Informații privind siguranța



Acest aparat poate fi utilizat de **copiii** cu vârsta de peste 3 ani, precum și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mintale reduse sau lipsite de experiența și cunoștințele necesare, doar sub supraveghere sau dacă au fost instruite cu privire la utilizarea în condiții de siguranță a aparatului și înțeleg pericolele care pot rezulta ca urmare a utilizării acestuia. **Copiii nu** au voie să se joace cu aparatul. **Curățarea și întreținerea de către utilizator nu** trebuie efectuate de **copii** fără supraveghere.



Evitați pericolele cauzate de cabluri de alimentare deteriorate. În caz de deteriorare a cablului de alimentare, acesta **trebuie** înlocuit de către producător, de un atelier de service al acestuia sau de o persoană cu calificare similară.

- Trebuie respectate normele în vigoare (de ex. EN IEC 60335-2-41:2021/A11:2021) și regulamentele tehnice privind pompele pentru dușuri.
- Întotdeauna deconectați aparatul de la sursa de alimentare de asamblare, dezasamblare sau curățare.
- Instalarea **se va realiza numai** în încăperi asigurate contra înghețului.
- Blocul de alimentare din rețea este destinat exclusiv pentru utilizare în încăperi închise.
- Cablul de conectare de 230 V **nu** trebuie să treacă prin zona dușului.
- Blocul de alimentare nu trebuie să fie montat în zona dușului.
- Blocul de alimentare poate fi înlocuit numai de un electrician calificat.
- Alimentarea electrică trebuie să poată fi cuplată separat.

- Utilizați **numai piese de schimb și accesorii originale**. Utilizarea altor piese duce la pierderea garanției și a valabilității marcajului CE și poate cauza vătămări corporale.
- Doar siguranțele enumerate în **Specificații tehnice** pot fi utilizate cu acest sistem.
- Etanșeitatea sistemului trebuie verificată înainte de punerea în funcțiune.
- Nu sunt permise lucrările de reparații la blocul de alimentare.
- Trebuie respectată secvența de instalare.
- Găurirea în zona dușurilor nu este permisă după placare.
- În cazul termostatelor, limitatorul de temperatură de max. 46 °C trebuie instalat în poziția corespunzătoare. Consultați instalația finită TPI.
- Pentru unele termostate, limitatorul de temperatură de max. 46 °C nu este inclus în livrare. Acesta trebuie comandat ca accesoriu special (46 375).
- Clapeta de întreținere trebuie să rămână închisă în timpul funcționării. Lucrările de întreținere pot fi efectuate numai de către un instalator specializat în tehnică sanitară.
- De la o înălțime a dușului de 230 cm, varianta cu două țevi de cupru poate fi instalată numai pe structură portantă.

Specificații tehnice:

- Alimentare electrică: 230Vca/50Hz
- Putere: 230 W
- Clasă de protecție:
 - Bloc de alimentare și cutie de conexiuni IP67
 - Șaht de inspecție IPx4
- Presiune de funcționare: min. 0,05 - max. 1 MPa
- Tip de siguranță:
 - Siguranță miniaturală 6,3x32 mm
 - acțiune super-rapidă (ff), 3,15 A, 500 V

Caracteristici electrice de testare

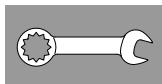
- Clasă software: A
- Grad de murdărire: 2
- Tensiune nominală de rezistență la impuls: 2500 V
- Temperatură de verificare la apăsarea cu bilă 100 °C

Verificarea compatibilității electromagnetice (verificarea emisiei de semnale parazite) a fost efectuată la tensiunea nominală și curentul nominal.

Se poate utiliza numai un cablu rotund, rezistent la apă, cu diametrul exterior de 6,0 până la 8,5mm.

Instalația electrică

Instalația electrică trebuie realizată numai de un electrician calificat! În cadrul acestor lucrări se vor respecta prevederile IEC 60364-7-701 (respectiv VDE 0100 partea 701), precum și toate reglementările naționale și locale!



Instalare și punere în funcțiune

Spălați temeinic sistemul de țevi înainte și după instalare (respectați DIN 1988/EN 806)!

Verificați etanșeitatea sistemului.

Nu trebuie să existe scurgeri în interiorul sistemului. Pentru aceasta, șahtul de inspecție trebuie să fie verificat cu privire la scurgeri după un test cu apă.

Este necesar un tub gol pentru cablul dintre blocul de alimentare și sistemul electronic.

Se va finisa tencuiala și se va placa cu faianță până la apărătoare.

Punere în funcțiune:

- Conectați instalația la rețea
- LED-ul verde se aprinde intermitent la fiecare 6 secunde.
- Scoateți dușul de mână din suport și țineți-l pe podea în direcția de scurgere.
- Deschideți apa rece + caldă (asigurați-vă că nu a intrat apă în șahtul de inspecție).
- LED-ul verde se aprinde intermitent foarte rapid.
- LED-ul verde se aprinde intermitent alternativ la fiecare 3 secunde.
- Pompa funcționează, iar punerea în funcțiune este încheiată.

Întreținere

Dezinfectarea termică

Dezinfectarea termică poate fi efectuată numai

de către un specialist sanitar sau un tehnician în igienă. Sunt necesari următorii pași:

- Asigurați apa caldă cu o temperatură de cel puțin 70 °C prin sistemul de alimentare cu apă caldă.
- Pregătiți bateria (îndepărtați limitatorul de temperatură) și setați temperatura la maximum.
- Deschideți clapeta de întreținere și deconectați conectorul pompei.
- Închideți clapeta de întreținere.
- Efectuați dezinfectarea termică sub supraveghere.
- Încheiați dezinfectarea termică.
- Deschideți clapeta de întreținere și conectați conectorul pompei.
- Închideți clapeta de întreținere.
- Remontați limitatorul de temperatură în poziția corespunzătoare.
- Efectuați testul de funcționare.

Supapa de reținere

Supapa de reținere trebuie întreținută o dată pe an:

- Închideți maneta de închidere
- Deschideți șurubul de reglaj
- Nu curge apă: supapa de reținere este în regulă
- Curge apă: supapa de reținere trebuie înlocuită
- Închideți șurubul de reglaj

Protecția mediului și reciclare



Articolele cu acest marcaj nu se aruncă la gunoiul menajer. Aceste articole trebuie aruncate separat de gunoiul menajer și reciclate în conformitate cu reglementările locale privind eliminarea deșeurilor de mediu. Această măsură minimizează posibilele efecte negative asupra sănătății umane și asupra mediului.

Declarație de conformitate

Declarația de conformitate poate fi accesată online.

Service

	Defecțiune ?	Cauză !	Remediere ✓
Pompă nefuncțională atunci când senzorul de debit este acționat	Pompa nu funcționează	• Nu există apă caldă • Comutator apă caldă defect • Pompa activă	- Racordați apa caldă - Înlocuiți comutatorul de apă caldă - Înlocuiți pompa
	LED roșu aprins permanent	• Blocul de alimentare din rețea este defect	- Cereți ajutorul unui electrician
	Niciun LED aprins	• Siguranță defectă • Sistem electronic defect	- Curățați evacuarea (folosind o unealtă spiralată) și înlocuiți siguranța - Se înlocuiește sistemul electronic
	LED roșu care se aprinde intermitent	• Mod de siguranță activ	- Opriți apa - Înlocuiți senzorul de debit

预期用途：

可持续淋浴。淋浴时使用的温水会被收集起来，其热能用于为新鲜冷水预热。

功能说明：

GROHE热能回收系统搭载水循环技术，可回收排水中的余热，从而减少加热新鲜冷水所需的能源。

安全信息



本产可供已满 3 岁的**儿童**以及身体、感官或精神存在障碍或缺乏相关经验和知识的人员使用，但需对其进行监督或向其告知设备的安全使用方法并使其了解可能出现的危险。**切勿让儿童玩弄本设备。在没有监督的情况下切勿让儿童进行清洗和用户维护工作。**



防止电源线破损而导致危险。如果发现电源线破损，**必须由制造商及其客户服务部门或具备同等资质的人员负责更换。**

- 必须遵循适用的标准（如EN IEC 60335-2-41: 2021/A11:2021）以及淋浴泵相关的技术法规。
- 在组装、拆卸或清洁设备之前，务必先将其与电源断开连接。
- **只能在无霜房间内安装。**
- 开关式电源只适合在室内使用。
- 230 V连接电缆**不得**铺设至淋浴区域。
- 开关式电源不得安装在淋浴区域。
- 开关式电源仅可由具备资质的电工进行更换。
- 必须能够单独开关电源。
- **只能使用原装零配件。**使用其他部件将导致保修和 CE 标记失效，并可能造成人身伤害。
- 系统只能使用**技术数据**中列出的保险丝。
- 系统在投入使用前必须经过防水性能检查。
- 禁止对电源装置进行维修。
- 安装过程必须按照规定顺序进行。
- 在铺贴瓷砖后，不得在淋浴区域钻孔。
- 恒温器的46 °C最高温度限位装置必须安装在正确位置。参见技术产品信息详细安装说明。
- 部分恒温器的最高46 °C温度限位装置不包含在供货范围内。该装置必须作为特殊配件订购（46 375）。
- 维护盖在运行期间必须保持关闭状态。维护作业只能由水暖安装工进行。
- 顶喷花洒高度达到或超过 230 cm 时，配备两根铜管的型号仅可安装于龙骨架结构内。

技术参数：

- 电源：230 V AC / 50 Hz
- 功耗：230 W
- 防护类型：
 - 开关式电源及接线盒 IP67
 - 检查井 IPx4
- 工作压力：最小0.05 MPa – 最大1 MPa
- 保险丝类型：6.3 × 32 mm精密保险丝
超快速熔断型（ff），3.15 A，500 V

电气测试数据

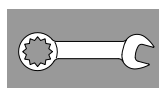
- 软件级别：A
- 污染级别：2
- 额定浪涌电压：2500 V
- 落球冲击测试温度：100 °C

电磁兼容性测试（发射干扰测试）在额定电压和额定电流下进行。

仅可使用最大外径为6.0至8.5 mm的防水圆形电缆。

电气安装

电气安装工作只能由具有资质的电工执行。进行此项工作时，必须遵守 IEC 60364-7-701 标准（相当于 VDE 0100 第 701 部分）的规定以及所有国家和地方法规的规定。



安装与调试

安装前后务必彻底冲洗管件（遵循DIN 1988/ EN 806）！

检查系统的防水性能。

系统内部不得出现渗漏。在进行水压测试后，必须对检查井进行防水性能检查。

电源与电子设备之间的电缆必须使用导管。

用石膏和瓷砖镶贴墙面，不包括结构外壳保护区域。

调试：

- 将系统接通电源。
 - 绿色LED每6秒闪烁一次。
 - 将手持花洒从支架上取下，使其朝向地面并对准排水口。
 - 开启冷水和热水（注意不要让水流入检修井）。
 - 绿色LED快速闪烁。
 - 绿色LED灯变为每3秒闪烁一次。
- 水泵运行，调试完成。

维护

热消毒

热消毒仅可由具备资质的水暖工或卫生技术人员进行。执行此操作需按以下步骤进行：

- 通过热水供应系统提供至少70 °C的热水。
- 准备好水龙头（取下温度限位装置），并将温度调至最高。
- 打开维护盖，断开水泵插头。
- 关闭维护盖。
- 在监督下进行热消毒。
- 完成热消毒。
- 打开维护盖，重新连接水泵插头。
- 关闭维护盖。
- 将温度限位装置安装在正确位置。
- 进行功能测试。

单向阀

单向阀必须每年维护一次：

- 关闭截止阀手柄
- 拧开调节螺钉
- 不出水：单向阀正常运行
- 出水：必须更换单向阀
- 拧紧调节螺钉

服务

	故障 ?	原因 !	对应措施 ✓
当流量传感器启用时，水泵未运行	水泵未运行	• 无热水供应 • 热水开关故障 • 水泵故障	- 连接热水 - 更换热水开关 - 更换水泵
	红色LED长亮	• 电源装置失灵	- 由具备资质的电工进行检查
	无LED亮起	• 保险丝损坏 • 电子设备发生故障	- 清洁排水管（螺旋管）并更换保险丝 - 更换电子器件
	红色LED闪烁	• 已启用安全模式	- 关闭水流 - 更换流量传感器

环境与循环利用



贴有此标签的零件不得丢弃至家庭废弃物中。这些零件应与家庭废弃物分开处理，并根据当地有关废弃物处理的环境法规进行回收。该措施可以最大限度地减少对人类健康和环境的潜在负面影响。

符合性声明

符合性声明可在线获取。

Цільове призначення:

Екологічний душ. Тепла вода, яку використовують під час приймання душу, збирається, і тепло використовується для нагрівання свіжої води.

Опис принципу дії:

GROHE Heatrecovery оснащено технологією циркуляції води, за допомогою якої відбувається рекуперація тепла води, яка збирається в злив. Завдяки цьому для нагрівання свіжої води потрібно менше енергії.

Правила безпеки



Цей пристрій може використовуватися **дітьми** віком від 3 років і більше, а також особами з обмеженими фізичними, сенсорними чи розумовими здібностями, або людьми без досвіду та знань, якщо вони діють під наглядом або після навчання щодо безпечного поводження з пристроєм та усвідомлюють можливу небезпеку. **Дітям забороняється** грати з пристроєм. Очищення й **користувацьке технічне обслуговування заборонено** виконувати дітям без нагляду.



Запобігайте небезпеці використання пристрою з пошкодженим кабелем живлення. Якщо кабель живлення пошкоджено, його **повинен** замінити виробник, працівник сервісної служби або інша кваліфікована особа.

- Потрібно дотримуватися чинних стандартів (як-от EN IEC 60335-2-41:2021/A11:2021) і технічних правил щодо насосів для душу.
- Перш ніж скласти, розкласти або очищувати пристрій, завжди від'єднуйте його від джерела живлення.
- Встановлення **дозволяється** лише в захищених від холоду приміщеннях.
- Імпульсний блок живлення призначено для використання лише в закритих приміщеннях.
- З'єднувальний кабель 230 В **заборонено** прокладати в душовій зоні.
- Імпульсний блок живлення заборонено встановлювати в душовій зоні.
- Імпульсний блок живлення має замінити лише кваліфікований електрик.
- Джерело живлення має вимикатись окремо.
- Використовуйте **лише оригінальні запчастини й аксесуари**. У разі використання інших частин гарантія та маркування SE вважатимуться недійсними, а також може виникнути небезпека травмування.

- Для системи дозволено використовувати лише запобіжники, зазначені в **Технічних характеристиках**.
- Перед уведенням в експлуатацію потрібно перевірити систему щодо герметичності.
- Ремонтні роботи на блоці живлення не дозволені.
- Потрібно дотримуватися послідовності монтажу.
- Свердління в душовій зоні після облицювання стіни кахлем не дозволене.
- Для термостатів потрібно встановити у відповідному положенні упор для обмеження температури макс. 46 °C. Див. TPI «Точне встановлення».
- Упор для обмеження температури макс. 46 °C не належить до комплекту постачання деяких термостатів. Його потрібно замовляти як спеціальне приладдя (46 375).
- Кришка для технічного обслуговування під час експлуатації має залишатися закритою. Роботи з технічного обслуговування повинен виконувати лише слюсар-сантехнік.
- Від висоти душу-лійки 230 см для варіанта з двома мідними трубками можливий тільки монтаж у стіну на стійках.

Технічні характеристики:

- Джерело живлення: 230 В перем. струму/50 Гц
- Потужність: 230 Вт
- Ступінь захисту:
 - Імпульсний блок живлення й розподільна коробка IP67
 - Ревізійний колодязь IPx4
- Робочий тиск: мін. 0,05 МПа – макс. 1 МПа
- Тип запобіжника: слабкострумний запобіжник 6,3 × 32 мм superflink (ff), 3,15 A, 500 В

Електричні тестові характеристики

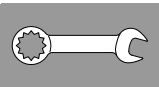
- Клас програмного забезпечення A
- Ступінь забруднення 2
- Розрахункова імпульсна напруга 2500 В
- Температура під час випробування на твердість за Брінеллем 100 °C

Перевірку на електромагнітну сумісність (перевірку випромінювання перешкод) було здійснено зі встановленими розрахунковими значеннями напруги та струму.

Дозволено використовувати лише захищений від води круглий кабель із зовнішнім діаметром від 6,0 до 8,5 мм.

Електропроводка

Прокладати електропроводку має право лише спеціаліст-електрик! При цьому слід дотримуватися вимог міжнародного стандарту з електротехніки IEC 60364-7-701 (відповідають Нормам Союзу німецьких електротехніків VDE 0100, частина 701), а також усіх національних і місцевих розпоряджень!



Встановлення та введення в експлуатацію

Перед встановленням і після нього потрібно ретельно промити систему трубопроводів (дотримуйтесь DIN 1988/EN 806)!
Перевірте систему щодо герметичності.
Усередині системи не має бути витоків. Для цього після гідравлічних випробувань потрібно перевірити герметичність ревізійного колодязя.
Для проводки між імпульсним блоком живлення й електронним модулем потрібна захисна трубка.
Оштукатурте стіну та облицюйте до захисного покриття.

Введення в експлуатацію:

- Під'єднайте систему до мережі.
- Зелений світлодіод блимає кожні 6 секунд.
- Вийміть ручний душ із тримача й тримайте на дні в напрямку зливу.
- Відкрийте холодну та гарячу воду (стежте за тим, щоб вода не потрапляла в ревізійний колодязь).
- Зелений світлодіод блимає дуже швидко.
- Зелений світлодіод починає блимати кожні 3 секунди.
- Насос працює, введення в експлуатацію завершено.

Технічне обслуговування

Термічна дезінфекція

Термічну дезінфекцію має виконувати лише кваліфікований сантехнік. Для цього потрібні такі кроки:

Обслуговування

	Несправність ?	Причина !	Спосіб усунення ✓
Насос не функціонує за активованого датчика витрати	Насос не працює	• Немає гарячої води • Несправний перемикач гарячої води • Несправний насос	- Під'єднати гарячу воду - Замінити перемикач гарячої води - Замінити насос
	Червоний світлодіод постійно світиться	• Блок живлення пошкоджено	- Звернутися до електрика
	Світлодіод не світиться	• Запобіжник несправний • Несправна електроніка	- Очистіть злив (спіраль) і замініть запобіжник - Замінити електроніку
	Червоний світлодіод блимає	• Активовано режим безпеки	- Припинити подачу води - Замінити датчик Flow

- Забезпечте подачу гарячої води температурою щонайменше 70 °C через систему подачі гарячої води.
- Підготуйте змішувач (зніміть упор для обмеження температури) і встановіть температуру на максимум.
- Відкрийте кришку для технічного обслуговування та від'єднайте штекер насоса.
- Закрийте кришку для технічного обслуговування.
- Виконайте термічну дезінфекцію під наглядом.
- Завершіть термічну дезінфекцію.
- Відкрийте кришку для технічного обслуговування та під'єднайте штекер насоса.
- Закрийте кришку для технічного обслуговування.
- Установіть упор для обмеження температури у відповідне положення.
- Виконайте перевірку функціонування.

Зворотний клапан

Технічне обслуговування зворотного клапана має виконуватися раз на рік:

- Закрийте запірну ручку.
- Відкрийте регулювальний гвинт.
- Вода не подається: зворотний клапан справний.
- Вода подається: зворотний клапан потрібно замінити.
- Закрийте регулювальний гвинт

Навколишнє середовище й утилізація



Вироби з цією позначкою забороняється викидати разом із побутовим сміттям. Ці предмети слід утилізувати окремо від побутових відходів та переробляти відповідно до місцевих екологічних стандартів щодо утилізації відходів. Ці заходи дозволяють мінімізувати можливий негативний вплив на здоров'я людей і навколишнє середовище.

Декларація про відповідність

Декларацію про відповідність можна отримати онлайн.

Использование по назначению:

Экологичный душ. Теплая вода, расходуемая в процессе принятия душа, собирается, и тепло используется для нагрева свежей воды.

Описание принципа действия:

Система GROHE Heatrecovery оснащена технологией циркуляции воды, которая обеспечивает рекуперацию тепла из воды, собранной в стоке. Благодаря этому для нагрева свежей воды требуется меньше энергии.

Информация по технике безопасности



Данным устройством могут пользоваться **дети** в возрасте от 3 лет и старше, а также лица с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, или с недостающим опытом и знаниями, если они действуют под наблюдением или после обучения безопасному обращению с устройством и осознают возможную опасность. **Детям запрещается** играть с устройством. Очистку и **пользовательское техническое обслуживание запрещено** выполнять **детям** без присмотра.



Не допускать использования поврежденного кабеля электропитания. В случае повреждения сетевой кабель **должен** заменяться производителем или его сервисной службой, или же замену должен выполнять персонал соответствующей квалификации.

- Необходимо соблюдать действующие стандарты (например, EN IEC 60335-2-41:2021/A11:2021) и технические правила для насосов для душа.
- Перед выполнением сборки, разборки или очистки всегда отсоединять устройство от питающего напряжения.
- Установку **разрешается выполнять только** в защищенных от холода помещениях.
- Импульсный блок питания пригоден только для использования в закрытых помещениях.
- Соединительный кабель 230 В **запрещено** прокладывать в области душа.
- Импульсный блок питания запрещено устанавливать в области душа.
- Замена импульсного блока питания разрешена только квалифицированному электрику.
- Питающее напряжение должно отключаться отдельно.

- Следует использовать **только оригинальные запчасти и принадлежности**. Использование иных частей влечет за собой аннулирование гарантии и знака CE, а также может привести к травмам.
- Для системы разрешается использовать только указанные в **Технических характеристиках** предохранители.
- Перед вводом в эксплуатацию систему необходимо проверить на герметичность.
- Ремонтные работы на блоке питания не допустимы.
- Необходимо соблюдать последовательность установки.
- Сверление в области душа после облицовки стены плиткой не допустимо.
- Для термостатов необходимо установить в соответствующее положение упор для ограничения температуры макс. 46 °C. См. TPI «Окончательный монтаж».
- Упор для ограничения температуры макс. 46 °C не входит в комплект поставки некоторых термостатов. Его необходимо заказать как специальные принадлежности (46 375).
- Крышка для технического обслуживания во время эксплуатации должна оставаться закрытой. Работы по техническому обслуживанию должен выполнять только квалифицированный слесарь-сантехник.
- Начиная с высоты верхнего душа 230 см, для варианта с двумя медными трубками возможен только монтаж в стоечный каркас.

Технические характеристики:

- Питающее напряжение: 230 В перем. тока/50 Гц
- Мощность: 230 Вт
- Степень защиты:
 - Schaltnetzteil und Verteilerdose IP67
 - Контрольный колодец IPx4
- Рабочее давление: мин. 0,05 МПа — макс. 1 МПа
- Тип предохранителя: слаботочный предохранитель 6,3 × 32 мм superflink (ff), 3,15 A, 500 В

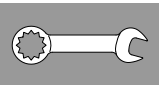
Электрические тестовые данные

- Класс программного обеспечения A
 - Степень загрязнения 2
 - Рабочее импульсное напряжение: 2500 В
 - Температура при испытании на твердость по Бринеллю 100 °C
- Проверка на электромагнитную совместимость (излучение помех) была проведена при расчетных значениях рабочего напряжения и тока.

Разрешается применять только водостойкий кабель круглого сечения с наружным диаметром 6,0 - 8,5мм.

Электромонтаж

Прокладывать электропроводку имеет право только специалист-электрик! При этом необходимо соблюдать предписания согласно IEC 60364-7-701 (соотв. VDE 0100, часть 701), а также все национальные и местные предписания!



Установка и ввод в эксплуатацию

Перед установкой и после установки тщательно промыть систему трубопроводов (соблюдать DIN 1988/EN 806)!

Проверить систему на герметичность.

Внутри системы не должно быть утечек. Для этого после гидравлических испытаний необходимо проверить на герметичность контрольный колодец.

Для проводки между импульсным блоком питания и электронным модулем требуется полая трубка.

Стену оштукатурить и покрыть плиткой до защитного кошуха.

Ввод в эксплуатацию:

- Подключить систему к сети.
- Зеленый светодиод мигает каждые 6 секунд.
- Извлечь ручной душ из держателя и держать на дне в направлении слива.
- Открыть холодную и горячую воду (следить за тем, чтобы вода не попадала в контрольный колодец).
- Зеленый светодиод очень быстро мигает.
- Зеленый светодиод начинает мигать каждые 3 секунды.
- Насос работает, и ввод в эксплуатацию завершен.

Техническое обслуживание

Термическая дезинфекция

Термическая дезинфекция должна выполняться только сантехником. Для этого необходимо выполнить следующие шаги:

Обслуживание

	Неисправность ?	Причина !	Устранение ✓
Насос не функционирует при задействованном датчике расхода	Насос не работает	• Горячая вода отсутствует • Переключатель горячей воды неисправен • Насос неисправен	– Подключить горячую воду – Заменить переключатель горячей воды – Заменить насос
	Красный светодиод постоянно светится	• Блок питания неисправен	– Обратиться к электрику
	Светодиод не светится	• Предохранитель неисправен • Электронный блок имеет дефект	– Очистить слив (спираль) и заменить предохранитель – Замена электроники
	Красный светодиод мигает	• Режим безопасности активирован	– Выключить поток воды – Заменить датчик Flow

- Обеспечить подачу горячей воды температурой не менее 70 °C через систему горячего водоснабжения.
- Подготовить смеситель (удалить упор для ограничения температуры) и выставить температуру на максимум.
- Открыть крышку для технического обслуживания и отсоединить штекер насоса.
- Закрыть крышку для технического обслуживания.
- Выполнить термическую дезинфекцию под надзором.
- Завершить термическую дезинфекцию.
- Открыть крышку для технического обслуживания и подсоединить штекер насоса.
- Закрыть крышку для технического обслуживания.
- Установить упор для ограничения температуры в соответствующее положение.
- Выполнить проверку функционирования.

Обратный клапан

Техническое обслуживание обратного клапана должно выполняться раз в год:

- Закрыть запорную ручку.
- Открыть регулировочный винт.
- Вода не течет: обратный клапан в порядке.
- Вода течет: обратный клапан необходимо заменить.
- Закрыть регулировочный винт

Окружающая среда и утилизация



Изделия с данным обозначением не относятся к бытовому мусору. Данные предметы следует утилизировать отдельно от бытовых отходов и перерабатывать в соответствии с местными экологическими нормами по утилизации отходов. Данные меры позволяют минимизировать потенциальное негативное воздействие на здоровье человека и окружающую среду.

Сертификат соответствия

Сертификат соответствия можно запросить онлайн.

Pure Freude
an Wasser

GROHE

D

☎ +49 571 39 89 333
service.de@grohe.com

A

☎ +43 1 6 80 60
info-at@grohe.com

AUS

☎ 1800 080 055
customer.care@reece.com.au

B

☎ +32 (0)2 899 3077
https://www.grohe.be/nl_be/once-service/contact.html

BG

☎ +359 2 971 99 59
info-bg@grohe.com

BR

☎ 0800 770 1222
falecom@lixilamericas.com

CAU

☎ +99 412 497 09 74
info-az@grohe.com

CDN

☎ +1 888 6447643
info@grohe.ca

CH

☎ +41 44 877 73 00
info@grohe.ch

CN

☎ +86 4008811698
info.cn@grohe.com

CZ

☎ +420 277 004 193
info-cz@grohe.com

DK

☎ +45 44 65 68 00
grohe@grohe.dk

E

☎ +34 93 / 3 36 88 50
grohe@grohe.es

EST **LT** **LV**

☎ +372 661 6354
grohe@grohe.ee

F

☎ +33 1 49 97 29 00
sav-fr@grohe.com

FIN

☎ +358 (09)42451390
grohe@grohe.fi

GB

☎ +44 208 283 2840
info-uk@grohe.com

GR

☎ +302102712908
service-gr@grohe.com

H

☎ +36 (06)1 238-8045
info-hu@grohe.com

HK

☎ +852 2969 7067
info@grohe.hk

I

☎ +39 2 959401
info-it@grohe.com

IND

☎ 18001024475
customercare.in@grohe.com

IS

☎ +354 515 400
grohe@byko.is

J

☎ +81-3-6748-1180
info_grohe@blisspajapan.jp

KZ

☎ +7 775 007 05 27
service-kz@grohe.com

MAL

☎ 1800 80 6570
customerservice.my@lixil.com

MX

☎ 01 800 839 1200
info@lixilamericas.com

N

☎ +47 22 07 20 70
grohe@grohe.no

NL

☎ +31(0) 88-0030700
https://www.grohe.nl/nl_nl/once-service/contact.html

NZ

☎ +64 09 573 0490
sales@robertson.co.nz

P

☎ +351 234529620
comercial-pt@grohe.com

PL

☎ +48 (22) 5432640
biuro@grohe.com

RI

☎ 0800-1-047-643
customercare-indonesia@lixil.com

RO

☎ +40 021 212 50 50
info-ro@grohe.com

ROK

☎ +82 2 1588 5903
info-singapore@grohe.com

RP

☎ +63 2 89288000
service_center@wilcon.com.ph

RUS

☎ 8 800 200 00 49
service-ru@grohe.com

S

☎ +46 771 14 13 14
grohe@grohe.se

SGP **RC**

☎ +65 6311 3611
grohe@connectcentre.sg

SK

☎ +421 948 119 343
info-sk@grohe.com

T

☎ +6629014455
grohe-thailand@lixil.com

TR

☎ +90 216 441 23 70
service.turkey@grohe.com

UA

☎ +380 (44) 5375273
info-ua@grohe.com

USA

☎ +1 800 4447643
Grohetechcare@lixil.com

VN

☎ (+84) 1800 6624
cshk@lixil.com

AL

BIH **HR** **KS**

ME

MK **SLO** **SRB**

☎ +385 1 2911470
adria-hr@grohe.com

CY

MT **IL**

☎ + 357 22465200
service.cyprus@grohe.com

UAE **KWT** **BHR**

OM **PK**

☎ +971 4 421 4556
service.UAE@grohe.com

KSA

LBN **JOR**

IRQ **QAT**

☎ +961 76868616
service.lebanon@grohe.com

EGY

SUD **LBY**

☎ + 202 26147988
service.egypt@grohe.com

MA

DZ **TN** **NGR**

BJ

GH **CI** **SN**

☎ + 202 26147988
service.morocco@grohe.com

Far East Area Sales Office:

☎ +65 6311 3600
info@grohe.com.sg

Latin America:

☎ +52 818 3050626
info@lixilamericas.com